



EWF 1280 IDA+++

CZ

AUTOMATICKÁ PRAČKA
NÁVOD K OBSLUZE

DE

WASCHMASCHINE
BEDIENUNGSANLEITUNG

SK

AUTOMATICKÁ PRAČKA
NÁVOD NA OBSLUHU

GB

AUTOMATIC WASHING MACHINE
INSTRUCTION MANUAL

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.
- Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein.
- Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included





AUTOMATICKÁ PRAČKA

OBSAH

CZ

POPIS.....	7
Pračka.....	7
Příslušenství	8
INSTALACE PRAČKY	8
Odstranění obalového materiálu.....	8
Odstranění aretačních šroubů	8
Umístění pračky	8
Seřízení nastavitelných nožek.....	9
Zapojení do elektřiny	9
Zapojení přívodu vody.....	10
Připojení vypouštěcí hadice	10
POKYNY K POUŽÍVÁNÍ	11
Zásuvka pracího prostředku	11
OVLÁDÁNÍ.....	11
Příprava před praním.....	11
Spuštění praní.....	13
Volba programu.....	13
Tabulka programů.....	13
Tlačítko Start/Pauza	13
Pozice OFF	13
Volič programů.....	14
Displej.....	14
Tlačítko nastavení teploty.....	14
Tlačítko rychlosti odstředování	14
Tlačítko odloženého konce	14
Tlačítko máchání EXTRA.....	14
Dokončení programu	14
Použití přídavných funkcí.....	14
Nastavení zvukového upozornění.....	14
Dětská pojistka.....	15
Funkce ochrany dětí.....	15
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	15
Filtr čerpadla	15
Zásuvka na prací prostředek.....	15
PRAKTICKÉ INFORMACE	16
Symboly péče o oděvy.....	16
Odstraňování skvrn.....	17
ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ.....	18
AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH.....	20
POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKU A ÚSPORA ENERGIE	21
TECHNICKÉ ÚDAJE	22
INFORMAČNÍ LIST PRAČKY	24





BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Přívodní kabel nezapojujte a nevypojujte ze zásuvky vlhkými rukama. Předejdete tak riziku úrazu elektrickým proudem.
4. Spotřebiče se nedotýkejte vlhkými rukama nebo nohama.
5. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací šňůry. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
6. Přístroj nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
7. Pračku nestavte na koberce a podobné povrchy, které by mohly blokovat ventilační otvory v základně.





8. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.).
9. Vypouštěcí hadici vaší pračky neumísťujte do dřezu, vědra nebo umyvadla.
10. Dětem mladším 3 let by mělo být zabráněno v přístupu, pokud nejsou trvale pod dozorem.
11. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Chraňte přístup k pračce před dětmi nebo zvířaty.
12. Pamatujte, že obalové materiály mohou být nebezpečné pro vaše děti. Obalové materiály skladujte mimo dosah dětí nebo je ekologicky zlikvidujte v souladu s instrukcemi.
13. Malé součásti, které naleznete v sáčku s dokumentací, uložte mimo dosah dětí.
14. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.
15. V blízkosti spotřebiče nenechávejte hořlavé tekutiny.
16. Nedotýkejte se pračky vlhkýma rukama, pokud je spuštěná, a nikdy během procesu neotevírejte zásuvku na prací prostředek nebo dvířka pračky.
17. Během vypouštění se nedotýkejte vypouštěcí hadice a vypouštěné vody. Voda může při provozu pračky dosáhnout vysokých teplot.
18. V případě jakékoli závady spotřebič nejprve odpojte od napájení a poté zavřete vodovodní kohoutek. Nepokoušejte se spotřebič opravit vlastními silami, obraťte se na autorizovaný servis.
19. Před prvním použitím nezapomeňte ODSTRANIT ARETAČNÍ ŠROUBY zajišťující buben pračky během přepravy. Na poškození způsobené spuštěním pračky s instalovanými aretačními šrouby se záruka nevztahuje.
20. Spotřebič je určen pro domácí použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti.
21. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným



**CZ**

nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

22. Jakýkoli zásah do spotřebiče jinou osobou než pracovníkem autorizovaného servisu má za následek ztrátu záruky.
23. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené vnějšími vlivy (povodeň, chemikálie, požár apod.).
24. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím.
25. Nedovolte dětem hrát si s pračkou nebo na ni lézt.
26. Do pračky nedávejte prádlo nasáklé jakoukoliv hořlavou látkou – hrozí nebezpečí požáru.



NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ, RIZIKO ÚRAZU!

Doporučení

- Než začnete svou novou automatickou pračku používat, požádejte nejbližší autorizovaný servis o pomoc s instalací a uvedením do provozu.
- Pračku instalujte na dobře větrané místo s dostatečnou cirkulací vzduchu. Spotřebič umístěte tak, aby bylo možné dvířka pračky kompletně otevřít.
- Ideální okolní teplota pro provoz pračky je 15 °C až 25 °C.
- Zmrzlé hadice mohou zpuchřít a prasknout. V oblastech, kde teplota klesá pod bod mrazu, může okolní teplota ohrozit bezpečný provoz elektronických obvodů.
- První prací cyklus doporučujeme absolvovat bez prádla na program „Bavlna“ tak, že do zásuvky pracího prostředku nasypete do přihrádky ½ odměrky pracího prostředku.
- Jelikož při dlouhodobém kontaktu se vzduchem může docházet k usazování pracího prášku nebo aviváže, dávajte do zásuvky prací prostředek a aviváž až těsně před zamýšleným praním.
- Množství prádla vloženého do pračky nesmí překročit maximální povolené množství. V opačném případě poběží pračka v nouzovém režimu.
- Pračku používejte pouze pro prádlo, které je výrobcem označeno jako vhodné pro praní v pračce.
- Při používání aviváže a podobných přípravků ve vaší pračce dodržujte doporučení výrobce pracího prášku/aviváže.
- Ujistěte se, že se v kapsách prádla vkládaného do pračky nenacházejí cizí předměty (hřebíky, jehly, mince, zapalovače, zápalky, sponky a podobně). Tyto cizí předměty by mohly pračku poškodit.
- Praní silně zaprášených oděvů poškozuje vaši pračku. Silně zaprášené oděvy před vložením do pračky vyklepejte.
- Nikdy neotevírejte zásuvku pracího prostředku za chodu spotřebiče.
- Za chodu nikdy neotevírejte násilím dvířka pračky.
- Síra obsažená v odbarvovačích může způsobovat korozi. Z tohoto důvodu v pračce nikdy nepoužívejte odbarvovače. V pračce nikdy nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla (např. technický benzín).
- Pokud nebudete pračku delší dobu používat, odpojte ji od sítě, zavřete přívod vody a nechejte dvířka otevřená. Vnitřní prostor pračky tak zůstane suchý a bez nežádoucího zápachu.
- Po testování na konci výrobního procesu mohlo v pračce zůstat malé množství vody, které však nepředstavuje riziko poškození vaší pračky.





Nebezpečí vyplavení

- Před umístěním vypouštěcí hadice do dřezu nebo umyvadla zkontrolujte, zda voda rychle odtéká.
- Podnikněte nezbytná opatření zabraňující vyklouznutí hadice.
- Zpětný ráz nesprávně umístěné hadice může způsobit její vyklouznutí. Zajistěte, aby zátka nemohla uzavřít odtokový otvor dřezu.

CZ

Nebezpečí pádu nebo úrazu

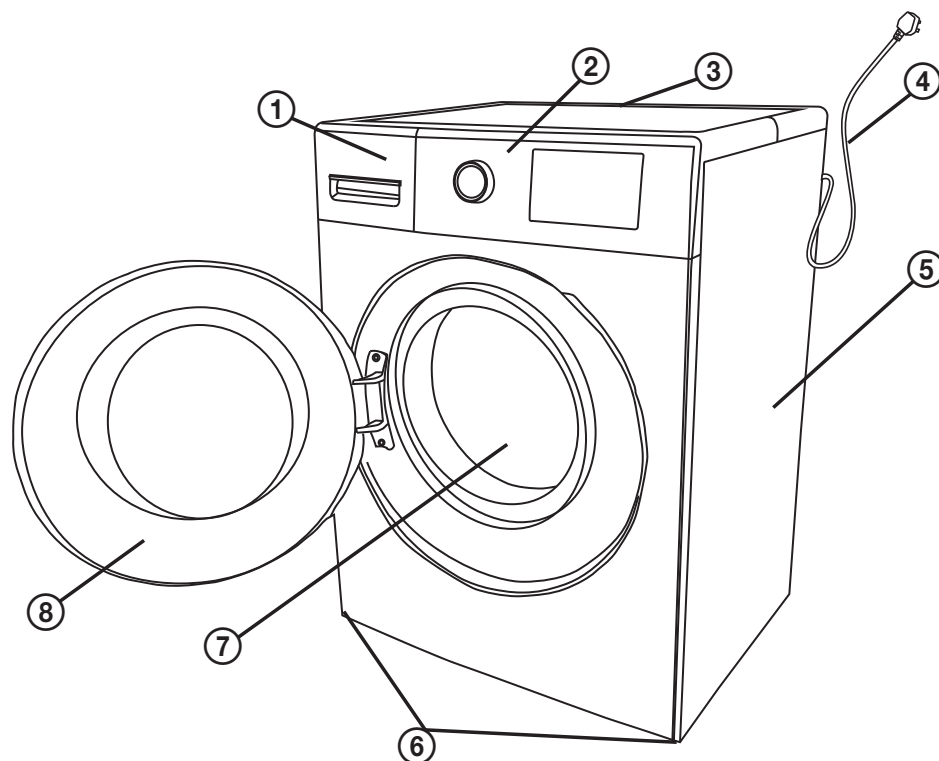
- Nestoupejte na pračku. Vrchní deska by mohla prasknout a mohli byste se zranit.
- Po instalaci uspořádejte bezpečně hadice a přívodní šňůru. Zakopnutí a pád mohou být příčinou úrazu.
- Pračku neobracejte vzhůru nohama nebo na bok.
- Pračku nezvedejte za vyčnívající části (zásuvka pracího prostředku, dvířka). Mohlo by dojít k jejich poškození a úrazu.
- Manipulace s pračkou vyžaduje součinnost alespoň dvou osob.

Bezpečnost dětí

- Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky. Děti by se mohli uzavřít uvnitř pračky s fatálními následky.
- Během provozu mohou být skleněná dvířka a povrchy pračky velmi horké. Chraňte malé děti před dotykem s těmito povrchy.
- Obalové materiály uložte mimo dosah dětí.
- Požití pracích prostředků může způsobit otravu a kontakt s pokožkou nebo očima může způsobit podráždění. Čisticí prostředky držte mimo dosah dětí.

POPIS

Pračka



1. Zásuvka pracího prostředku
2. Ovládací panel
3. Horní deska
4. Přívodní kabel

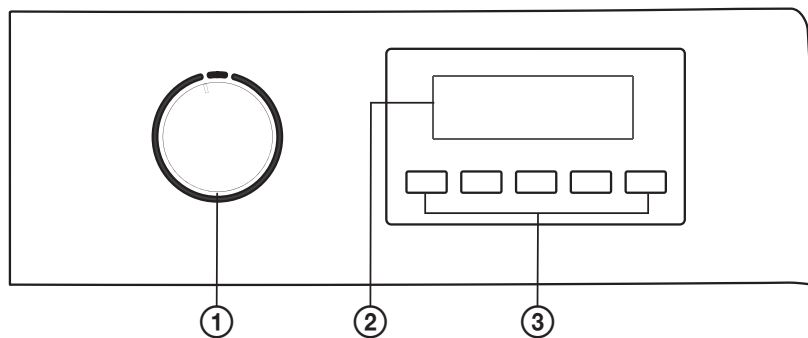
5. Skříň pračky
6. Nastavitelné nožičky
7. Buben
8. Dvířka bubnu





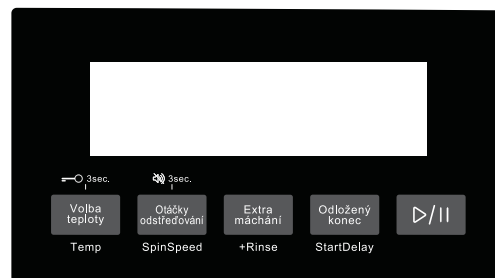
Čelní panel a ovládací prvky

CZ



1. Přepínač programů
2. Displej
3. Tlačítka přídatných funkcí

Displej



Příslušenství

Návod k použití	Přívodní hadice	Plastové záslepky (4 ks)	Montážní klíč

INSTALACE PRAČKY

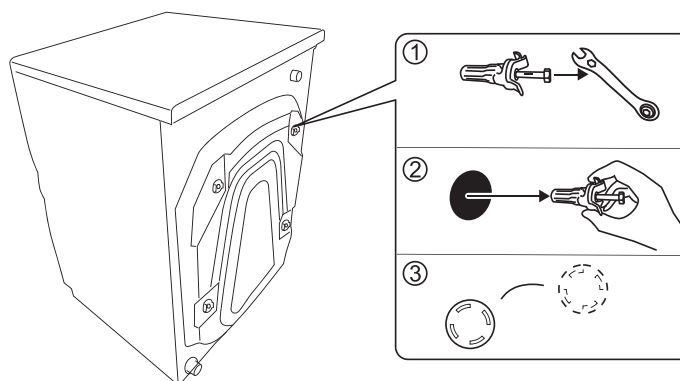
Odstranění obalového materiálu

Obalové materiály chrání vaši pračku před poškozením během přepravy. Obalové materiály jsou ekologicky šetrné a jsou recyklovatelné. Recyklací šetříte surovinové zdroje a chráníte životní prostředí.

Odstranění aretačních šroubů

Než začnete pračku používat, musíte **BEZPODMÍNEČNĚ** odstranit aretační šrouby na zadní straně pračky, které zajišťují buběn během přepravy. Na poškození způsobené spuštěním pračky s instalovanými aretačními šrouby se záruka nevztahuje.

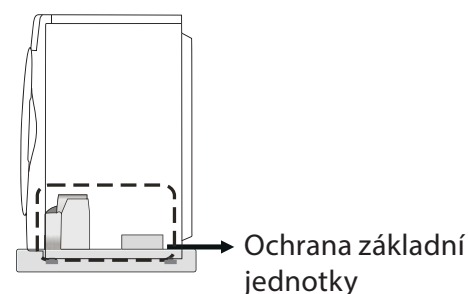
1. Pomocí klíče povolte aretační šrouby otáčením prosti směru hodinových ručiček.
2. Povolené aretační šrouby vytáhněte.
3. Do otvorů po aretačních šroubech nasadte přiložené plastové záslepky.
4. Aretační šrouby uschovejte pro případ budoucí přepravy.



Před prvním zapnutím se přesvědčte, že jste při vybalování odstranili i ochranu základní jednotky na spodní straně pračky – viz obrázek. Provoz se zbytky obalového materiálu může negativně ovlivnit funkci pračky.

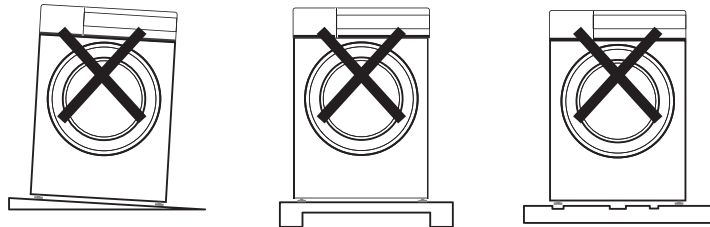
Umístění pračky

- Pračku nelze stavět na skloněnou plochu, na podlahu s nerovnostmi ani na různé stupínky a plošiny.



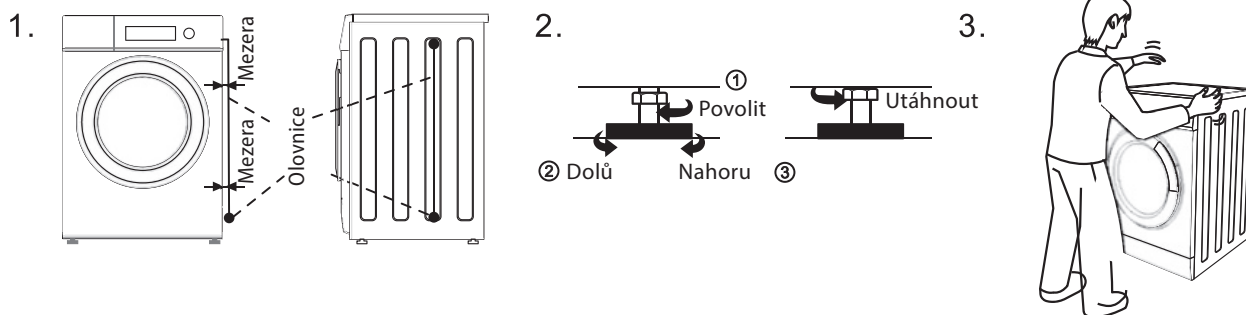


- Pračku nestavte na koberce a podobné povrchy, které by zabránili ventilaci pod pračkou.
- Chcete-li zajistit tichý chod bez vibrací, umístěte pračku na neklouzavý a pevný povrch.

CZ

Seřízení nastavitelných nožek

- Pračku můžete vyvážit do roviny pomocí předních nastavitelných nožek. Správné vyvážení ověřte pomocí olovnice, popř. vodováhy.
- Povolte zajišťovací matku.
- Otáčením nastavte nožky směrem nahoru nebo dolů.
- Po vyrovnání znovu utáhněte zajišťovací matku.
- Uchopte pračku a ověřte, zda se nehoupe.
- Nerovnost podlahy nikdy nevyrovnávejte zasouváním kartónů, dřeva nebo podobných materiálů pod pračku.
- Při úklidu podlahy pod pračkou dejte pozor, abyste nenarušili vyrovnaní pračky.



Zapojení do elektřiny

- Tento spotřebič je uzpůsoben pro napájení 220~240 V / 50 Hz.
- Přívodní kabel vaší pračky je vybaven speciální vidlicí se zemnicím kolíkem. Tato vidlice by měla být připojena výhradně do uzemněné zásuvky v zásuvkovém okruhu s 10 A pojistkou. Pokud takovou zásuvku jištěnou 10 A pojistkou nemáte, požádejte kvalifikovaného elektrikáře o její instalaci.
- Nezodpovídáme za škody způsobené používáním bez řádného uzemnění.

Poznámka: Používání spotřebiče při nízkém napětí bude mít za následek zkrácení životnosti a nižší výkon.



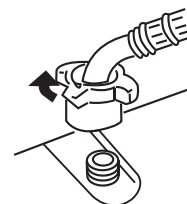
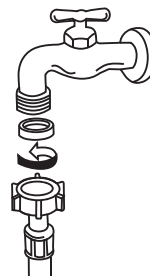


Zapojení přívodu vody

CZ

- V závislosti na konkrétních specifikacích má vaše pračka buď jeden přívod vody (studená), nebo dva přívody vody (studená/teplá). Hadice s bílým víčkem se připojuje na přívod studené vody, hadice s červeným víčkem se připojuje na přívod teplé vody (platí pro spotřebiče se dvěma přívody).
- Aby v místech spojení nedocházelo k úniku vody, dodává se spolu s balením hadic jedna nebo dvě matky (pro pračky se dvěma přívody). Tyto matky nasadíte na přívodní hadice na straně vodovodního kohoutku.
- Novou přívodní hadici našroubujte na kohoutek se závitem $\frac{3}{4}$ palce.
- Kolenem opatřený bílý konec přívodní hadice připojte k bílému vstupu s filtrem na zadní straně pračky. To samé provedte také s hadicí opatřenou červenou koncovkou (pro pračky s dvojitým přívodem). Plastové spojové matky dotáhněte rukou. Pokud si nejste připojením jisti, svěřte připojení kvalifikovanému instalatérovi.
- Průtok vody o tlaku 0,03~1 MPa umožní vaší pračce pracovat s větší efektivitou. (Tlak 0,1 MPa znamená, že plně otevřeným vodovodním kohoutkem proteče více než 8 litrů vody za minutu.)
- Po zapojení otevřete naplno kohoutek a zkontrolujte, že nejsou v místech spojů netěsnosti.
- Ujistěte se, že nejsou nové přívodní hadice přehnuté, prasklé nebo skřípnuté a že mají původní délku.
- Pokud je vaše pračka vybavena druhým přívodem pro teplou vodu, neměla by teplota horké vody překročit 50 °C.

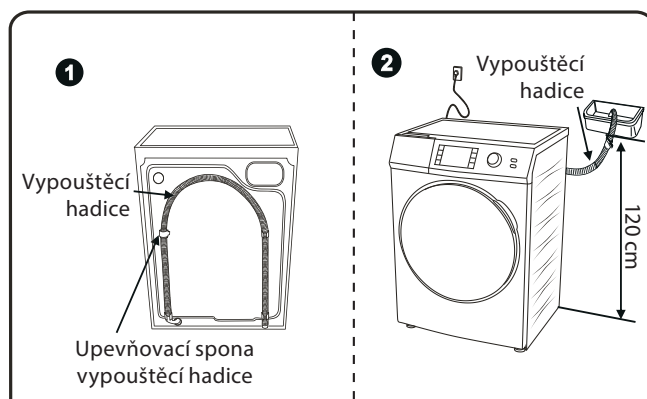
Poznámka: Při připojování pračky používejte výhradně nové přívodní hadice dodávané spolu s pračkou. Nikdy nepoužívejte staré, použité nebo poškozené vodovodní hadice.



Připojení vypouštěcí hadice

- Konec vypouštěcí hadice lze připevnit ke speciálnímu zařízení na odpadní výpusti nebo ke speciálnímu vývodu na sifonu dřezu.
 - Nikdy se nepokoušejte nastavovat délku odpadní hadice pomocí spojek.
 - Ujistěte se, že není vypouštěcí hadice přeložená, zkroucená, skřípnutá a že má původní délku.
 - Vypouštěcí hadici upevněte do výšky 60 ~ 120 cm nad podlahu.
 - Vypouštěcí hadici nevyvádějte do dřezu, vědra nebo umyvadla bez výpusti.
1. V případě, že nepřipevníte trvale výpustní hadici k odpadní výpusti, ukládejte v době nečinnosti pračky výpustní hadici na zadní stranu dle obr. 1 níže.
 2. Při praní vložte konec hadice do umyvadla (viz obr. 2 níže). Hadici můžete uložit také přímo do kanalizace, ovšem ponechte mezi koncem hadice a ústím kanalizace prostor pro snadný odtok vody.
 3. Pravidelně čistěte filtr, zajistíte tak optimální fungování pračky.

Poznámka: Neodstraňujte upevňovací sponu vypouštěcí hadice (obr. 1), mohlo by to vést k problémům s vypouštěním vody.





POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

CZ

Zásuvka pracího prostředku

Příhrádka pracího prášku

- V případě pracího prášku nebo mletého pracího mýdla prací prostředek napřed rozpusťte a poté roztok nalijte do příhrádky.

Prací gel

- Používejte pouze nízko pěnicí prací prostředky.
- V případě použití koncentrovaných pracích prostředků zředte prostředek vodou v poměru 1:1, poté nalijte roztok do příhrádky.

Příhrádka aviváže

- Aviváž nalijte do příhrádky aviváže před praním. Aviváž bude automaticky použita při posledním máchání.
- V případě koncentrovaných přípravků naředte před dávkováním aviváž, aby byla příhrádka přiměřeně naplněná.
- Nikdy nedávkujte nad značku maximální náplně aviváže.

Poznámky

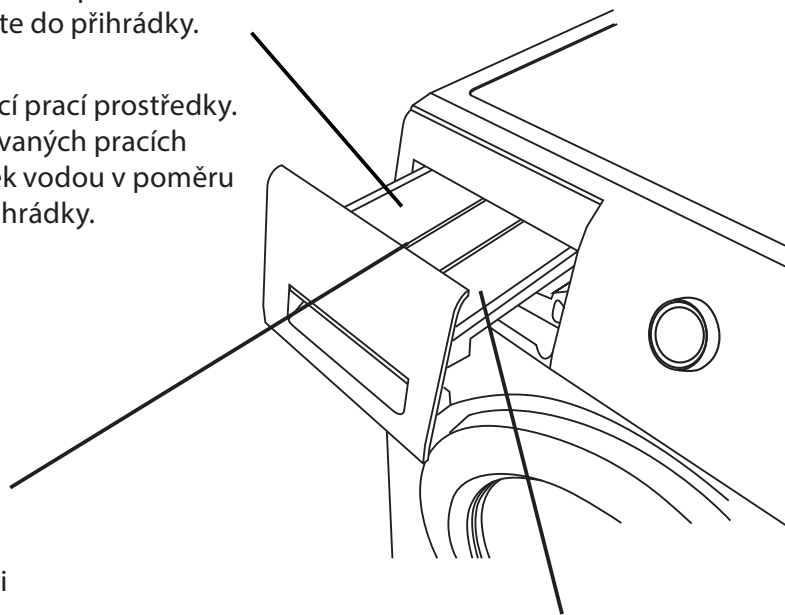
- Vysoce pěnicí prací prostředky je zakázáno používat.
- Prací prostředky dávkujte podle instrukcí uvedených na pracím prostředku.
- Nadměrné dávkování pracího prostředku způsobí nadměrné pěnění, může způsobit nedostatečné vymáchání prádla, popř. i poruchu pračky.
- Při praní používejte vhodný prací prostředek s ohledem na typ praného prádla, zvolenou teplotu praní a míru zašpinění prádla.

OVLÁDÁNÍ

Příprava před praním

Rozdělení prádla

- Oděvy jsou opatřeny štítky, na kterých je vyznačen doporučený způsob údržby (viz kapitola „Užitečné informace“). Při praní a sušení prádla se řiďte těmito pokyny.
- Prádlo rozdělte podle druhu (bavlna, syntetika, jemné prádlo, vlna atd.), teploty praní a stupně znečištění (lehce zašpiněné, zašpiněné, silně zašpiněné).
- Neperte dohromady bílé a barevné prádlo.
- Barevné prádlo perte při prvním praní odděleně, mohlo by pouštět barvu.
- Ujistěte se, že v kapsách a podobně nezůstaly žádné kovové předměty.



Příhrádka pro předpírku

- Slouží k dávkování pracího prostředku pro předpírku v případě velmi znečištěného prádla (použijte příslušný program pro předpírku).



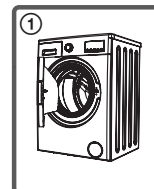
**CZ****Varování: Na závady způsobené proniknutím cizích předmětů do pračky se záruka nevztahuje.**

- Na oděvech zapněte zdrhovadla a zapněte všechny knoflíky.
- Odejměte kovové nebo plastové háčky ze záclon a závěsů nebo je umístěte do prací sítě nebo sáčku a zašněrujte.
- Oděvy, jako jsou kalhoty, úplety, trička a teplákové soupravy, obraťte naruby.
- Ponožky, kapesníky a podobné malé kusy prádla perte v prací síťce.

Vložení prádla do pračky

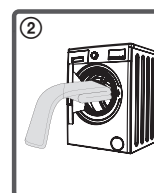
1. Otevřete dvířka pračky.
2. Rozmístěte prádlo v bubnu.

Poznámka: Maximální kapacita se může lišit podle typu praného prádla, stupně znečištění a zvoleného programu. Nepřekračujte maximální kapacitu suchého prádla pro daný program, viz tabulka programů.

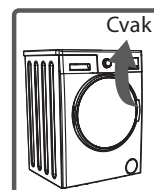


Jako příklad vám může posloužit následující orientační tabulka:

Typ prádla	Hmotnost (g)
Ručník	200
Ložní prádlo	500
Župan	1200
Deka	700
Povlak na polštář	200
Spodní prádlo	100
Ubrus	250



- Prádlo vkládejte jednotlivě.
- Při zavírání dvířek pračky dejte pozor, aby se prádlo nezachytilo mezi dvířka a těsnění.
- Zatlačením dvířka zavřete tak, aby se ozvalo zacvaknutí.
- Dvířka řádně zavřete. Pokud nejsou dvířka řádně zavřená, pračka se nespustí.

**Přidání pracího prostředku**

Množství pracího prostředku závisí na následujících faktorech:

- Využití pracího prostředku je dáno stupněm znečištění prádla.
- Používejte prací prostředky určené pro automatické pračky. Vhodné množství pracího prostředku je vyznačeno na obalu pracího prostředku.
- Větší zašpinění prádla a tvrdší voda vyžadují větší množství pracího prostředku.
- Množství potřebného pracího prostředku roste s množstvím praného prádla.
- Aviváž přidejte do přihrádky na aviváž. Nepřekračuje značku MAX, aby aviváž během vyplavování pracího prostředku nepřetekla do vody na praní.
- Aviváže s velkou hustotou je třeba před přidáním do zásuvky naředit na vhodnou hustotu. Příliš hustá aviváž by totiž mohla ucpat odtok a zabránit vypláchnutí aviváže z přihrádky.

Funkce přidání prádla

Pokud se rozhodnete přidat prádlo po spuštění programu, dlouhým stiskem tlačítka Start/Pauza pračku zastavte. **Ikona zámku na displeji zhasne.**

Poté můžete dvířka otevřít a přidat požadované prádlo. Nepokoušejte se otevírat dvířka násilím, mohlo by dojít k poškození. Pokud by bylo v bubnu příliš mnoho pěny a vody, mohlo by při otevření dojít k vytečení vody. Pračku znovu spustíte stiskem tlačítka „Start/Pauza“.

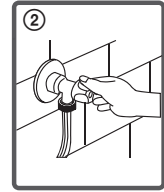
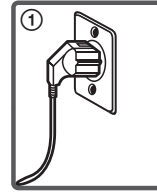
Dvířka nelze otevřít, pokud je buben v pohybu a uvnitř je velké množství vody.





Spuštění prání

1. Pračku zapojte do sítě.
2. Otevřete přívod vody.
3. Otevřete dvířka pračky.
4. Do pračky vložte rovnoměrně prádlo.
5. Zavřete dvířka a zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí.

**CZ**

Volba programu

Vyberte vhodný program pro daný druh prádla, viz „Tabulka programů“.

Tabulka programů

Trvání programu se může lišit v závislosti na typu a hmotnosti vloženého prádla, vybraných přídatných funkcích, teplotě přívodní vody a teplotě okolí.

Program	Teplota	Otáčky při ždímání (ot./min.)	Délka programu (min.)	Max. náplň (kg)	Typ prádla
BAVLNA EKO	Vých.: 40 °C (40–60 °C)	1200	293	8	Bavlněné prádlo.
BAVLNA	Vých.: 30 °C (studená–80 °C)	Vých.: 800 (400–1200)	68	8	Bavlněné prádlo.
SPORT	Vých.: 30 °C (studená–60 °C)	Vých.: 800 (400–1000)	63	6	Bavlněné, syntetické a polosyntetické prádlo
DŽÍNY, RIFLE	Vých.: 30 °C (studená–40 °C)	Vých.: 800 (400–1000)	68	5	Džínové prádlo.
VLNA	Vých.: studená (studená–40 °C)	Vých.: 600 (400–800)	64	2	Vlněné prádlo, které lze prát v pračce. Použijte prací prostředek pro praní vlny.
SYNTETIKA	Vých.: 30 °C (studená–60 °C)	Vých.: 1000 (400–1200)	78	5	Syntetické prádlo
ZIMNÍ SVRCHNÍ PRÁDLO	Vých.: 30 °C (studená–40 °C)	Vých.: 800 (400–1200)	91	2	Kabáty a zimní bundy, které lze prát v pračce.
RYCHLÝ	Vých.: studená (studená–30 °C)	Vých.: 800 (400–1200)	16	1	Mírně zašpiněné a málo nošené prádlo
BAREVNÉ	15 °C	Vých.: 600 (400–800)	60	3	Barevné prádlo.
SPODNÍ PRÁDLO	Vých.: 30 °C (studená–60 °C)	Vých.: 800 (400–1000)	81	3	Pánské a dámské spodní prádlo.
TRIČKA/BLŮZY	Vých.: 30 °C (studená–60 °C)	Vých.: 800 (400–1000)	65	3	Znečištěná bavlněná, syntetická a polosyntetická trička a blůzy lze prát společně.
DĚTSKÉ	Vých.: 30 °C (studená–80 °C)	Vých.: 800 (400–1000)	143	4	Dětské prádlo, jedno máchání navíc oproti běžným programům.
MÁCHÁNÍ	–	Vých.: 800 (400–1200)	21	6	Pokud chcete po vyprání prádlo ještě jednou vymáchat, můžete pro libovolný druh prádla použít tento program.
ŽDÍMÁNÍ	–	Vých.: 800 (400–1200)	12	6	Pokud chcete po vyprání prádlo ještě jednou vyždímat, můžete pro libovolný druh prádla použít tento program.
ČIŠTĚNÍ BUBNU	80 °C	800	139	–	Vyčištění vnitřního prostoru pračky, nevkládá se žádné prádlo.

Tlačítko Start/Pauza

Stiskem tlačítka Start/Pauza můžete spustit vybraný program nebo pozastavit běžící program. Když přepnete pračku do pohotovostního režimu, bude blikat kontrolka Start/Pohotovostní režim.

Pozice OFF

Nastavením do pozice OFF pračku vypnete.





Volič programů

CZ

Pomocí voliče programů vyberte vhodný program podle míry znečištění a pro daný druh prádla, viz „Tabulka programů“.

Displej

- Po zapnutí pračky displej zobrazuje otáčky při ždímání a další informace o zvoleném programu.
- V průběhu praní je na displeji zobrazen zbývající čas do skončení praní.
- V případě poruchy displej zobrazuje chybový kód.

Tlačítko nastavení teploty

Pomocí tlačítka nastavení teploty nastavte požadovanou teplotu praní.

Tlačítko rychlosti odstředování

Pomocí tlačítka rychlosti odstředování nastavte maximální otáčky při odstředování, viz tabulka programů výše.

Tlačítko odloženého konce

Pomocí tohoto tlačítka můžete odložit spuštění programu.

- Pomocí tlačítka Start/Odložený konec nastavte interval požadovaného ukončení praní.
- Pomocí tlačítka Start/Pauza zahájíte odpočet nastaveného intervalu.

Poznámka: Nastavený čas musí být vždy větší, než je délka nastaveného programu.

UPOZORNĚNÍ: Údaj na displeji zobrazuje čas, za jak dlouho bude program ukončen.

Pokud chcete funkci odloženého startu zrušit, stiskněte vypínač. Poté je možné odložený start nastavit znovu.

Aby se spustil odpočet odloženého startu, musí být pračka spuštěna stiskem tlačítka Start/Pauza ► II.

Při zvolení programu „Odstředování“ nelze použít funkci odloženého startu.

Tlačítko máchání EXTRA

Pomocí tohoto tlačítka přidáte k programu extra máchání.

Poznámka: Počet přidavných máchání je v některých programech omezen.

Dokončení programu

Po dokončení vybraného programu se pračka samočinně vypne.

- Na panelu bude blikat kontrolka dokončení programu.
- Můžete otevřít dvířka pračky a vyjmout prádlo.
- Nechejte dvířka pračky otevřená, aby mohl vnitřek pračky po vyjmutí prádla vyschnout.
- Přepínač programů otočte do polohy OFF.
- Pračku odpojte od napájení.
- Zavřete přívod vody.

Použití přidavných funkcí

Před spuštěním programu můžete podle potřeby zvolit přidavnou funkci.

- Stiskněte tlačítko přidavné funkce.
- Pokud se na displeji rozsvítí symbol přidavné funkce, bude vybraná funkce aktivována.
- Pokud symbol přidavné funkce na displeji bliká, není možné vybranou funkci aktivovat.

Nastavení zvukového upozornění

Přejete-li si změnit nastavení zvukového oznámení dokončení programu, zapněte pračku a držte stisknuté tlačítko Start/Pauza, dokud se neozve signál. Tímto postupem vypnete zvukové upozornění po dokončení praní. Opakováním výše uvedeného postupu upozornění opět zapnete.





Dětská pojistka

Pračka je vybavena funkcí dětské pojistky, která zabrání změně probíhajícího programu nechtěným stiskem tlačítek nebo otočením voliče programů. Je-li funkce aktivována, nelze otevřít dvířka pračky.

Dětskou pojistku aktivujete dlouhým stiskem (alespoň 3 vteřiny) tlačítka nastavení teploty po zapnutí pračky. Opakováním výše uvedeného postupu dětskou pojistku opět vypnete.

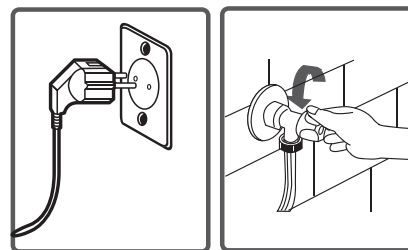
Funkce ochrany dětí

Pokud před zahájením praní opakovaně otevřete dvířka pračky, automaticky se aktivuje program ochrany dětí. Při otevřených dveřích motor pootočí bubnem pračky, poté po zavření zůstanou před zahájením praní dvířka ještě nějakou dobu odemčená. Pokud v této době otevřete dvířka, pračka se zastaví.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před údržbou nebo čištěním pračku odpojte ze zásuvky.
- Před zahájením údržby nebo čištění pračky uzavřete přívod vody.

Upozornění: Při použití čisticích prostředků obsahujících rozpouštědla by mohlo dojít k poškození součástí pračky. K čištění nepoužívejte přípravky obsahující rozpouštědla.

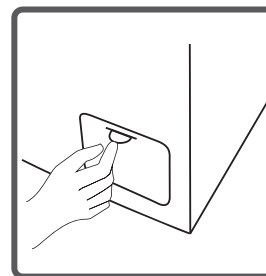


Filtr čerpadla

Systém filtru čerpadla zabráňuje pronikání textilních vláken a drobných předmětů z vypouštěné vody do čerpadla a prodlužuje tak jeho životnost. Čištění filtru čerpadla doporučujeme provádět každý měsíc.

Čištění filtru čerpadla:

- K otevření krytky čerpadla použijte minci, vložte ji do drážky a zatlačte ji.
- Před otevřením krytu filtru umístěte před kryt nádobu, abyste tak předešli vytečení zbývající vody z pračky na zem.
- Filtr uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček a vypusťte vodu.
- **Poznámka:** Podle množství vody v pračce bude možná potřeba vyprázdnit sběrnou nádobu několikrát.
- Z filtru odstraňte pomocí kartáčku cizí předměty a umyjte jej vodou.
- Po vyčištění vložte a zašroubujte filtr zpět po směru hodinových ručiček. Abyste zabránili úniku vody, dostatečně filtr utáhněte.
- Nevyjímejte filtr během praní!



VAROVÁNÍ!

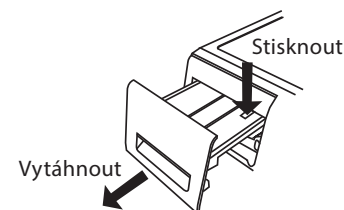
Voda v čerpadle může být horká, vyčkejte až vychladne.

Zásuvka na prací prostředek

V zásuvce pracího prostředku nebo v krytu zásuvky se může usazovat nespotřebovaný prací prostředek. Občas proto zásuvku pracího prostředku vyjměte a tyto usazeniny odstraňte. Zásuvku doporučujeme čistit každé dva měsíce.

Vyjmutí zásuvky pracího prostředku:

- Vytáhněte zásuvku až na doraz.
- Zatáhněte za zásuvku a současně stiskněte část vyznačenou na obrázku. Zásuvku vytáhněte zcela ven.
- Zásuvku očistěte kartáčkem a důkladně vypláchněte.
- Přebytečný prací prostředek kolem zásuvky odstraňte tak, aby se nedostal do pračky.
- Po vysušení vsuňte zásuvku stejným způsobem zpět.
- **Zásuvku pracího prostředku nemyjte v myčce na nádobí!**

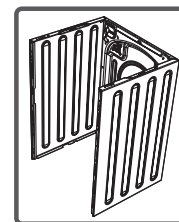




Plášť pračky

CZ

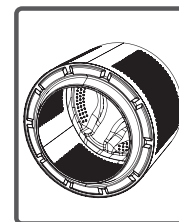
Pračku čistíte zvenčí vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem, který nepoškodí povrchovou úpravu pláště pračky. Po opláchnutí čistou vodou pračku otřete měkkou a suchou utěrkou.



Buben

V pračce nenechávejte žádné kovové předměty, jako jsou jehly, svorky nebo mince apod. Tyto předměty mohou způsobit vznik rezavých skvrn na bubnu. Pokud chcete tyto skvrny eliminovat, použijte čisticí prostředek bez chlóru a dodržte pokyny výrobce čističe. K odstraňování rezavých skvrn nikdy nepoužívejte drátěnky na nádobí ani jiné podobné brusné prostředky.

V průběhu dlouhodobého používání pračky se mohou v bubnu usazovat zbytky nečistot. Doporučujeme použít cca 1x měsíčně program „Čištění bubnu“, předejdete tím usazování nečistot.



PRAKTICKÉ INFORMACE

Symbyly péče o oděvy

 Normální praní	 Maximální teplota praní je 90 °C	 Maximální teplota praní je 60 °C
 Maximální teplota praní je 30 °C	 Ruční praní	 Zákaz praní
 Lze bělit	 Nebělit	 Teplota žehlení je maximálně 110 °C
 Teplota žehlení je maximálně 150 °C	 Teplota žehlení je maximálně 200 °C	 Nežehlit
 Lze chemicky čistit	 Zákaz chemického čištění	 Rozložte na plocho
 Pověsit za mokra	 Sušit pověšením	 Nesušit v bubnové sušičce
 Lze čistit benzínem, alkoholem, a trifluortrichloretanem	 Lze čistit benzínem, perchloretylénem	 Lze čistit perchlorinetylenem, R11, R113 a benzínem





Odstraňování skvrn

CZ



Alkoholické nápoje: Skvrnu nejprve vyperte ve studené vodě, pak vytřete roztokem glycerínu ve vodě a vymáchejte ve vodě s octem.



Krém na boty: Skvrnu lehce seškrábněte bez poškození látky, promněte vodou s pracím prostředkem a vymáchejte. Jestliže nezmizí, promněte ji 1 jednotkou čistého lihu (96 %) smíchanou se 2 jednotkami vody a pak vyperte vlažnou vodou.



Čaj a káva: Natáhněte část se skvrnou na vrchní část vhodné nádoby a přelijte tak horkou vodou, jak to druh tkaniny dovolí. Jestliže to tkanina snese, vyperte ji v bělicím prostředku.



Čokoláda a kakao: Namočte do studené vody a promněte vodou s mýdlem nebo pracím prostředkem, pak vyperte v tak vysoké teplotě, jak to tkanina dovoluje. Jestliže je na látce stále masná skvrna, vytřete ji kysličníkem (3%).



Kečup: Po seškrábnutí zaschlých kousků bez poškození látky ponechte ve studené vodě na asi 30 minut a ručně vyperte ve vodě s pracím prostředkem.



Masový vývar, vejce: Odstraňte zaschlou skvrnu a vytřete houbou nebo měkkým hadříkem namočeným ve studené vodě. Ručně vyperte pracím prostředkem a vyperte ve zředěném bělidle.



Mastné a olejové skvrny: Nejprve setřete zbytky. Skvrnu promněte vodou s pracím prostředkem a potom ji vyperte ve vlažné mýdlové vodě.



Hořčice: Nejprve naneste na skvrnu glycerín. Promněte čistícím prostředkem a pak vyperte. Jestliže skvrna nezmizela, vytřete ji lihem (u syntetických a barevných tkanin směsí 1 jednotky lihu a 2 jednotek vody).



Krev: Namočte prádlo na 30 minut do studené vody. Jestliže skvrna nezmizela, namočte na 30 minut do roztoku vody a čpavku (3 lžíce čpavku do 4 litrů vody).



Smetana, zmrzlina a mléko: Namočte prádlo do studené vody a promněte část se skvrnou vodou s pracím prostředkem. Jestliže skvrna nezmizela, použijte bělidlo ve správné koncentraci (bělidlo nepoužívejte na barevné prádlo).



Hlína: Skvrny od hlíny se musí odstranit co nejdříve. Skvrny se musí vyprat v pracím prostředku, jestliže nezmizí, je nutné je vytřít kysličníkem (3%).



Inkoust: Podržte část se skvrnou pod studenou vodou a počkejte, až přestane téct inkoustová voda. Potom vytřete roztokem vody s citronovou šťávou a pracím prostředkem, po 5 minutách vyperte.



Ovoce: Natáhněte část se skvrnou na vrchní část nádoby a přelijte studenou vodou. Na skvrnu nelijte horkou vodu. Otřete studenou vodou a naneste glycerín. Počkejte 1–2 hodiny, setřete ještě několika kapkami bílého octa a vymáchejte.



**CZ**

Tráva: Skvrnu promněte vodou s pracím prostředkem. Jestliže to tkanina snese, vyperte ji v bělicím prostředku. Vlněné oděvy promněte lihem (u barevných tkanin směsí 1 jednotky lihu a 2 jednotek vody).



Olejoyé barvy: Skvrny se musí odstranit nanesením rozpouštědla dříve, než zaschnou. Pak promněte vodou s pracím prostředkem a vyperte.



Spálenina: Jestliže to tkanina snese, vyperte ji v bělidle, můžete jej přidat do pračky. U vlněných tkanin položte na skvrny hadřík navlhčený ve vodě s kyslíčnícem a přezehlete ještě přes suchý hadřík. Dobře vymáchejte a vyperte.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Když pračka vyžaduje opravu, nebo když nejste schopni odstranit poruchu s pomocí dále uvedených pokynů:

- Odpojte pračku ze zásuvky.
- Uzavřete přívod vody.
- Obráťte se na nejbližší autorizovaný servis.

Závada	Možná příčina	Odstranění závady
Pračka se nespustí.	Pračka není zapojena do sítě.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Přepálená pojistka.	Vyměňte pojistku.
	Došlo k výpadku elektrického proudu.	Zkontrolujte stav napájení.
	Nestiskli jste tlačítko ▶ (Start/Pauza).	Stiskněte tlačítko ▶ (Start/Pauza).
	Volič programů je v poloze „Stop“.	Přepněte volič programů do požadované polohy.
	Dvířka nejsou řádně zavřená.	Dovřete důkladně dvířka pračky.
Do pračky nepřitéká voda.	Zavřený kohoutek.	Otevřete přívod vody.
	Přívodní hadice může být překroucená.	Zkontrolujte přívodní hadici.
	Ucpaná přívodní hadice.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Ucpaný přívodní filtr.	Vyčistěte filtr vstupního ventilu. (*)
	Dvířka nejsou řádně zavřená.	Dovřete důkladně dvířka pračky.
Pračka nevypouští vodu.	Vypouštěcí hadice je ucpaná nebo překroucená.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici.
	Ucpaný filtr čerpadla.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	Prádlo není v pračce rozloženo rovnoměrně.	Rozložte prádlo rovnoměrně.



**CZ**

Závada	Možná příčina	Odstranění závady
Pražka vibruje.	Nejsou seřizené nožky pračky.	Seřidte nožky. (**)
	Neodstranili jste aretační šrouby.	Odstraňte aretační šrouby. (**)
	V pračce je malé množství prádla.	Nebrání provozu pračky.
	Přetížení pračky nebo nerovnoměrné rozložení prádla.	Nepřekračujte doporučené množství prádla a rozložte prádlo v pračce rovnoměrně.
	Pražka se dotýká okolních ploch.	Pražku umístěte tak, aby se nedotýkala okolních povrchů. Mezi pračkou a zdí nebo jinými plochami nechte alespoň 2 cm volného místa.
Nadměrné množství pěny v zásuvce na prací prostředek.	Bylo použito příliš velké množství pracího prostředku.	Stiskněte tlačítko ► (Start/Pauza). Chcete-li zamezit tvorbě pěny, rozmíchejte jednu kávovou lžičku aviváže v půl litru vody a vlijte do zásuvky na prací prostředek. Po 5–10 minutách stiskněte tlačítko ► (Start/Pauza). Při dalším praní použijte správné množství pracího prostředku.
	Nevhodný prací prostředek.	Používejte pouze prací prostředky určené pro automatické pračky.
Neuspokojivý výsledek praní.	Vaše prádlo bylo pro zvolený program příliš znečištěné.	Vyberte vhodný program (viz tabulka programů).
	Nedostatečné množství pracího prostředku.	Použijte větší množství pracího prostředku.
	Množství vloženého prádla překročilo maximální kapacitu pračky.	Nepřekračujte maximální kapacitu pračky.
	Voda může být příliš tvrdá.	Prací prostředek dávkujte v souladu s doporučením výrobce pracího prostředku.
	Nerovnoměrné rozložení prádla v pračce.	Rozmístěte prádlo uvnitř pračky rovnoměrně.
Voda se z pračky vypouští ihned po napuštění.	Konec vypouštěcí hadice je příliš nízko.	Vypouštěcí hadici umístěte do správné výšky (**).
V bubnu není během praní vidět žádná voda.	Nejde o závadu. Voda je ve spodní části bubnu.	
Na prádle jsou zbytky pracího prostředku.	Na oblečení se mohou objevit nerozpuštěné zbytky prášku v podobě bílých teček.	Prádlo vymáchejte ještě jednou pomocí programu „Máchání“ nebo po uschnutí prádla očistěte tečky z oděvů pomocí kartáčku.



**CZ**

Závada	Možná příčina	Odstranění závady
Na prádle jsou šedé skvrny.	Tyto skvrny mohou být způsobené olejem, krémem nebo mastmi.	Při dalším praní použijte maximální množství pracího prostředku doporučené výrobcem pracího prostředku.
Ždímání se nespustilo nebo se spustilo se zpožděním.	Nejedná se o závadu. Aktivoval se systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla.	Kontrolní systém se pokusí docílit rovnoměrnějšího rozložení prádla. Proces ždímání se spustí po přerovnání prádla. Při dalším praní vkládejte prádlo do pračky rovnoměrně.
Nelze otevřít dvířka pračky.	Teplota vody je příliš vysoká.	Vyčkejte, až voda vychladne.
	Došlo k výpadku elektrického proudu.	Zkontrolujte stav napájení.
Je cítit zápach.	U nové pračky může být po zahřátí při provozu cítit zápach z gumových těsnění.	Nejedná se o závadu.

(*) Viz kapitola věnovaná údržbě a čištění pračky.

(**) Viz kapitola věnovaná instalaci pračky.

Nouzové otevření dvířek

Pokud potřebujete nouzově otevřít dvířka, např. v případě poruchy, odpojte pračku ze zásuvky a počkejte, až se buben pračky zastaví. Poté zatáhněte za táhlo nouzového otevření pračky, které je umístěno v pravé dolní části pračky. Uslyšíte slabé cvaknutí, poté je možné dvířka otevřít. Před otevřením se ujistěte, že teplota vody je nižší než 60 °C.

AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH

Vaše pračka je vybavena systémy, které jsou díky nepřetržitému monitorování pracího procesu schopny v případě jakékoli poruchy provést potřebná opatření a upozornit vás na neobvyklý stav.

Kód chyby	Možná závada	Co dělat
	Pračka není funkční.	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte stav napájení. Ověřte, zda nedošlo k automatickému vypnutí pračky z důvodu úniku vody.
	Do pračky nepřitéká voda.	<ul style="list-style-type: none"> Otevřete přívod vody. Zkontrolujte přívodní hadici. Vyčistěte filtry přívodní hadice. Vyčistěte filtr vstupního ventilu.
	Voda se nevypouští.	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte vypouštěcí hadici. Vyčistěte filtr čerpadla. Rozložte prádlo rovnoměrně.
	Nelze otevřít dvířka.	Teplota vody je příliš vysoká, vyčkejte, až voda vychladne. Po dokončení programu jsou dvířka z bezpečnostních důvodů ještě krátkou dobu blokována proti otevření, vyčkejte.



**CZ**

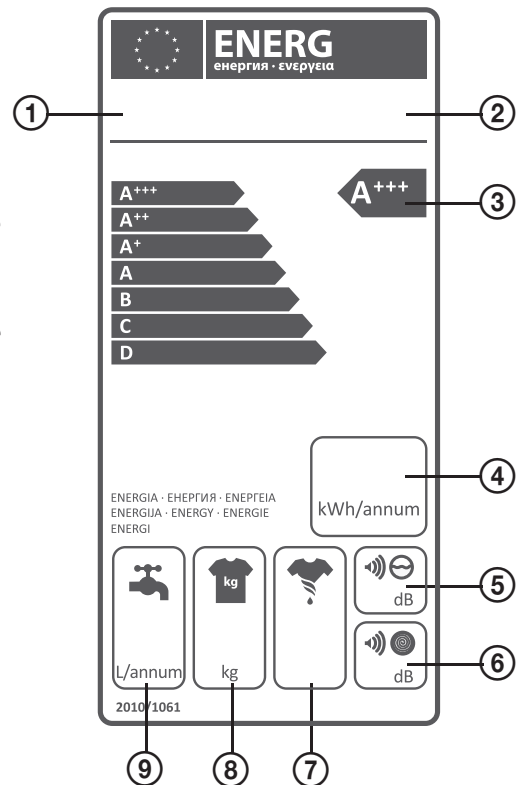
Kód chyby	Možná závada	Co dělat
U3	Nespustí se odstředování.	<ul style="list-style-type: none"> Ujistěte se, že pračka stojí stabilně na svém místě. Ověřte, zda pračka není přeplněná. Pokud ano, vyndejte část prádla. Mohlo dojít k zamotání prádla. Přidejte cca 2 ks vhodného prádla a stiskněte tlačítko ▶ (Start/Pauza).
U4	Dvířka nejsou zavřená.	Zavřete dvířka a v případě potřeby na ně trochu zatlačte, musí se rozsvítit kontrolka indikující zamčení dvířek. Poté pokračujte v praní stiskem tlačítka ▶ (Start/Pauza).
Jiný kód	Zní signál alarmu.	<ul style="list-style-type: none"> Stiskem tlačítka ▶ (Start/Pauza) zkuste znovu spustit nastavený program. Pokud problém přetrvává, zavřete přívod vody, odpojte pračku ze zásuvky a obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKU A ÚSPORA ENERGIE

Spotřeba vody a energie se může lišit v závislosti na teplotě a tvrdosti vody, teplotě okolí, množství prádla, zvolených přídatných funkcích a kolísání napětí.

Náklady na vodu a energii můžete snížit tím, že budete v pračce prát vždy doporučené množství prádla pro zvolený program, méně znečištěné nebo každodenní prádlo budete prát v krátkých programech, budete pravidelně provádět čištění a údržbu a budete prát v hodinách, kdy platíte nižší sazbu za elektřinu.

1. Model
2. Značka
3. Energetická třída
4. Spotřeba energie
5. Hlučnost při praní
6. Hlučnost při ždímání
7. Výkonnostní třída ždímání
8. Kapacita suchého prádla
9. Roční spotřeba vody





TECHNICKÉ ÚDAJE

CZ

Výrobce	ECG
Model	EWF 1280 IDA+++
EAN	8592131238954
Typ	Volně stojící – předem plněná
Energetická třída	A+++
Max. otáčky	1200 ot. / min
Tlak vody	Max: 1 MPa Min: 0,03 MPa
Kapacita plnění	8 kg
Třída účinnosti praní	A
Třída účinnosti odstředování	B
Spotřeba vody/cyklus	47 l
Spotřeba vody/rok(**)	10400 l
Spotřeba energie/cyklus	0,79 kWh
Spotřeba energie/rok	175 kWh
Hlučnost během praní	54 dB (A)
Hlučnost během odstředování	75 dB (A)
Zbytková vlhkost ***	52 %
Napětí/Frekvence	220–240 V~ / 50 Hz
Pojistka	10 A
Příkon	2000 W
Rozměry výrobku (v × š × h)	850 × 600 × 580 mm
Rozměry včetně obalu (v × š × h)	890 × 656 × 695 mm
Hmotnost výrobku	63 kg
Hmotnost včetně obalu	67 kg
Výbava	
Objem bubny	64 l
Typ motoru	invertor
System Eco-Logic	ano
Kontrola tvorby pěny	ano
System vyrovnávání stability	ano
Typ ovládání	digitální
Detektor závad	ano
Dětská pojistka	ano
Typ přívodu vody	studená
Průměr otvoru bubny	310 mm
Průměr dvířek	485 mm
Čerpadlo s filtrem	ano
Materiál bubny	nerezová ocel
Materiál nádrže	polypropylen
Počet komor v zásuvce na prací prostředek	3
Výměnný vrchní kryt	ne
Nastavitelné nožičky	ano
Počet programů	15





VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

CZ

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

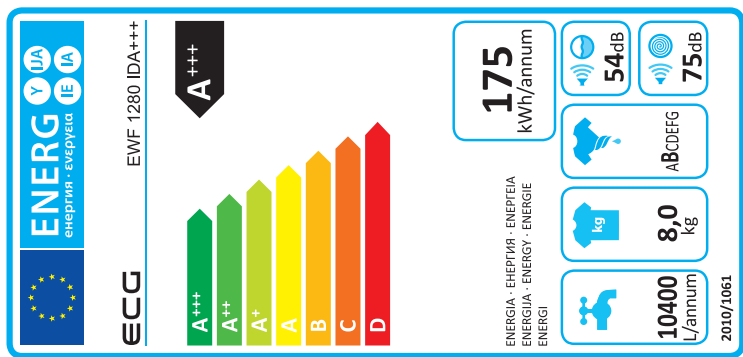


Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.



INFORMAČNÍ LIST PRAČKY

Výrobce	ECG
Model	EWF 1280 IDA+++
Kapacita plnění (bavlna 60 °C plná náplň)	8 kg
Energetická třída	A+++
Spotřeba energie/rok*	175 kWh
Spotřeba energie/vody (bavlna 60 °C plná náplň) / cyklus	0,79 kWh / 47 l
Spotřeba energie/vody (bavlna 60 °C menší náplň) / cyklus	0,71 kWh / 41 l
Spotřeba energie/vody (bavlna 40 °C menší náplň) / cyklus	0,70 kWh / 42 l
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,49 W
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	0,49 W
Spotřeba vody/rok**	10400 l
Třída účinnosti odstředování	B
Max. otáčky odstředování	1200 ot. / min
Zbytková vlhkost ***	52 %
Doba trvání referenčního programu (bavlna 60 °C plná náplň)	293 min
Doba trvání referenčního programu (bavlna 60 °C menší náplň)	308 min
Doba trvání referenčního programu (bavlna 40 °C menší náplň)	289 min
Hlučnost během praní	54 dB(A)
Hlučnost během odstředování	75 dB(A)



- Program číslo 2 (Standard 60 °C program Bavlna) a program číslo 1 (Standard 40 °C program Bavlna) jsou standardní prací programy, kterým odpovídají informace na etiketách, tyto programy jsou vyhovující pro praní bavlněného oblečení a jsou neefektivnější ve spotřebě energie a vody.
- Aktuální teplota vody se může lišit od teploty deklarované v názvu programu.
- Délka programu, spotřeba energie a vody se mohou lišit v závislosti na náplni prádla, váze a typu, volbě extra funkcí, teplotě napouštěné vody i okolí.
- Při použití pracích programů s nižší teplotou doporučujeme používat tekuté prací prostředky.
- Vhodné množství pracího prášku závisí na úrovni znečištění a množství prádla. Řiďte se prosím doporučeními výrobce pracího prostředku.
- * Na základě 220 standardních pracích cyklů, při programech bavlna 60 °C a 40 °C s plnou a poloviční náplní, a při využití levnějších energetických tarifů. Aktuální spotřeba energie závisí na způsobu využívání spotřebiče
- ** Na základě 220 standardních pracích cyklů a programech bavlna 60 °C a 40 °C při plné i menší náplni. Aktuální spotřeba vody závisí na způsobu využívání spotřebiče.
- *** Na základě výsledků testů při standardních programech 60 °C Bavlna při plné i menší náplni a při standardním programu 40 °C Bavlna při menší náplni.



AUTOMATICKÁ PRÁČKA

OBSAH

POPIS	29
Práčka	29
Príslušenstvo	30
INŠTALÁCIA PRÁČKY	30
Odstránenie obalového materiálu	30
Odstránenie aretačných skrutiek	30
Umiestnenie práčky	30
Nastavenie nastaviteľných nožičiek	31
Zapojenie do elektriny	31
Zapojenie prívodu vody	32
Pripojenie vypúšťacej hadice	32
POKYNY NA POUŽÍVANIE	33
Zásuvka pracieho prostriedku	33
OVLÁDANIE	33
Príprava pred praním	33
Spustenie prania	35
Voľba programu	35
Tabuľka programov	35
Tlačidlo Štart/Pauza	35
Pozícia OFF	35
Volič programov	36
Displej	36
Tlačidlo nastavenia teploty	36
Tlačidlo rýchlosti odstreďovania	36
Tlačidlo odloženého konca	36
Tlačidlo plákania EXTRA	36
Dokončenie programu	36
Použitie prídavných funkcií	36
Nastavenie zvukového upozornenia	36
Detská poistka	37
Funkcia ochrany detí	37
ČISTENIE A ÚDRŽBA	37
Filter čerpadla	37
Zásuvka na prací prostriedok	37
PRAKTICKÉ INFORMÁCIE	38
Symboly starostlivosti o odevy	38
Odstraňovanie škvŕn	39
ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ	40
AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKČIE PORÚCH	42
POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKA A ÚSPORA ENERGIE	43
TECHNICKÉ ÚDAJE	44
INFORMAČNÝ LIST PRÁČKY	46

SK



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

SK Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Prívodný kábel nezapájajte a neodpájajte od zásuvky vlhkými rukami. Predídete tak riziku úrazu elektrickým prúdom.
4. Spotrebiča sa nedotýkajte vlhkými rukami alebo nohami.
5. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozvodky alebo predlžovacie šnúry. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
6. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
7. Práčku neumiestňujte na koberce a podobné povrchy, ktoré by mohli blokovať ventilačné otvory v základni.



**SK**

8. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.).
9. Vypúšťaciu hadicu vašej práčky neumiestňujte do drezu, vedra alebo umývadla.
10. Deťom mladším ako 3 roky zabráňte v prístupe, ak nie sú trvalo pod dozorom.
11. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Chráňte prístup k práčke pred deťmi alebo zvieratami.
12. Pamätajte, že obalové materiály môžu byť nebezpečné pre vaše deti. Obalové materiály skladujte mimo dosahu detí alebo ich ekologicky zlikvidujte v súlade s inštrukciami.
13. Malé súčasti, ktoré nájdete vo vrecúšku s dokumentáciou, uložte mimo dosahu detí.
14. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
15. V blízkosti spotrebiča nenechávajte horľavé tekutiny.
16. Nedotýkajte sa práčky vlhkými rukami, pokiaľ je spustená, a nikdy počas procesu neotvárajte zásuvku na prací prostriedok alebo dvierka práčky.
17. Počas vypúšťania sa nedotýkajte vypúšťacej hadice a vypúšťanej vody. Voda môže pri prevádzke práčky dosiahnuť vysoké teploty.
18. V prípade akejkoľvek poruchy spotrebič najprv odpojte od napájania a potom zavrite vodovodný kohútik. Nepokúšajte sa spotrebič opraviť vlastnými silami, obráťte sa na autorizovaný servis.
19. Pred prvým použitím nezabudnite ODSTRÁNIŤ ARETAČNÉ SKRUTKY zaisťujúce bubon práčky počas prepravy. Na poškodenia spôsobené spustením práčky s inštalovanými aretačnými skrutkami sa záruka nevzťahuje.
20. Spotrebič je určený na domáce použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť.
21. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú



**SK**

prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

22. Akýkoľvek zásah do spotrebiča inou osobou než pracovníkom autorizovaného servisu má za následok stratu záruky.
23. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi (povodeň, chemikálie, požiar a pod.).
24. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím.
25. Nedovoľte deťom hrať sa s práčkou alebo na ňu liezť.
26. Do práčky nedávajte bielizeň nasiaknutú akoukoľvek horľavou látkou – hrozí nebezpečenstvo požiaru.



NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE, RIZIKO ÚRAZU!

Odporúčanie

- Skôr ako začnete svoju novú automatickú práčku používať, požiadajte najbližší autorizovaný servis o pomoc s inštaláciou a uvedením do prevádzky.
- Práčku inštalujte na dobre vetrané miesto s dostatočnou cirkuláciou vzduchu. Spotrebič umiestnite tak, aby bolo možné dvierka práčky kompletne otvoriť.
- Ideálna okolitá teplota na prevádzku práčky je 15 až 25 °C.
- Zmrznuté hadice môžu spráchniviť a prasknúť. V oblastiach, kde teplota klesá pod bod mrazu, môže okolitá teplota ohroziť bezpečnú prevádzku elektronických obvodov.
- Prvý prací cyklus odporúčame absolvovať bez bielizne na program „Bavlna“ tak, že do zásuvky pracieho prostriedku nasypete do priehradky ½ odmerky pracieho prostriedku.
- Keďže pri dlhodobom kontakte so vzduchom môže dochádzať k usadzovaniu pracieho prášku alebo aviváže, dávajte do zásuvky prací prostriedok a aviváž až tesne pred zamýšľaným práním.
- Množstvo bielizne vlozenej do práčky nesmie prekročiť maximálne povolené množstvo. V opačnom prípade pobeží práčka v núdzovom režime.
- Práčku používajte iba pre bielizeň, ktorá je výrobcom označená ako vhodná na pranie v práčke.
- Pri používaní aviváže a podobných prípravkov vo vašej práčke dodržujte odporúčania výrobcu pracieho prášku/aviváže.
- Uistite sa, že sa vo vreckách bielizne vkladanej do práčky nenachádzajú cudzie predmety (klince, ihly, mince, zapaľovače, zápalky, sponky a podobne). Tieto cudzie predmety by mohli práčku poškodiť.
- Pranie silne zaprášených odevov poškodzuje vašu práčku. Silne zaprášené odevy pred vložením do práčky vyprášte.
- Nikdy neotvárajte zásuvku pracieho prostriedku za chodu spotrebiča.
- Za chodu nikdy neotvárajte násilím dvierka práčky.
- Síra obsiahnutá v odfarbovačoch môže spôsobovať koróziu. Z tohto dôvodu v práčke nikdy nepoužívajte odfarbovače. V práčke nikdy nepoužívajte látky obsahujúce rozpúšťadlá (napr. technický benzín).
- Ak nebudete práčku dlhší čas používať, odpojte ju od siete, zavrite prívod vody a nechajte dvierka otvorené. Vnútorný priestor práčky tak zostane suchý a bez nežiaduceho zápachu.
- Po testovaní na konci výrobného procesu mohlo v práčke zostať malé množstvo vody, ktoré však nepredstavuje riziko poškodenia vašej práčky.





Nebezpečenstvo pretečenia

- Pred umiestnením vypúšťacej hadice do drezu alebo umývadla skontrolujte, či voda rýchlo odteká.
- Podniknite nevyhnutné opatrenia zabraňujúce vyklznutiu hadice.
- Spätný ráz nesprávne umiestnenej hadice môže spôsobiť jej vyklznutie. Zaistite, aby zátka nemohla uzavrieť odtokový otvor drezu.

SK

Nebezpečenstvo pádu alebo úrazu

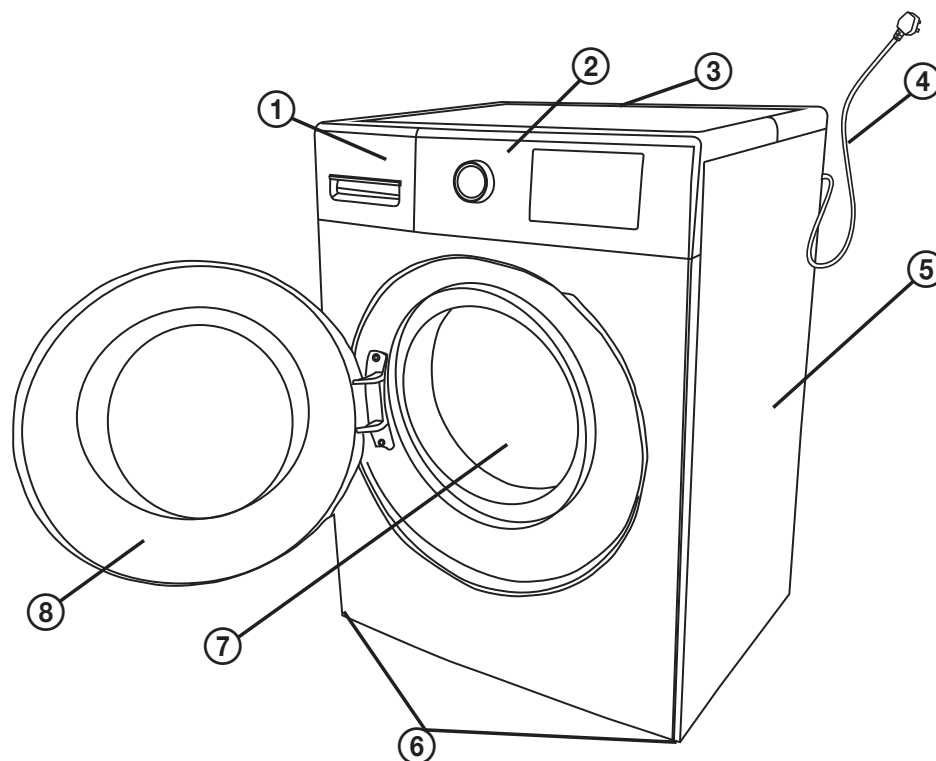
- Nestúpajte na práčku. Vrchná doska by mohla prasknúť a mohli by ste sa zraniť.
- Po inštalácii usporiadajte bezpečne hadice a prívodnú šnúru. Zakopnutie a pád môžu byť príčinou úrazu.
- Práčku neobracajte hore nohami alebo na bok.
- Práčku nezdvíhajte za vyčnievajúce časti (zásuvka pracieho prostriedku, dvierka). Mohlo by dôjsť k ich poškodeniu a úrazu.
- Manipulácia s práčkou vyžaduje súčinnosť aspoň dvoch osôb.

Bezpečnosť detí

- Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti práčky. Deti by sa mohli uzavrieť vnútri práčky s fatálnymi následkami.
- Počas prevádzky môžu byť sklenené dvierka a povrchy práčky veľmi horúce. Chráňte malé deti pred dotykom s týmito povrchmi.
- Obalové materiály uložte mimo dosahu detí.
- Požitie pracích prostriedkov môže spôsobiť otravu a kontakt s pokožkou alebo očami môže spôsobiť podráždenie. Čistiace prostriedky držte mimo dosahu detí.

POPIS

Práčka



1. Zásuvka pracieho prostriedku
2. Ovládací panel
3. Horná doska
4. Prívodný kábel

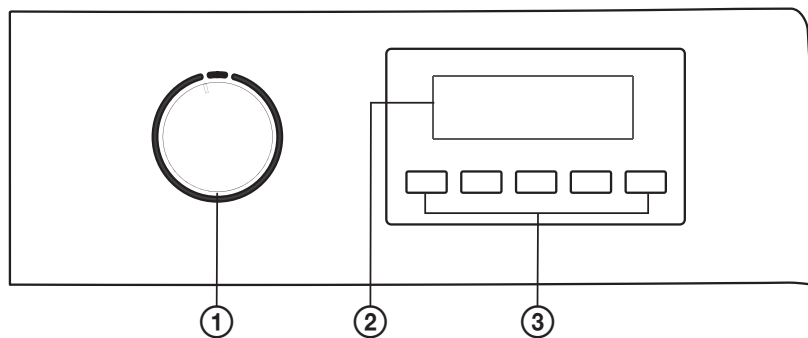
5. Skriňa práčky
6. Nastaviteľné nožičky
7. Bubon
8. Dvierka bubna



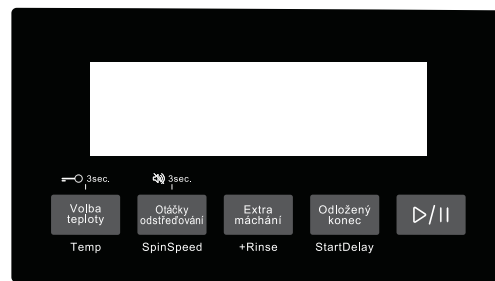


Čelný panel a ovládacie prvky

SK



Displej



1. Prepínač programov
2. Displej
3. Tlačidlá prídavných funkcií

Príslušenstvo

Návod na použitie	Prívodná hadica	Plastové záslepky (4 ks)	Montážny kľúč

INŠTALÁCIA PRÁČKY

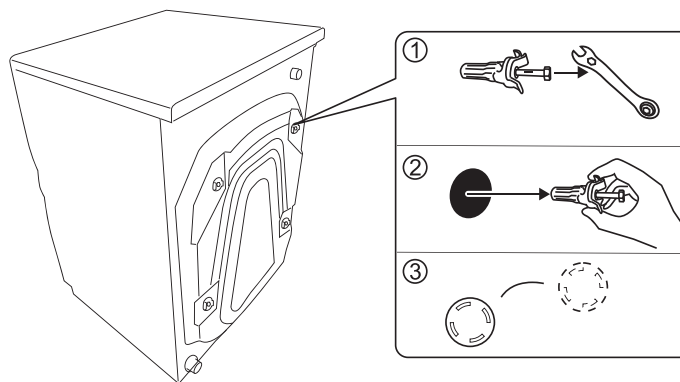
Odstránenie obalového materiálu

Obalové materiály chránia vašu práčku pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú ekologicky šetrné a sú recyklovateľné. Recykláciou šetríte surovinné zdroje a chránite životné prostredie.

Odstránenie aretačných skrutiek

Skôr ako začnete práčku používať, musíte **BEZPODMIENEČNE** odstrániť aretačné skrutky na zadnej strane práčky, ktoré zaisťujú bubon počas prepravy. Na poškodenia spôsobené spustením práčky s inštalovanými aretačnými skrutkami sa záruka nevzťahuje.

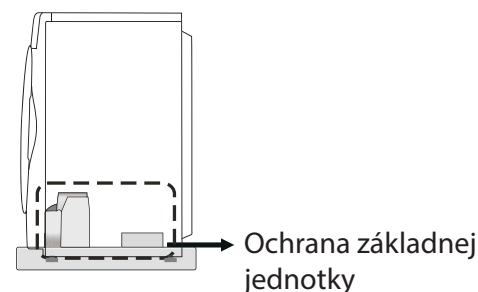
1. Pomocou kľúča povolte aretačné skrutky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Povolené aretačné skrutky vytiahnite.
3. Do otvorov po aretačných skrutkách nasadte priložené plastové záslepky.
4. Aretačné skrutky uschovajte pre prípad budúcej prepravy.



Pred prvým zapnutím sa presvedčte, že ste pri vybalovaní odstránili aj ochranu základnej jednotky na spodnej strane práčky – pozri obrázok. Prevádzka so zvyškami obalového materiálu môže negatívne ovplyvniť funkciu práčky.

Umiestnenie práčky

- Práčku nie je možné stavať na sklonenú plochu, na podlahu s nerovnosťami ani na rôzne stupienky a plošiny.

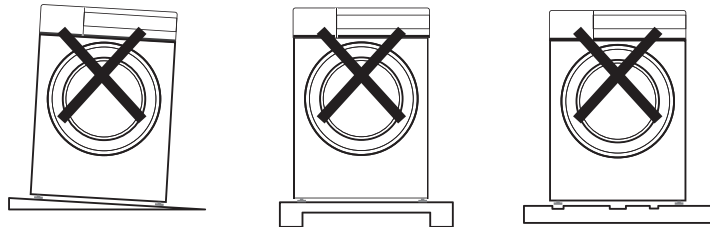


Ochrana základnej jednotky





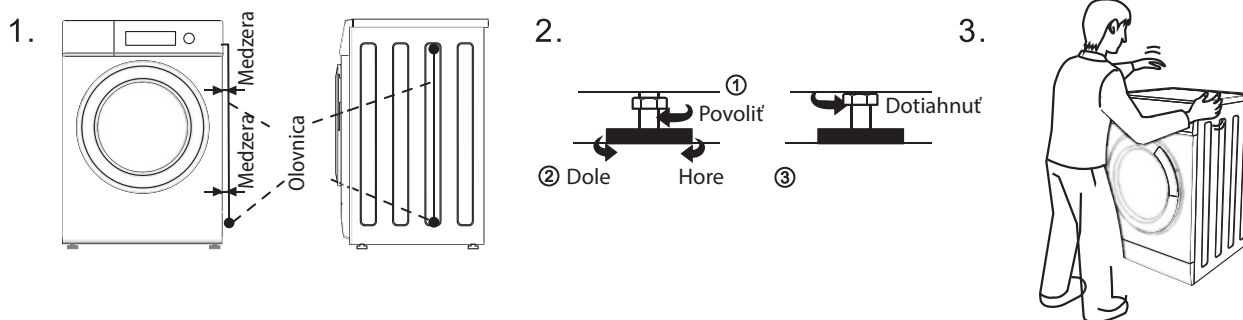
- Práčku nestavajte na koberce a podobné povrchy, ktoré by zabránili ventilácii pod práčkou.
- Ak chcete zaistiť tichý chod bez vibrácií, umiestnite práčku na nešmyklavý a pevný povrch.



SK

Nastavenie nastaviteľných nožičiek

- Práčku môžete vyvážiť do roviny pomocou predných nastaviteľných nožičiek. Správne vyváženie overte pomocou olovnice, popr. vodováhy.
- Povoľte zaistovaciu maticu.
- Otáčaním nastavte nožičky smerom hore alebo dole.
- Po vyrovnaní zaistovaciu maticu znovu dotiahnite.
- Uchopte práčku a overte, či sa nekýva.
- Nerovnosť podlahy nikdy nevyrovnávajte zasúvaním kartónov, dreva alebo podobných materiálov pod práčku.
- Pri upratovaní podlahy pod práčkou dajte pozor, aby ste nenarušili vyrovnanie práčky.



Zapojenie do elektriny

- Tento spotrebič je používa napájanie 220~240 V/50 Hz.
- Prívodný kábel tejto práčky je vybavený špeciálnou vidlicou s uzemňovacím kolíkom. Táto vidlica by mala byť pripojená výhradne do uzemnenej zásuvky v zásuvkovom okruhu s 10 A poistkou. Ak takúto zásuvku istenú 10 A poistkou nemáte, požiadajte kvalifikovaného elektrikára o jej inštaláciu.
- Nezodpovedáme za škody spôsobené používaním bez riadneho uzemnenia.

Poznámka: Používanie spotrebiča pri nízkom napätí bude mať za následok skrátenie životnosti a nižší výkon.

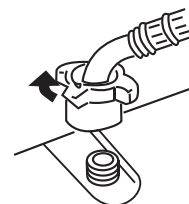
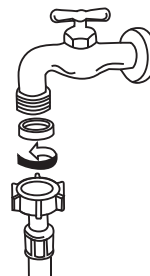


**SK**

Zapojenie prívodu vody

- V závislosti od konkrétnych špecifikácií má vaša práčka buď jeden prívod vody (studená), alebo dva prívody vody (studená/teplá). Hadica s bielym viečkom sa pripája na prívod studenej vody, hadica s červeným viečkom sa pripája na prívod teplej vody (platí pre spotrebiče s dvoma prívodmi).
- Aby v miestach spojenia nedochádzalo k úniku vody, dodáva sa spolu s balením hadíc jedna alebo dve matice (pre práčky s dvoma prívodmi). Tieto matice nasadíte na prívodné hadice na strane vodovodného kohútika.
- Novú prívodnú hadicu naskrutkujte na kohútik so závitom $\frac{3}{4}$ palca.
- Kolenom vybavený biely koniec prívodnej hadice pripojte k bielu vstup s filtrom na zadnej strane práčky. To isté urobte tiež s hadicou opatrenou červenou koncovkou (pre práčky s dvojitým prívodom). Plastové spojové matice dotiahnite rukou. Ak si nie ste pripojením istí, zverte pripojenie kvalifikovanému inštalatérovi.
- Prietok vody s tlakom 0,03 – 1 MPa umožní vašej práčke pracovať s väčšou efektivitou. (Tlak 0,1 MPa znamená, že plne otvoreným vodovodným kohútikom pretečie viac ako 8 litrov vody za minútu.)
- Po zapojení otvorte naplno kohútik a skontrolujte, či nie sú v miestach spojov netesnosti.
- Uistite sa, že nie sú nové prívodné hadice prehnuté, prasknuté alebo priškripané a že majú pôvodnú dĺžku.
- Ak je vaša práčka vybavená druhým prívodom na teplú vodu, nemala by teplota horúcej vody prekročiť 50 °C.

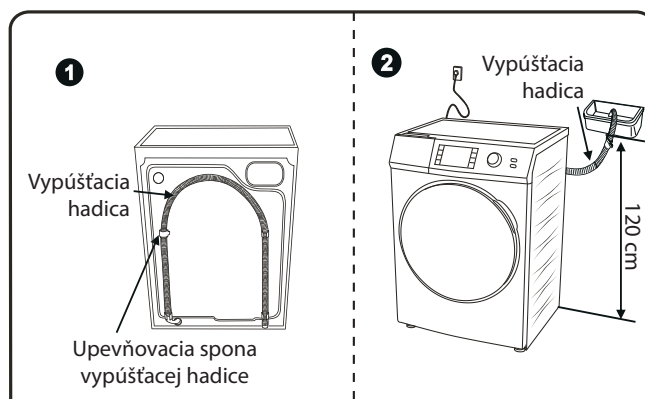
Poznámka: Pri pripájaní práčky používajte výhradne nové prívodné hadice dodávané spolu s práčkou. Nikdy nepoužívajte staré, použité alebo poškodené vodovodné hadice.



Pripojenie vypúšťacej hadice

- Koniec vypúšťacej hadice je možné pripevniť k špeciálnemu zariadeniu na odpadovom výpuste alebo k špeciálnemu vývodu na sifóne drezu.
 - Nikdy sa nepokúšajte nastavovať dĺžku odpadovej hadice pomocou spojok.
 - Uistite sa, že nie je vypúšťacia hadica preložená, skrútená, priškripaná a že má pôvodnú dĺžku.
 - Vypúšťaciu hadicu upevnite do výšky 60 ~ 120 cm nad podlahu.
 - Vypúšťaciu hadicu nevedzte do drezu, vedra alebo umývadla bez výpustu.
1. V prípade, že nepripevníte trvalo výpustnú hadicu k odpadovému výpustu, ukladajte v čase nečinnosti práčky výpustnú hadicu na zadnú stranu podľa obr. 1 nižšie.
 2. Pri praní vložte koniec hadice do umývadla (pozrite obr. 2 nižšie). Hadicu môžete uložiť aj priamo do kanalizácie, ponechajte však medzi koncom hadice a ústím kanalizácie priestor na jednoduchý odtok vody.
 3. Pravidelne čistite filter, zaistíte tak optimálne fungovanie práčky.

Poznámka: Neodstraňujte upevňovaciu sponu vypúšťacej hadice (obr. 1), mohlo by to viesť k problémom s vypúšťaním vody.





POKYNY NA POUŽÍVANIE

Zásuvka pracieho prostriedku

Priehradka pracieho prášku

- V prípade pracieho prášku alebo mletého pracieho mydla prací prostriedok najprv rozpustíte a potom roztok nalejete do priehradky.

Prací gél

- Používajte iba nízko peniace pracie prostriedky.
- V prípade použitia koncentrovaných pracích prostriedkov zriedte prostriedok vodou v pomere 1 : 1, potom nalejte roztok do priehradky.

Priehradka aviváže

- Aviváž nalejte do priehradky aviváže pred praním. Aviváž sa automaticky použije pri poslednom plákaní.
- V prípade koncentrovaných prípravkov nariedte pred dávkovaním aviváž, aby bola priehradka primerane naplnená.
- Nikdy nedávkujte nad značku maximálnej náplne aviváže.

Priehradka na predpranie

- Slúži na dávkovanie pracieho prostriedku na predpranie v prípade veľmi znečistenej bielizne (použite príslušný program pre predpranie).

Poznámky

- Vysokopenivé pracie prostriedky je zakázané používať.
- Pracie prostriedky dávkujte podľa inštrukcií uvedených na pracom prostriedku.
- Nadmerné dávkovanie pracieho prostriedku spôsobí nadmerné penenie, môže spôsobiť nedostatočné vyplákanie bielizne, príp. aj poruchu práčky.
- Pri praní používajte vhodný prací prostriedok s ohľadom na typ pranej bielizne, zvolenú teplotu prania a mieru zašpinenia bielizne.

OVLÁDANIE

Príprava pred praním

Rozdelenie bielizne

- Odevy sú vybavené štítkami, na ktorých je vyznačený odporúčaný spôsob údržby (pozrite kapitolu „Užitočné informácie“). Pri praní a sušení bielizne sa riadte týmito pokynmi.
- Bielizeň rozdeľte podľa druhu (bavlna, syntetika, jemná bielizeň, vlna atď.), teploty prania a stupňa znečistenia (mierne zašpinená, zašpinená, silne zašpinená).
- Neperte dohromady bielu a farebnú bielizeň.
- Farebnú bielizeň perte pri prvom praní oddelene, mohla by púšťať farbu.
- Uistite sa, že vo vreckách a podobne nezostali žiadne kovové predmety.

Varovanie: Na poruchy spôsobené preniknutím cudzích predmetov do práčky sa záruka nevzťahuje.





- Na odevoch zapnite zipsy a zapnite všetky gombíky.
- Odoberte kovové alebo plastové háčiky zo záclon a závesov alebo ich umiestnite do pracej sieťky alebo vrecúška a zašnurujte.
- Odevy, ako sú nohavice, úplety, tričká a teplákové súpravy, obráťte naruby.
- Ponožky, vreckovky a podobné malé kusy bielizne perte v pracej sieťke.

SK

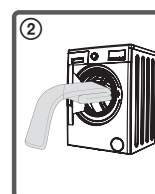
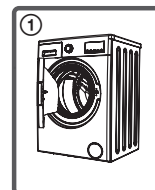
Vloženie bielizne do práčky

1. Otvorte dvierka práčky.
2. Rozmiestnite bielizeň v bubne.

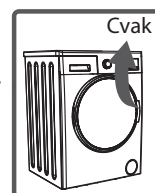
Poznámka: Maximálna kapacita sa môže líšiť podľa typu pranej bielizne, stupňa znečistenia a zvoleného programu. Neprekračujte maximálnu kapacitu suchej bielizne pre daný program, pozrite tabuľku programov.

Ako príklad vám môže poslúžiť nasledujúca orientačná tabuľka:

Typ bielizne	Hmotnosť (g)
Uterák	200
Postelňa bielizeň	500
Župan	1200
Deka	700
Poťah na vankúš	200
Spodná bielizeň	100
Obrus	250



- Bielizeň vkladajte jednotlivo.
- Pri zatváraní dvierok práčky dajte pozor, aby sa bielizeň nezachytila medzi dvierka a tesnenie.
- Zatlačením dvierka zavrite tak, aby sa ozvalo zacvaknutie.
- Dvierka riadne zavrite. Ak nie sú dvierka riadne zatvorené, práčka sa nespustí.



Pridanie pracieho prostriedku

Množstvo pracieho prostriedku závisí od nasledujúcich faktorov:

- Využitie pracieho prostriedku je dané stupňom znečistenia bielizne.
- Používajte pracie prostriedky určené pre automatické práčky. Vhodné množstvo pracieho prostriedku je vyznačené na obale pracieho prostriedku.
- Väčšie zašpinenie bielizne a tvrdšia voda vyžadujú väčšie množstvo pracieho prostriedku.
- Množstvo potrebného pracieho prostriedku rastie s množstvom pranej bielizne.
- Aviváž pridajte do priehradky na aviváž. Neprekračuje značku MAX, aby aviváž počas vyplavovania pracieho prostriedku nepretiekla do vody na pranie.
- Aviváže s veľkou hustotou je potrebné pred pridaním do zásuvky zriediť na vhodnú hustotu. Príliš hustá aviváž by totiž mohla upchať odtok a zabrániť vypláchnutiu aviváže z priehradky.

Funkcia pridanej bielizne

Ak sa rozhodnete pridať bielizeň po spustení programu, dlhým stlačením tlačidla Štart/Pauza práčku zastavte.

Ikona zámky na displeji zhasne.

Potom môžete dvierka otvoriť a pridať požadovanú bielizeň. Nepokúšajte sa otvárať dvierka násilím, mohlo by dôjsť k poškodeniu. Ak by bolo v bubne príliš mnoho peny a vody, mohlo by pri otvorení dôjsť k vytečeniu vody. Práčku znovu spustíte stlačením tlačidla „Štart/Pauza“.

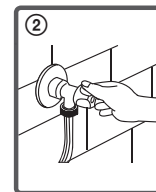
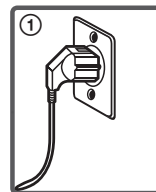
Dvierka nie je možné otvoriť, ak je bubon v pohybe a vnútri je veľké množstvo vody.





Spustenie prania

1. Práčku zapojte do siete.
2. Otvorte prívod vody.
3. Otvorte dvierka práčky.
4. Do práčky vložte rovnomerne bielizeň.
5. Zavrite dvierka a zatlačte, kým nezačujete cvaknutie.

**SK**

Voľba programu

Vyberte vhodný program pre daný druh bielizne, pozrite „Tabuľka programov“.

Tabuľka programov

Trvanie programu sa môže líšiť v závislosti od typu a hmotnosti vlozenej bielizne, vybraných prídavných funkcií, teploty prírodnej vody a teploty okolia.

Program	Teplota	Otáčky pri žmýkaní (ot./min.)	Dĺžka programu (min.)	Max. náplň (kg)	Typ bielizne
BAVLNA EKO	Vých.: 40 °C (40 – 60 °C)	1200	293	8	Bavlnená bielizeň.
BAVLNA	Vých.: 30 °C (studená – 80 °C)	Vých.: 800 (400 – 1200)	68	8	Bavlnená bielizeň.
ŠPORT	Vých.: 30 °C (studená – 60 °C)	Vých.: 800 (400 – 1000)	63	6	Bavlnená, syntetická a polosyntetická bielizeň
DŽÍNSY, RIFLE	Vých.: 30 °C (studená – 40 °C)	Vých.: 800 (400 – 1000)	68	5	Džínsová bielizeň.
VLNA	Vých.: studená (studená – 40 °C)	Vých.: 600 (400 – 800)	64	2	Vlnená bielizeň, ktorú je možné prať v práčke. Použite prací prostriedok na pranie vlny.
SYNETIKA	Vých.: 30 °C (studená – 60 °C)	Vých.: 1000 (400 – 1200)	78	5	Syntetická bielizeň
ZIMNÁ ZVRŠKOVÁ BIELIZEŇ	Vých.: 30 °C (studená – 40 °C)	Vých.: 800 (400 – 1200)	91	2	Kabáty a zimné bundy, ktoré je možné prať v práčke.
RÝCHLY	Vých.: studená (studená – 30 °C)	Vých.: 800 (400 – 1200)	16	1	Mierne zašpinená a málo nosená bielizeň
FAREBNÁ	15 °C	Vých.: 600 (400 – 800)	60	3	Farebná bielizeň.
SPODNÁ BIELIZEŇ	Vých.: 30 °C (studená – 60 °C)	Vých.: 800 (400 – 1000)	81	3	Pánska a dámska spodná bielizeň.
TRIČKÁ/BLÚZY	Vých.: 30 °C (studená – 60 °C)	Vých.: 800 (400 – 1000)	65	3	Znečistené bavlnené, syntetické a polosyntetické trička a blúzy je možné prať spoločne.
DETSKÁ	Vých.: 30 °C (studená – 80 °C)	Vých.: 800 (400 – 1000)	143	4	Detská bielizeň, jedno plákanie navyše oproti bežným programom.
PLÁCHANIE	–	Vých.: 800 (400 – 1200)	21	6	Ak chcete po vypraní bielizne ešte raz vyplákať, môžete pre ľubovoľný druh bielizne použiť tento program.
ŽMÝKANIE	–	Vých.: 800 (400 – 1200)	12	6	Ak chcete po vypraní bielizne ešte raz vyžmýkať, môžete pre ľubovoľný druh bielizne použiť tento program.
ČISTENIE BUBNA	80 °C	800	139	–	Vyčistenie vnútorného priestoru práčky, nekladá sa žiadna bielizeň.

Tlačidlo Štart/Pauza

Stlačením tlačidla Štart/Pauza môžete spustiť vybraný program alebo pozastaviť bežiaci program. Keď prepnete práčku do pohotovostného režimu, bude blikáť kontrolka Štart/Pohotovostný režim.

Pozícia OFF

Nastavením do pozície OFF práčku vypnete.





Volič programov

Pomocou voliča programov vyberte vhodný program podľa miery znečistenia a pre daný druh bielizne – pozri „Tabuľka programov“.

SK Displej

- Po zapnutí práčky displej zobrazuje otáčky pri žmýkaní a ďalšie informácie o zvolenom programe.
- V priebehu prania je na displeji zobrazený zostávajúci čas do skončenia prania.
- V prípade poruchy displej zobrazuje chybový kód.

Tlačidlo nastavenia teploty

Pomocou tlačidla nastavenia teploty nastavte požadovanú teplotu prania.

Tlačidlo rýchlosti odstredovania

Pomocou tlačidla rýchlosti odstredovania nastavte maximálne otáčky pri odstredovaní, pozrite tabuľku programov vyššie.

Tlačidlo odloženého konca

Pomocou tohto tlačidla môžete odložiť spustenie programu.

- Pomocou tlačidla Štart/Odložený koniec nastavte interval požadovaného ukončenia prania.
- Pomocou tlačidla Štart/Pauza spustíte odpočet nastaveného intervalu.

Poznámka: Nastavený čas musí byť vždy väčší, než je dĺžka nastaveného programu.

UPOZORNENIE: Údaj na displeji zobrazuje čas, za ako dlho bude program ukončený.

Ak chcete funkciu odloženého štartu zrušiť, stlačte vypínač. Potom je možné odložený štart nastaviť znovu.

Aby sa spustil odpočet odloženého štartu, musí sa práčka spustiť stlačením tlačidla Štart/Pauza ► II.

Pri zvolení programu „Odstredovanie“ nie je možné použiť funkciu odloženého štartu.

Tlačidlo plákania EXTRA

Pomocou tohto tlačidla pridáte k programu extra plákanie.

Poznámka: Počet prídavných plákaní je v niektorých programoch obmedzený.

Dokončenie programu

Po dokončení vybraného programu sa práčka samočinne vypne.

- Na paneli bude blikať kontrolka dokončenia programu.
- Môžete otvoriť dvierka práčky a vybrať bielizeň.
- Nechajte dvierka práčky otvorené, aby mohlo vnútro práčky po vybratí bielizne vyschnúť.
- Prepínač programov otočte do polohy OFF.
- Práčku odpojte od napájania.
- Zavrite prívod vody.

Použitie prídavných funkcií

Pred spustením programu môžete podľa potreby zvoliť prídavnú funkciu.

- Stlačte tlačidlo prídavnej funkcie.
- Ak sa na displeji rozsvieti symbol prídavnej funkcie, bude vybraná funkcia aktivovaná.
- Ak symbol prídavnej funkcie na displeji bliká, nie je možné vybranú funkciu aktivovať.

Nastavenie zvukového upozornenia

Ak si želáte zmeniť nastavenie zvukového oznámenia dokončenia programu, zapnite práčku a držte stlačené tlačidlo Štart/Pauza, pokiaľ sa nezvuk signál. Týmto postupom vypnete zvukové upozornenie po dokončení prania. Opakovaním vyššie uvedeného postupu upozornenie opäť zapnete.





Detská poistka

Práčka je vybavená funkciou detskej poistky, ktorá zabráni zmene prebiehajúceho programu nechceným stlačením tlačidiel alebo otočením voliča programov. Ak je funkcia aktivovaná, nie je možné otvoriť dverka práčky.

Detskú poistku aktivujete dlhým stlačením (aspoň 3 sekundy) tlačidla nastavenia teploty po zapnutí práčky. Opakovaním vyššie uvedeného postupu detskú poistku opäť vypnete.

SK

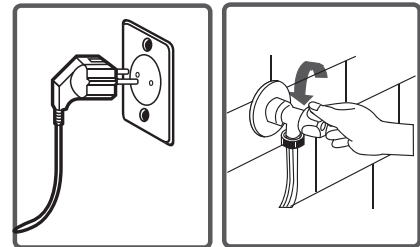
Funkcia ochrany detí

Ak pred začatím prania opakovane otvoríte dverka práčky, automaticky sa aktivuje program ochrany detí. Pri otvorených dverách motor pootočí bubnom práčky, potom po zavretí zostanú pred začatím prania dverka ešte nejaký čas odomknuté. Ak v tomto čase otvoríte dverka, práčka sa zastaví.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred údržbou alebo čistením práčku odpojte od zásuvky.
- Pred začatím údržby alebo čistenia práčky uzavrite prívod vody.

Upozornenie: Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá by mohlo dôjsť k poškodeniu súčastí práčky. Na čistenie nepoužívajte prípravky obsahujúce rozpúšťadlá.

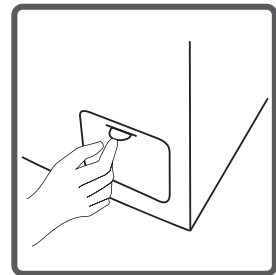


Filter čerpadla

Systém filtra čerpadla zabraňuje prenikaniu textilných vlákien a drobných predmetov z vypúšťanej vody do čerpadla a predlžuje tak jeho životnosť. Čistenie filtra čerpadla odporúčame vykonávať každý mesiac.

Čistenie filtra čerpadla:

- Na otvorenie krytky čerpadla použite mincu, vložte ju do drážky a zatlačte ju.
 - Pred otvorením krytu filtra umiestnite pred kryt nádobu, aby ste tak predišli vytečeniu zostávajúcej vody z práčky na zem.
 - Filter uvoľníte otočením proti smeru hodinových ručičiek a vypustíte vodu.
- Poznámka:** Podľa množstva vody v práčke bude možno potrebné vyprázdniť zbernú nádobu niekoľkokrát.
- Z filtra odstráňte pomocou kefky cudzie predmety a umyte ho vodou.
 - Po vyčistení vložte a zaskrutkujte filter späť v smere hodinových ručičiek. Aby ste zabránili úniku vody, dostatočne filter dotiahnite.
 - Nevyberajte filter počas prania!



VAROVANIE!

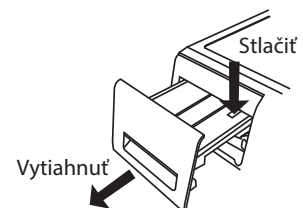
Voda v čerpadle môže byť horúca, vyčkajte až vychladne.

Zásuvka na prací prostriedok

V zásuvke pracieho prostriedku alebo v kryte zásuvky sa môže usadzovať nespotrebovaný prací prostriedok. Občas preto zásuvku pracieho prostriedku vyberte a tieto usadeniny odstráňte. Zásuvku odporúčame čistiť každé dva mesiace.

Vybratie zásuvky pracieho prostriedku:

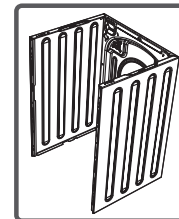
- Vytiahnite zásuvku až na doraz.
- Zatiahnete za zásuvku a súčasne stlačte časť vyznačenú na obrázku. Zásuvku vytiahnete celkom von.
- Zásuvku očistíte kefkou a dôkladne vypláchnete.
- Prebytočný prací prostriedok okolo zásuvky odstráňte tak, aby sa nedostal do práčky.
- Po vysušení vsuňte zásuvku rovnakým spôsobom späť.
- **Zásuvku pracieho prostriedku neumývajte v umývačke riadu!**





Plášť práčky

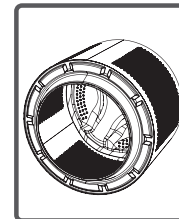
Práčku čistíte zvonku vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, ktorý nepoškodí povrchovú úpravu plášťa práčky. Po opláchnutí čistou vodou práčku utrite mäkkou a suchou utierkou.



SK

Bubon

V práčke nenechávajte žiadne kovové predmety, ako sú ihly, svorky alebo mince a pod. Tieto predmety môžu spôsobiť vznik hrdzavých škvŕn na bubne. Ak chcete tieto škvŕny eliminovať, použite čistiaci prostriedok bez chlóru a dodržte pokyny výrobcu čističa. Na odstraňovanie hrdzavých škvŕn nikdy nepoužívajte drôtenky na riad ani iné podobné brúsne prostriedky. V priebehu dlhodobého používania práčky sa môžu v bubne usadzovať zvyšky nečistôt. Odporúčame použiť cca 1x mesačne program „Čistenie bubna“, predídete tým usadzovaniu nečistôt.



PRAKTICKÉ INFORMÁCIE

Symbyly starostlivosti o odevy

Normálne pranie	Maximálna teplota prania je 90°C	Maximálna teplota prania je 60°C
Maximálna teplota prania je 30°C	Ručné pranie	Zákaz prania
Je možné bieliť	Nebieliť	Teplota žehlenia je maximálne 110°C
Teplota žehlenia je maximálne 150°C	Teplota žehlenia je maximálne 200°C	Nežehliť
Je možné chemicky čistiť	Zákaz chemického čistenia	Rozložte na plocho
Povesiť za mokra	Sušiť zavesením	Nesušiť v bubnovej sušičke
Je možné čistiť benzínom, alkoholom, a trifluórtrichlórétánom	Je možné čistiť benzínom, perchlóretylénom	Je možné čistiť perchlóretylénom, R11, R113 a benzínom





Odstraňovanie škvŕn



Alkoholické nápoje: Škvŕnu najprv vyperte v studenej vode, potom vytrite roztokom glycerínu vo vode a vypláčajte vo vode s octom.



Krém na topánky: Škvŕnu ľahko zoškrabnite bez poškodenia látky, preperte ručne vodou s pracím prostriedkom a vypláčajte. Ak nezmizne, pošúchajte ju 1 jednotkou čistého liehu (96 %) zmiešanou s 2 jednotkami vody a potom vyperte vlažnou vodou.



Čaj a káva: Natiahnite časť so škvŕnou na vrchnú časť vhodnej nádoby a prelejte takou horúcou vodou, akou to druh tkaniny dovolí. Ak to tkanina znesie, vyperte ju v bieliacom prostriedku.



Čokoláda a kakao: Namočte do studenej vody a vyšúchajte vodou s mydlom alebo pracím prostriedkom, potom vyperte v takej vysokej teplote, ako to tkanina dovoľuje. Ak je na látke stále masťná škvŕna, vytrite ju kysličníkom (3 %).



Kečup: Po zoškrabnutí zaschnutých kúskov bez poškodenia látky ponechajte v studenej vode na asi 30 minút a ručne vyperte vo vode s pracím prostriedkom.



Mäsový vývar, vajcia: Odstráňte zaschnutú škvŕnu a vytrite hubou alebo mäkkou handričkou namočenou v studenej vode. Ručne vyperte pracím prostriedkom a vyperte v zriedenom bielidle.



Massné a olejové škvŕny: Najprv zotrite zvyšky. Škvŕnu prešúchajte vodou s pracím prostriedkom a potom ju vyperte vo vlažnej mydlovej vode.



Horčica: Najprv naneste na škvŕnu glycerín. Prešúchajte čistiacim prostriedkom a potom vyperte. Ak škvŕna nezmizla, vytrite ju liehom (pri syntetických a farebných tkaninách zmesou 1 jednotky liehu a 2 jednotiek vody).



Krv: Namočte bielizeň na 30 minút do studenej vody. Ak škvŕna nezmizla, namočte na 30 minút do roztoku vody a čpavku (3 lyžice čpavku do 4 litrov vody).



Smotana, zmrzlina a mlieko: Namočte bielizeň do studenej vody a prešúchajte časť so škvŕnou vodou s pracím prostriedkom. Ak škvŕna nezmizla, použite bielidlo v správnej koncentrácii (bielidlo nepoužívajte na farebnú bielizeň).



Hlina: Škvŕny od hlíny sa musia odstrániť čo najskôr. Škvŕny sa musia vyprať v pracom prostriedku, ak nezmiznú, je nutné ich vytrieť kysličníkom (3 %).



Atrament: Podržte časť so škvŕnou pod studenou vodou a počkajte, až prestane tiecť atramentová voda. Potom vytrite roztokom vody s citrónovou šťavou a pracím prostriedkom, po 5 minútach vyperte.



Ovocie: Natiahnite časť so škvŕnou na vrchnú časť nádoby a prelejte studenou vodou. Na škvŕnu nelejte horúcu vodu. Otrite studenou vodou a naneste glycerín. Počkajte 1 – 2 hodiny, zotrite ešte niekoľkými kvapkami bieleho octu a vypláčajte.

SK





Tráva: Škvrnu prešúchajte vodou s pracím prostriedkom. Ak to tkanina znesie, vyperte ju v bieliacom prostriedku. Vlnené odevy prešúchajte liehom (pri farebných tkaninách zmesou 1 jednotky liehu a 2 jednotiek vody).

SK



Olejové farby: Škvrny sa musia odstrániť nanosením rozpúšťadla skôr, než zaschnú. Potom prešúchajte vodou s pracím prostriedkom a vyperte.



Spálenina: Ak to tkanina znesie, vyperte ju v bielidle, môžete ho pridať do práčky. Pri vlnených tkaninách položte na škvrny handričku navlhčenú vo vode s kysličníkom a prežehlite ešte cez suchú handričku. Dobře vypláčajte a vyperte.

ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Všetky opravy smie vykonávať iba autorizovaný servis. Keď práčka vyžaduje opravu, alebo keď nie ste schopní odstrániť poruchu s pomocou ďalej uvedených pokynov:

- Odpojte práčku zo zásuvky.
- Uzavrite prívod vody.
- Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Práčka sa nespustí.	Práčka nie je zapojená do siete.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Došlo k výpadku elektrického prúdu.	Skontrolujte stav napájania.
	Nestlačili ste tlačidlo ► (Štart/Pauza).	Stlačte tlačidlo ► (Štart/Pauza).
	Volič programov je v polohe „Stop“.	Prepnite volič programov do požadovanej polohy.
	Dvierka nie sú riadne zatvorené.	Dovrite dôkladne dvierka práčky.
Do práčky nepriteká voda.	Zatvorený kohútik.	Otvorte prívod vody.
	Prívodná hadica môže byť prekrútená.	Skontrolujte prívodnú hadicu.
	Upchatá prívodná hadica.	Vyčistite filtre prívodnej hadice. (*)
	Upchatý prívodný filter.	Vyčistite filter vstupného ventilu. (*)
	Dvierka nie sú riadne zatvorené.	Dovrite dôkladne dvierka práčky.
Práčka nevypúšťa vodu.	Vypúšťacia hadica je upchatá alebo prekrútená.	Skontrolujte vypúšťaciu hadicu.
	Upchatý filter čerpadla.	Vyčistite filter čerpadla. (*)
	Bielizeň nie je v práčke rozložená rovnomerne.	Rozložte bielizeň rovnomerne.



**SK**

Porucha	Možná příčina	Odstránenie poruchy
Práčka vibruje.	Nie sú nastavené nôžky práčky.	Nastavte nôžky. (**)
	Neodstránili ste aretačné skrutky.	Odstráňte aretačné skrutky. (**)
	V práčke je malé množstvo bielizne.	Nebráni prevádzke práčky.
	Preťaženie práčky alebo nerovnomerné rozloženie bielizne.	Neprekračujte odporúčané množstvo bielizne a rozložte bielizeň v práčke rovnomerne.
	Práčka sa dotýka okolitých plôch.	Práčku umiestnite tak, aby sa nedotýkala okolitých povrchov. Medzi práčkou a stenou alebo inými plochami nechajte aspoň 2 cm voľného miesta.
Nadmerné množstvo peny v zásuvke na prací prostriedok.	Bolo použité príliš veľké množstvo pracieho prostriedku.	Stlačte tlačidlo ► (Štart/Pauza). Ak chcete zabrániť tvorbe peny, rozmiešajte jednu kávovú lyžičku aviváže v pol litri vody a vlejte do zásuvky na prací prostriedok. Po 5 – 10 minútach stlačte tlačidlo ► (Štart/Pauza). Pri ďalšom praní použite správne množstvo pracieho prostriedku.
	Nevhodný prací prostriedok.	Používajte iba pracie prostriedky určené pre automatické práčky.
Neuspokojivý výsledok prania.	Vaša bielizeň bola pre zvolený program príliš znečistená.	Vyberte vhodný program (pozrite tabuľku programov).
	Nedostatočné množstvo pracieho prostriedku.	Použite väčšie množstvo pracieho prostriedku.
	Množstvo vlozenej bielizne prekročilo maximálnu kapacitu práčky.	Neprekračujte maximálnu kapacitu práčky.
	Voda môže byť príliš tvrdá.	Prací prostriedok dávajte v súlade s odporúčaním výrobcu pracieho prostriedku.
	Nerovnomerné rozloženie bielizne v práčke.	Rozmiestnite bielizeň vnútri práčky rovnomerne.
Voda sa z práčky vypúšťa ihneď po napustení.	Koniec vypúšťacej hadice je príliš nízko.	Vypúšťaciu hadicu umiestnite do správnej výšky (**).
V bubne nie je počas prania vidieť žiadnu vodu.	Nejde o poruchu. Voda je v spodnej časti bubna.	
Na bielizni sú zvyšky pracieho prostriedku.	Na oblečení sa môžu objaviť nerozpustené zvyšky prášku v podobe bielych bodiek.	Bielizeň vyplákejte ešte raz pomocou programu „Plákanie“ alebo po uschnutí bielizne očistite bodky z odevov pomocou kefy.



**SK**

Porucha	Možná příčina	Odstránenie poruchy
Na bielizni sú sivé škvrny.	Tieto škvrny môžu byť spôsobené olejom, krémom alebo masťami.	Pri ďalšom praní použite maximálne množstvo pracieho prostriedku odporúčané výrobcom pracieho prostriedku.
Žmýkanie sa nespustilo alebo sa spustilo s oneskorením.	Nejde o poruchu. Aktivoval sa systém kontroly rovnomerného rozloženia bielizne.	Kontrolný systém sa pokúsi docieľiť rovnomernejšie rozloženie bielizne. Proces žmýkania sa spustí po urovnaní bielizne. Pri ďalšom praní vkladajte bielizeň do práčky rovnomerne.
Nie je možné otvoriť dvierka práčky.	Teplota vody je príliš vysoká.	Vyčkajte, až voda vychladne.
	Došlo k výpadku elektrického prúdu.	Skontrolujte stav napájania.
Je cítiť zápach.	V prípade novej práčky môže byť po zahriatí pri prevádzke cítiť zápach z gumových tesnení.	Nejde o poruchu.

(*) Pozri kapitolu venovanú údržbe a čisteniu práčky.

(**) Pozrite kapitolu venovanú inštalácii práčky.

Núdzové otvorenie dvierok

Ak potrebujete núdzovo otvoriť dvierka, napr. v prípade poruchy, odpojte práčku od zásuvky a počkajte, až sa bubon práčky zastaví. Potom zatiahnite za ťahadlo núdzového otvorenia práčky, ktoré je umiestnené v pravej dolnej časti práčky. Budete počuť slabé cvaknutie, potom je možné dvierka otvoriť. Pred otvorením sa uistite, že teplota vody je nižšia než 60 °C.

AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKČIE PORÚCH

Vaša práčka je vybavená systémami, ktoré sú vďaka nepretržitému monitorovaniu pracieho procesu schopné v prípade akejkoľvek poruchy vykonať potrebné opatrenia a upozorniť vás na neobvyklý stav.

Kód chyby	Možná porucha	Čo robiť
	Práčka nie je funkčná.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte stav napájania. Overte, či nedošlo k automatickému vypnutiu práčky z dôvodu úniku vody.
	Do práčky nepriteká voda.	<ul style="list-style-type: none"> Otvorte prívod vody. Skontrolujte prívodnú hadicu. Vyčistite filtre prívodnej hadice. Vyčistite filter vstupného ventilu.
	Voda sa nevypúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte vypúšťaciu hadicu. Vyčistite filter čerpadla. Rozložte bielizeň rovnomerne.
	Nie je možné otvoriť dvierka.	Teplota vody je príliš vysoká, vyčkajte, až voda vychladne. Po dokončení programu sú dvierka z bezpečnostných dôvodov ešte krátky čas blokované proti otvoreniu; vyčkajte.





Kód chyby	Možná porucha	Čo robiť
U3	Nespustí sa odstreďovanie.	<ul style="list-style-type: none"> Uistite sa, že práčka stojí stabilne na svojom mieste. Overte, či práčka nie je preplnená. Ak áno, vyberte časť bielizne. Mohlo dôjsť k zamotaniu bielizne. Pridajte cca 2 ks vhodnej bielizne a stlačte tlačidlo ► (Štart/Pauza).
U4	Dvierka nie sú zavreté.	Zatvorte dvierka a v prípade potreby na ne trochu zatlačte; musí sa rozsvietiť kontrolka indikujúca zamknutie dvierok. Potom pokračujte v praní stlačením tlačidla ► (Štart/Pauza).
Iný kód	Znie signál alarmu.	<ul style="list-style-type: none"> Stlačením tlačidla ► (Štart/Pauza) skúste znovu spustiť nastavený program. Ak problém pretrváva, zatvorte prívod vody, odpojte práčku od zásuvky a obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.

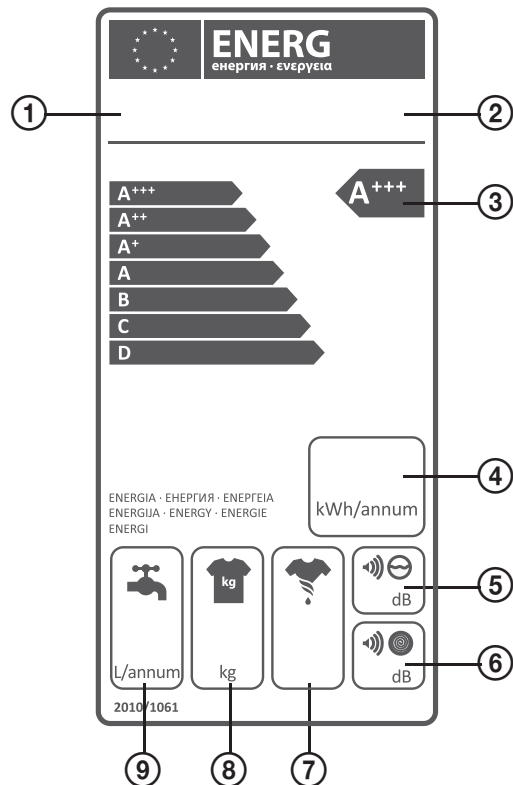
SK

POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKA A ÚSPORA ENERGIE

Spotreba vody a energie sa môže líšiť v závislosti od teploty a tvrdosti vody, teploty okolia, množstva bielizne, zvolených prídavných funkcií a kolísania napätia.

Náklady na vodu a energiu môžete znížiť tým, že budete v práčke prať vždy odporúčané množstvo bielizne pre zvolený program, menej znečistenú alebo každodennú bielizeň budete prať v krátkych programoch, budete pravidelne čistiť a vykonávať údržbu a budete prať v hodinách, keď platíte nižšiu sadzbu za elektrinu.

1. Model
2. Značka
3. Energetická trieda
4. Spotreba energie
5. Hlučnosť pri praní
6. Hlučnosť pri žmýkaní
7. Výkonnosť trieda žmýkania
8. Kapacita suchej bielizne
9. Ročná spotreba vody



**SK**

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobca	ECG
Model	EWF 1280 IDA+++
EAN	8592131238954
Typ	Voľne stojaca – spredu plnená
Energetická trieda	A+++
Max. otáčky	1200 ot. / min.
Tlak vody	Max: 1 MPa Min: 0,03 MPa
Kapacita plnenia	8 kg
Trieda účinnosti prania	A
Trieda účinnosti odstredovania	B
Spotreba vody/cyklus	47 l
Spotreba vody/rok(**)	10400 l
Spotreba energie/cyklus	0,79 kWh
Spotreba energie/rok	175 kWh
Hlučnosť počas prania	54 dB (A)
Hlučnosť počas odstredovania	75 dB (A)
Zvyšková vlhkosť ***	52 %
Napätie/Frekvencia	220 – 240 V~ / 50 Hz
Poistka	10 A
Príkion	2000 W
Rozmery výrobku (v × š × h)	850 × 600 × 580 mm
Rozmery vrátane obalu (v × š × h)	890 × 656 × 695 mm
Hmotnosť výrobku	63 kg
Hmotnosť vrátane obalu	67 kg
Výbava	
Objem bubna	64 l
Typ motora	invertor
System Eco-Logic	áno
Kontrola tvorby peny	áno
System vyrovnávania stability	áno
Typ ovládania	digitálne
Detektor porúch	áno
Detská poistka	áno
Typ prívodu vody	studená
Priemer otvoru bubna	310 mm
Priemer dvierok	485 mm
Čerpadlo s filtrom	áno
Materiál bubna	nehrdzavejúca oceľ
Materiál nádrže	polypropylén
Počet komôr v zásuvke na prací prostriedok	3
Výmenný vrchný kryt	nie
Nastaviteľné nožičky	áno
Počet programov	15





VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



SK

08/05



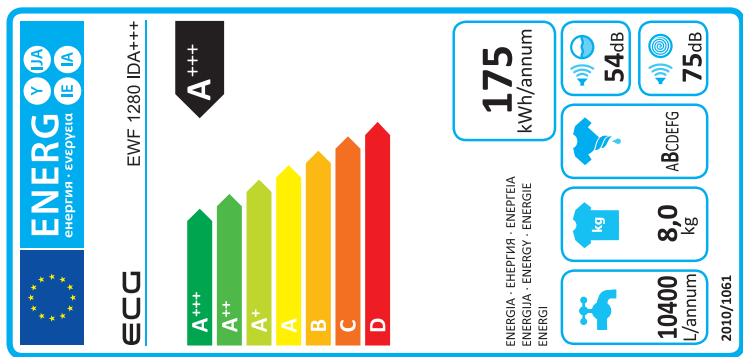
Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



INFORMAČNÝ LIST PRÁČKY

Výrobca	ECG
Model	EWF 1280 IDA+++
Kapacita plnenia (bavlna 60 °C plná náplň)	8 kg
Energetická trieda	A+++
Spotreba energie/rok*	175 kWh
Spotreba energie/vody (bavlna 60 °C plná náplň) / cyklus	0,79 kWh / 47 l
Spotreba energie/vody (bavlna 60 °C menšia náplň) / cyklus	0,71 kWh / 41 l
Spotreba energie/vody (bavlna 40 °C menšia náplň) / cyklus	0,70 kWh / 42 l
Spotreba energie v pohotovostnom režime	0,49 W
Spotreba energie vo vypnutom režime	0,49 W
Spotreba vody/rok**	10400 l
Trieda účinnosti odstredovania	B
Max. otáčky odstredovania	1200 ot. / min.
Zvyšková vlhkosť ***	52 %
Čas trvania referenčného programu (bavlna 60 °C plná náplň)	293 min
Čas trvania referenčného programu (bavlna 60 °C menšia náplň)	308 min
Čas trvania referenčného programu (bavlna 40 °C menšia náplň)	289 min
Hlučnosť počas prania	54 dB(A)
Hlučnosť počas odstredovania	75 dB(A)



- Program číslo 2 (Štandard 60 °C program Bavlna) a program číslo 1 (Štandard 40 °C program Bavlna) sú štandardné pracie programy, ktorým zodpovedajú informácie na etiketách, tieto programy sú vyhovujúce na pranie bavlneného oblečenia a sú najefektívnejšie v spotrebe energie a vody.
- Aktuálna teplota vody sa môže líšiť od teploty deklarovanej v názve programu.
- Dĺžka programu, spotreba energie a vody sa môžu líšiť v závislosti od náplne bielizne, hmotnosti a typu, voľby extra funkcií, teploty napúšťanej vody aj okolia.
- Pri použití pracích programov s nižšou teplotou odporúčame používať tekuté pracie prostriedky.
- Vhodné množstvo pracieho prášku závisí od úrovne znečistenia a množstva bielizne. Riadte sa, prosím, odporúčaniami výrobcu pracieho prostriedku.
- * Na základe 220 štandardných pracích cyklov, pri programoch bavlna 60 °C a 40 °C s plnou a polovičnou náplňou, a pri využití lacnejších energetických taríf. Aktuálna spotreba energie závisí na spôsobe využitia potrebiča
- ** Na základe 220 štandardných pracích cyklov a programov bavlna 60 °C a 40 °C pri plnej i menšej náplni. Aktuálna spotreba vody závisí od spôsobu využitia potrebiča.
- *** Na základe výsledkov testov pri štandardných programoch 60 °C Bavlna pri plnej i menšej náplni a pri štandardnom programe 40 °C Bavlna pri menšej náplni.



WASCHMASCHINE

INHALT

BESCHREIBUNG	52
Waschmaschine.....	52
Zubehör.....	53
INSTALLATION DER WASCHMASCHINE	53
Entfernen des Verpackungsmaterials.....	53
Transportsicherung entfernen.....	53
Platzierung der Waschmaschine	53
Verstellbare Füße	54
Anschließen an den Strom.....	54
Anschließen des Wasserzulaufs	55
Anschließen des Ablaufschlauches.....	55
ANWENDUNGSHINWEISE.....	56
Waschmittelschublade	56
BEDIENUNG	57
Vorbereitung vor dem Waschen.....	57
Programmstart.....	58
Programmauswahl	58
Programmtabelle.....	58
Taste Start/Pause.....	59
Position OFF.....	59
Drehknopf.....	59
Display	59
Temperaturtaste.....	59
Schleudertaste.....	59
Taste für verzögerten Start.....	59
Taste EXTRA Spülen	60
Programmende	60
Zusätzliche Funktionen	60
Einstellung der akustischen Anzeige.....	60
Kindersicherung.....	60
Kinderschutz-Funktion	60
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG	61
Pumpenfilter	61
Waschmittelschublade	61
PRAKTISCHE INFORMATIONEN	62
Symbole auf den Kleideretiketten.....	62
Fleckenentfernung.....	63
PROBLEMBEHEBUNG	64
AUTOMATISCHE DETEKTION VON STÖRUNGEN	66
ENERGIEVERBRAUCHSKENNZEICHNUNG UND ENERGIEEINSPARUNG	67
TECHNISCHE ANGABEN	68
INFORMATIONSBLETT	70

DE





SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

DE **Warnung:** Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltenden Sicherheitsvorschriften installiert werden.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Stromkabel beschädigt ist. **Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen und das Auswechseln des Stromkabels durch einen autorisierten Kundendienst vornehmen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!**
3. Netzstecker niemals mit feuchten Händen in die Steckdosen stecken oder aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise beugen Sie einem Stromunfall vor.
4. Verbrauchsgerät niemals mit feuchten Händen oder Füßen berühren.
5. Der Netzstecker sollte auch nach der Installation des Gerätes leicht erreichbar sein. Stromkabel niemals verkürzen. Benutzen Sie keine





Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.

6. Schalten Sie das Gerät nicht durch das Einstecken ggf. Herausziehen des Steckers ein-/aus. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
7. Waschmaschine nicht auf Teppiche und ähnliche Oberflächen aufstellen, da hierdurch die Ventilationsöffnungen in der Gerätebasis blockiert werden könnten.
8. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen und stellen auf das Gerät keine Gegenstände (z.B. Vasen oder Tassen).
9. Ablaufschlauch niemals in Spülbecken, Eimer oder Waschbecken platzieren.
10. Kinder unter 3 Jahren, die nicht dauerhaft beaufsichtigt werden, dürfen nicht in die Nähe der Waschmaschine kommen.
11. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Geben Sie Acht, damit Kinder und Tiere nicht in die Nähe der Waschmaschine gelangen.
12. Denken Sie daran, dass das Verpackungsmaterial gefährlich für Kinder sein könnte. Verpackungsmaterial außer Reichweite von Kindern aufbewahren oder umweltfreundlich entsorgen.
13. Kleine Teile, die Sie im Beutel mit der Dokumentation vorfinden, sind außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.
14. Stellen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung oder Regen aus und benutzen es nicht im Freien.
15. In der Nähe des Verbrauchsgertes sollten keine brennbaren Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
16. Waschmaschine während des Betriebes niemals mit feuchten Händen berühren. Waschmittelschublade oder Waschmaschinentür niemals während des Betriebes öffnen.
17. Berühren Sie beim Ablassen von Wasser weder Ablaufschlauch noch ablaufendes Wasser. Das Wasser könnte sehr heiß sein.
18. Falls Sie irgendeinen Mangel feststellen, trennen Sie das Verbrauchsgert vom Stromnetz und schließen den Wasserhahn.

DE





DE

- Versuchen Sie niemals das Verbrauchsgerät eigenhändig zu reparieren. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
19. Vergessen Sie nicht die TRANSPORTSICHERUNGSSCHRAUBEN ZU ENTFERNEN, die die Waschmaschinentrommel während des Transports sichern. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch den Betrieb der Waschmaschine mit installierten Transportsicherungsschrauben entstanden sind.
 20. Das Verbrauchsgerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt bei kommerzieller Nutzung.
 21. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.
 22. Eingriffe dürfen nur Mitarbeiter einer autorisierten Kundendienststelle vornehmen. Eingriffe durch andere Personen führen zur Nichtanerkennung der Garantie.
 23. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die aus Umwelteinflüssen entstehen (z.B. Hochwasser, Chemikalien, Brand).
 24. Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge einer falschen Erdung/Anwendung.
 25. Kinder dürfen nicht mit der Waschmaschine spielen oder auf diese klettern.
 26. Geben Sie in die Waschmaschine keine mit Brennstoff angesaugte Wäsche - es besteht Brandgefahr.



SPANNUNGSGEFAHR, UNFALLGEFAHR!

Empfehlung

- Sie sollten vor dem ersten Gebrauch der neuen Waschmaschine eine nächstliegende autorisierte Kundendienststelle kontaktieren, die Ihnen mit der Installation und Inbetriebnahme hilft.





- Installieren Sie die Waschmaschine an einen gut belüfteten Ort mit einer ausreichenden Luftzirkulation. Verbrauchsgerät so aufstellen, damit die Waschmaschinentür vollständig geöffnet werden kann.
- Die ideale Umgebungstemperatur für den Betrieb der Waschmaschine liegt zwischen 15 °C und 25 °C.
- Eingefrorene Schläuche können Blasen bilden oder reißen. An Orten, an denen die Temperatur unter den Gefrierpunkt fällt, könnte die Umgebungstemperatur die sichere Funktionsweise der Stromkreise gefährden.
- Der erste Waschzyklus sollte ohne Wäsche mit dem Programm „Baumwolle“ und ½ der Waschmitteldosis erfolgen. Geben Sie das Waschmittel in das Waschpulverfach.
- Da sich Waschpulver und Weichspüler bei langzeitigem Kontakt mit Luft ablagern könnten, empfehlen wir Waschmittel und Weichspüler kurz vor dem Waschvorgang in die Waschmittelschublade zu geben.
- Die Wäschemenge, die in die Waschmaschine gegeben wird, darf nicht die maximale zulässige Menge überschreiten. Anderenfalls läuft die Waschmaschine im Notbetrieb.
- Waschen Sie nur Wäsche, die laut Herstellermarkierung waschmaschinentauglich ist.
- Befolgen Sie bei Weichspülern und vergleichbaren Waschmitteln die Empfehlungen des jeweiligen Herstellers.
- Vergewissern Sie sich, dass in den Kleidungstaschen frei von fremden Gegenstände sind (z.B. Nägel, Nadeln, Münzen, Feuerzeuge, Streichhölzer oder Haarklammern). Diese Gegenstände könnten die Waschmaschine beschädigen.
- Das Waschen von stark verschmutzten Kleidungsstücken beschädigt die Waschmaschine. Stark verschmutzte Kleidungsstücke sollten vor dem Hineinlegen in die Waschmaschine ausgeschüttelt werden.
- Waschmittelschublade während des Waschvorganges niemals öffnen.
- Waschmaschinentür während des Waschvorganges niemals mit Gewalt öffnen.
- Entfärbungsmittel enthalten Schwefel, der Korrosion verursachen könnte. Aus diesem Grund sollten niemals Entfärbungsmittel benutzt werden. Benutzen Sie keine Mittel, die Lösungsmittel enthalten (z.B. Benzin für technische Zwecke).
- Beabsichtigen Sie die Waschmaschine für längere Zeit nicht zu benutzen, trennen Sie die Stromzufuhr, schließen die Wasserzufuhr und öffnen die Tür. Auf diese Weise bleibt der Innenraum der Waschmaschine trocken und frei von Gerüchen.
- Nach dem Testen am Ende des Fertigungsprozesses könnte in der Waschmaschine etwas Wasser zurückbleiben. Dieses stellt jedoch keine Gefahr für die Waschmaschine dar.

DE

Auslaufen von Wasser

- Ehe Sie den Ablaufschlauch ins Spülbecken oder Waschbecken platzieren, sollten Sie sich vergewissern, dass das Wasser schnell abläuft.
- Fixieren Sie den Schlauch gegen Ausrutschen.
- Beim Rückstoß eines falsch platzierten Schlauches könnte der Schlauch ausrutschen. Sorgen Sie dafür, dass der Stöpsel nicht die Ablauföffnung verstopft.

Sturz- oder Unfallgefahr

- Treten Sie nicht auf die Waschmaschine. Der Abdeckplatte könnte zerspringen und zu Verletzungen führen.
- Die Schläuche und das Stromkabel sollten nach der Installation geordnet werden, damit diese keine Verletzungsgefahr darstellen. Mögliches Stolpern oder Stürzen könnte zu Verletzungen führen.
- Waschmaschine niemals umdrehen oder auf die Seite legen.
- Waschmaschine niemals an den herausragenden Teilen heben (Waschmittelschublade, Tür). Diese Teile könnten beschädigt werden und zu Verletzungen führen.
- Mit der Waschmaschine sollten mindestens 2 Personen manipulieren.

Sicherheit von Kindern

- Kinder müssen dauerhaft beaufsichtigt werden, falls Sie sich in der Nähe der Waschmaschine aufhalten. Kinder könnten im Inneren der Waschmaschine stecken bleiben, was fatale Konsequenzen haben könnte.
- Glastür und einige Oberflächen könnten während des Betriebes sehr heiß werden. Kleinkinder dürfen diese Oberflächen nicht berühren.
- Das Verpackungsmaterial sollte außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



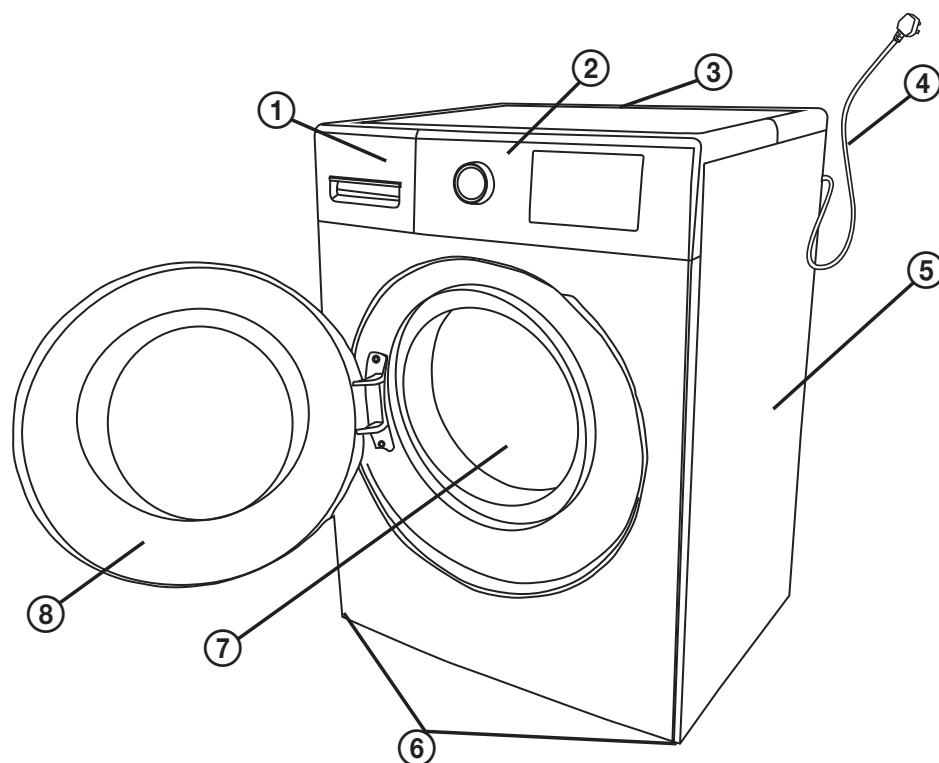


- Der Verzehr von Waschmitteln könnte zur Intoxikation führen. Haut- oder Augenkontakt könnten zu Irritationen führen. Reinigungsmittel sollten außer Reichweite von Kindern gehalten werden.

BESCHREIBUNG

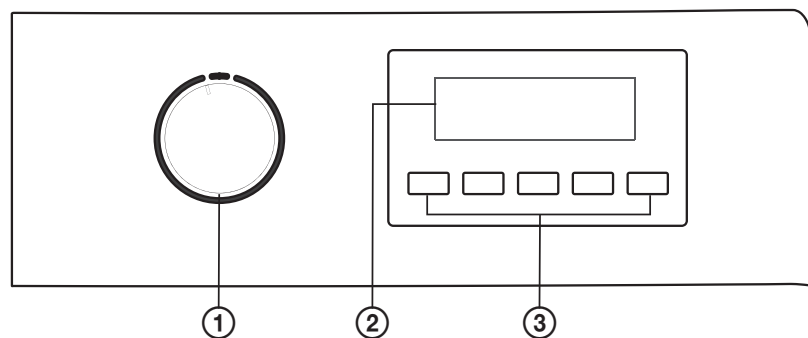
Waschmaschine

DE



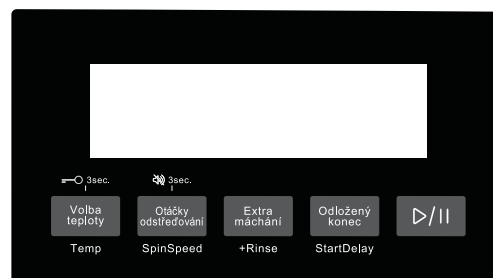
- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Waschmittelschublade | 5. Waschmaschinengehäuse |
| 2. Bedienfeld | 6. Verstellbare Füße |
| 3. Oberer Deckel | 7. Trommel |
| 4. Stromkabel | 8. Waschmaschinentür |

Bedienfeld und Bedienelemente



1. Drehknopf
2. Display
3. Tasten mit zusätzlichen Funktionen

Display





Zubehör

Bedienungsanleitung	Zuleitungsschlauch	Stopfen aus Kunststoff (4 Stk.)	Montageschlüssel

DE

INSTALLATION DER WASCHMASCHINE

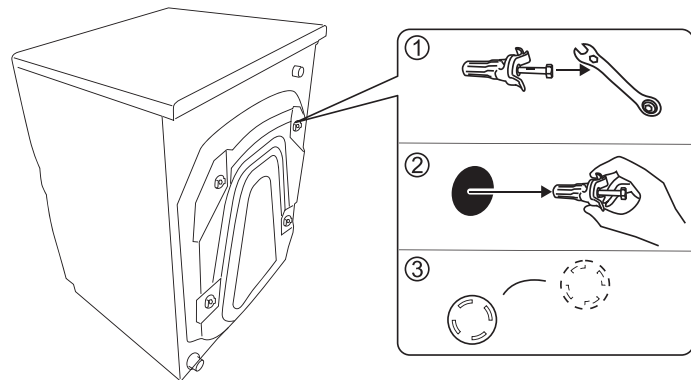
Entfernen des Verpackungsmaterials

Das Verpackungsmaterial schützt die Waschmaschine vor Transportschäden. Das Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung sparen Sie Naturressourcen und schützen die Umwelt.

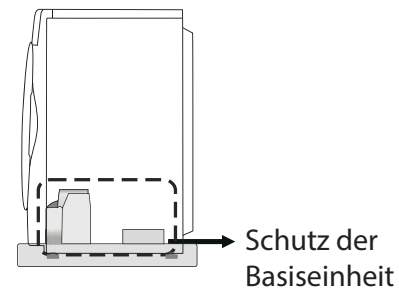
Transportsicherung entfernen

ENTFERNEN Sie vor dem Gebrauch der Waschmaschine die Transportsicherung, die sich auf der Rückseite der Waschmaschine befindet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch den Betrieb der Waschmaschine mit installierten Transportsicherungsschrauben entstanden sind.

1. Benutzen Sie einen Schlüssel, um die Transportsicherungsschrauben gegen den Uhrzeigersinn zu lösen.
2. Nehmen Sie die Transportsicherungsschrauben heraus.
3. Verstopfen Sie die entstandenen Öffnungen mit den mitgelieferten Kunststoff-Stopfen.
4. Transportsicherungsschrauben für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

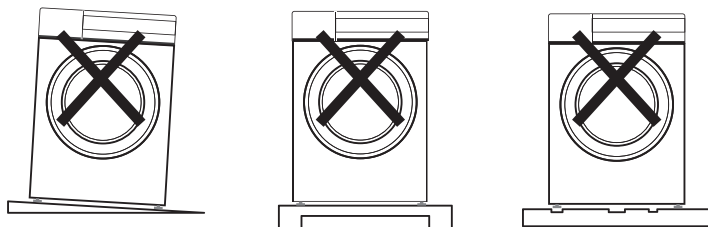


Vergewissern Sie sich vor dem ersten Einschalten, dass Sie beim Auspacken sowohl den Schutz der Basiseinheit auf der Unterseite entfernt haben – siehe Bild. Ein Betrieb mit Verpackungsresten könnte die Funktionsweise der Waschmaschine beeinträchtigen.



Platzierung der Waschmaschine

- Stellen Sie die Waschmaschine nicht auf geneigte Flächen, unebene und stufenartige Böden oder Arbeitsbühnen auf.
- Waschmaschine nicht auf Teppiche oder ähnliche Oberflächen aufstellen, da hierdurch die Ventilation unter der Waschmaschine blockiert werden könnte.
- Falls Sie einen leisen Betrieb ohne Vibrationen gewährleisten möchten, empfehlen wir die Waschmaschine auf eine rutschfeste und beständige Oberfläche zu platzieren.

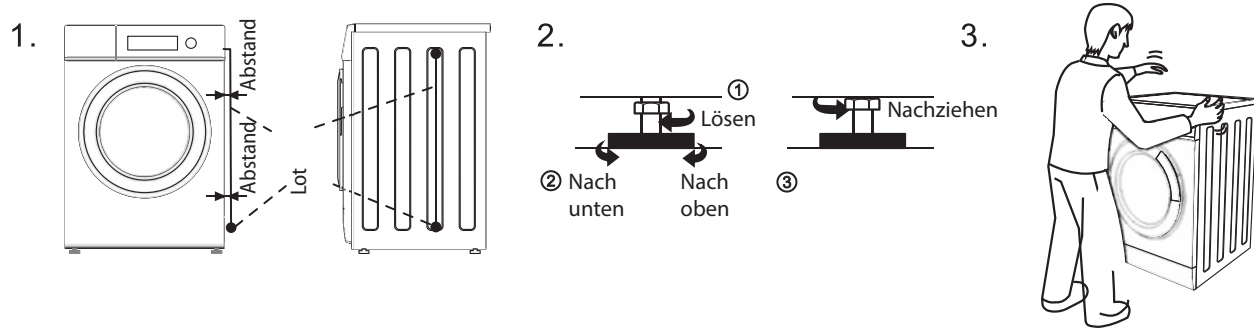




Verstellbare FüÙe

- Die Waschmaschine kann mithilfe der vorderen FüÙe ausgeglichen werden. Überprüfen Sie die richtige Aufstellung mit einem Lot oder einer Wasserwaage.
- Sicherungsmutter lösen.
- Stellen Sie die Waschmaschinenhöhe durch Drehen der verstellbaren FüÙe ein.
- Nach dem Einstellen Sicherungsmutter wieder nachziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Waschmaschine nicht wackelt.
- Gleichen Sie Unebenheiten niemals mit Kartons, Holz oder sonstigem Material aus.
- Seien Sie beim Aufwischen des Fußbodens vorsichtig, damit Sie nicht die Einstellung der FüÙe durcheinanderbringen.

DE



Anschließen an den Strom

- Dieses Verbrauchsgerät arbeitet im folgenden Spannungsbereich: 220~240 V / 50 Hz.
- Das Stromkabel wurde mit einem speziellen Stecker mit Erdungstift ausgestattet. Dieser Stecker sollte ausschließlich an eine geerdete Steckdose innerhalb eines Steckdosenkreises mit einer Sicherung (10 A) angeschlossen werden. Falls Sie keine Steckdose mit einer Sicherung (10 A) haben, bitten Sie einen qualifizierten Elektromonteur darum, diese Steckdose zu installieren.
- Wir haften nicht für Schäden, die auf eine vernachlässigte Erdung zurückzuführen sind.

Bemerkung: Die Verwendung des Verbrauchsgerätes bei einer allzu niedrigen Spannung beeinträchtigt Lebensdauer sowie Leistung.

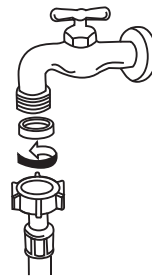




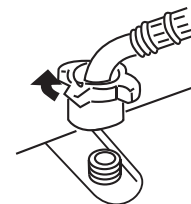
Anschließen des Wasserzulaufs

- Ihre Waschmaschine kommt, jeweils abhängig von konkreten Spezifikationen, entweder mit einem Wasseranschluss (kaltes Wasser) oder mit zwei Wasseranschlüssen (kaltes und warmes Wasser). Der Schlauch mit weißem Deckel ist für kaltes Wasser und der Schlauch mit rotem Deckel für warmes Wasser bestimmt (bei Geräten mit zwei Wasseranschlüssen).
- Damit an den Verbindungsstellen kein Wasser entkommt, wurden der Verpackung ein oder zwei Muttern (für Waschmaschinen mit zwei Wasseranschlüssen) beigelegt. Setzen Sie diese Muttern an den Zuleitungsschlauch am Wasserhahn auf.
- Der neue Zuleitungsschlauch ist an den Wasserhahn mit einem 3/4 Zoll Gewinde anzuschließen.
- Schließen Sie das Kniestück am weißen Ende des Zuleitungsschlauches an den weißen Eingang mit Filter auf der Rückseite der Waschmaschine an. Die selbe Vorgehensweise ist beim Schlauch mit rotem Ende gefragt (für Waschmaschinen mit zwei Wasseranschlüssen). Ziehen Sie die Verbindungsmuttern aus Kunststoff mit der Hand nach. Sollten Sie sich bzgl. des Anschließens nicht sicher sein, lassen Sie sich von einem qualifizierten Installateur beraten.
- Mit einem Wasserdruck von 0,03~1 MPa arbeitet Ihre Waschmaschine effizienter. (0,1 MPa bedeutet, dass durch den geöffneten Wasserhahn mehr als 8 Liter Wasser pro Minute durchfließt).
- Öffnen Sie nach Installationsende den Wasserhahn und überprüfen die Verbindungsstellen auf eventuelle Undichtheiten.
- Vergewissern Sie sich, dass die neuen Zuleitungsschläuche nicht geknickt, gerissen oder eingeklemmt sind und die richtige Länge haben.
- Wurde Ihre Waschmaschine mit einem zweiten Wasseranschluss für warmes Wasser ausgestattet, sollte die Temperatur des warmen Wasser nicht 50 °C überschreiten.

Bemerkung: Benutzen Sie beim Anschließen nur neue Zuleitungsschläuche, die mit der Waschmaschine geliefert wurden. Benutzen Sie niemals alte, benutzte oder beschädigte Wasserschläuche.



DE



Anschließen des Ablaufschlauches

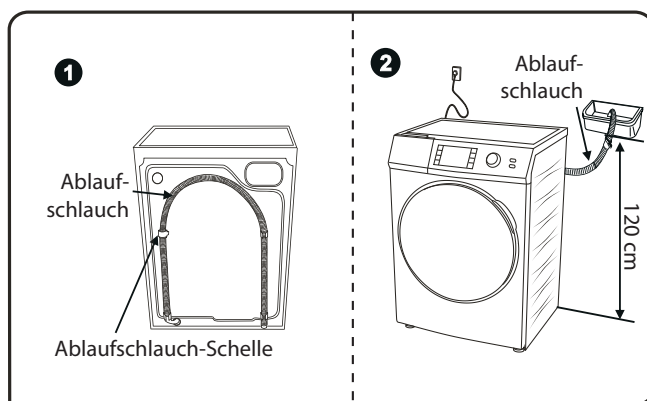
- Das Ende des Ablaufschlauches kann an eine Sondervorrichtung am Abfluss oder an einen speziellen Auslauf am Spülbecken-Siphon angeschlossen werden.
 - Benutzen Sie keine Anschlussstücke, um den Ablaufschlauch zu verlängern.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt, verdreht oder eingeklemmt ist und die richtige Länge hat.
 - Befestigen Sie den Ablaufschlauch in 60 ~ 120 cm Höhe über dem Fußboden.
 - Der Ablaufschlauch darf nicht in Spüllbecken, Eimer oder Waschbecken ohne Auslauf münden.
1. Falls der Ablaufschlauch nicht fest am Abfluss angeschlossen wird, platzieren Sie diesen während der Nichtbenutzung der Waschmaschine auf die Rückseite gemäß Bild ① unten.
 2. Schlauchende während des Waschvorgangs in den Waschbecken platzieren (siehe Bild ② unten). Sie können den Ablaufschlauch auch direkt in den Abwasserkanal platzieren. Sie sollten jedoch zwischen dem Schlauchende und der Mündung des Abwasserkanals etwas Platz lassen, damit das Wasser problemlos abfließen kann.
 3. Reinigen Sie regelmäßig den Filter, um eine optimale Funktionsweise der Waschmaschine zu gewährleisten.

Bemerkung: Entfernen Sie nicht die Schelle am Ablaufschlauch (Bild ①), dies könnte zu Problemen beim Abfließen von Wasser führen.





DE



ANWENDUNGSHINWEISE

Waschmittelschublade

Waschpulverfach

- Waschpulver oder Waschseife zunächst im Wasser auflösen und anschließend in das Fach gießen.

Flüssiges Waschmittel

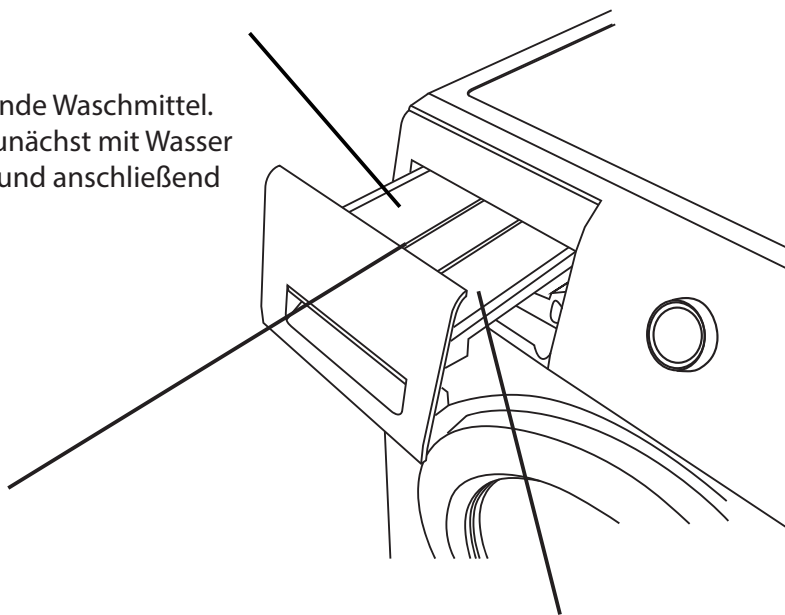
- Benutzen Sie leicht schäumende Waschmittel.
- Konzentrierte Waschmittel zunächst mit Wasser im Verhältnis 1:1 verdünnen und anschließend in das Fach gießen.

Weichspülerfach

- Weichspüler in das Weichspülerfach noch vor dem Waschen geben. Der Weichspüler wird während des letzten Spülzyklus automatisch hinzugegeben.
- Weichspüler-Konzentrat vor der Dosierung mit Wasser verdünnen, damit das Fach angemessen voll ist.
- Weichspüler niemals über die MAX-Markierung dosieren.

Bemerkungen

- Es ist verboten stark schäumende Waschmittel zu benutzen.
- Dosieren Sie das Waschmittel gemäß den Anweisungen auf der Waschmittelpackung.
- Übermäßige Waschmittelmengen könnten zu einer übermäßigen Schaumbildung, einer nicht ausreichend ausgespülten Wäsche oder einer Beschädigung der Waschmaschine führen.
- Benutzen Sie ein geeignetes Waschmittel mit Rücksicht auf den Wäschetyp, die ausgewählte Wassertemperatur und den Verschmutzungsgrad der Wäsche.



Vorwäschefach

- Dient zur Dosierung des Waschmittels für die Vorwäsche bei stark verschmutzter Wäsche (benutzen Sie das entsprechende Vorwäscheprogramm).





BEDIENUNG

Vorbereitung vor dem Waschen

Sortieren der Wäsche

- Kleidungsstücke kommen mit Etiketten, denen die jeweiligen Pflegehinweise zu entnehmen sind (siehe Kapitel „Nützliche Informationen“). Befolgen Sie beim Waschen und Trocknen folgende Hinweise.
- Sortieren Sie die Wäsche nach Wäschetyp (Baumwolle, Kunstfasern, feine Wäsche, Wolle usw.), Waschtemperatur und Verschmutzungsgrad (leicht verschmutzt, verschmutzt, stark verschmutzt).
- Weiße und bunte Wäsche sollte niemals zusammen gewaschen werden.
- Bunte Wäsche beim ersten Waschen separat waschen, da diese abfärben könnte.
- Vergewissern Sie sich, dass z.B. in den Taschen keine Gegenstände aus Metall geblieben sind.

DE

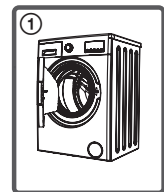
Warnung: Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch das Eindringen von fremden Gegenständen in die Waschmaschine entstanden sind.

- Schließen Sie alle Reißverschlüsse und Knöpfe.
- Entfernen Sie sämtliche Gardinenhaken aus Metall oder Kunststoff oder waschen die Gardinen in einem geschlossenem Wäschebeutel.
- Kleidungsstücke wie Hosen, gestrickte Kleidung, T-Shirts oder Trainingsanzüge sollten verkehrt herum gewaschen werden.
- Socken, Taschentücher und sonstige kleine Wäschestücke sollten im Wäschebeutel gewaschen werden.

Wäsche in die Waschmaschine geben

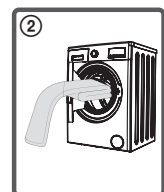
1. Waschmaschinentür öffnen.
2. Wäsche in der Trommel verteilen.

Bemerkung: Die maximale Kapazität kann in Abhängigkeit vom Wäschetyp, Verschmutzungsgrad und dem ausgewählten Programm variieren. Überschreiten Sie niemals die maximale Kapazität für Trockenwäsche (siehe Programmtabelle).

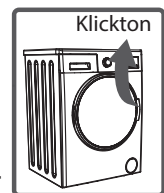


Als Beispiel kann folgende Tabelle dienen:

Wäschetyp	Gewicht (g)
Handtuch	200
Bettwäsche	500
Bademantel	1200
Decke	700
Kissenbezug	200
Unterwäsche	100
Tischdecke	250



- Wäsche einzeln hineinlegen.
- Beim Schließen der Tür darf kein Kleidungsstück zwischen der Tür und der Dichtung stecken bleiben.
- Schließen Sie die Tür mit einem leichten Druck, bis Sie ein Zuklappen hören.
- Die Tür muss gut geschlossen werden. Der Waschvorgang wird nicht gestartet, falls die Tür nicht richtig geschlossen wurde.



Hinzugeben des Waschmittels

Die Waschmittelmenge hängt von folgenden Faktoren ab:

- Die Waschmittelmenge hängt vom Verschmutzungsgrad der Wäsche ab.





- Benutzen Sie Waschmittel, die für automatische Waschmaschinen geeignet sind. Die jeweilige Waschmittelmenge ist der Waschmittelverpackung zu entnehmen.
- Stark verschmutzte Wäsche und härteres Wasser bedürfen mehr Waschmittel.
- Die Waschmittelmenge wächst mit der Wäschemenge.
- Der Weichspüler gehört in das Weichspülerfach. Überschreiten Sie niemals die MAX-Markierung, damit der Weichspüler beim Ausspülen des Waschmittels nicht in das Waschwasser gelangt.
- Dickflüssige Weichspüler sollten vor dem Hinzugeben in die Waschmittelschublade verdünnt werden. Dickflüssige Weichspüler könnten den Abfluss verstopfen und im Fach zurückbleiben.

DE

Hinzufügen von Wäsche

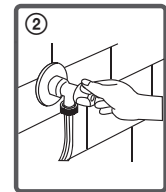
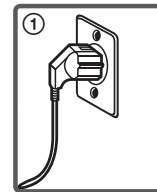
Falls Sie Wäsche nach Programmstart hinzufügen möchten, Taste Start/Pause“ lange gedrückt halten, um die Waschmaschine zu stoppen. **Das Schloss-Symbol erlischt.**

Sie können jetzt die Tür öffnen und Wäsche hinzufügen. Tür niemals mit Gewalt öffnen, da diese beschädigt werden könnte. Sollte in der Trommel allzu viel Schaum oder Wasser sein, könnte das Wasser beim Öffnen ausfließen. Waschzyklus mit der Taste „Start/Pause“ fortsetzen.

Die Tür kann nicht geöffnet werden, falls sich die Trommel bewegt oder innerhalb der Trommel allzu viel Wasser ist.

Programmstart

1. Waschmaschine an das Stromnetz anschließen.
2. Wasserzufuhr öffnen.
3. Waschmaschinentür öffnen.
4. Wäsche in die Waschmaschine geben.
5. Tür schließen, bis Sie ein Zuklappen hören.



Programmauswahl

Wählen Sie das passende Programm für die jeweilige Wäschekategorie aus (siehe „Programmtabelle“).

Programmtabelle

Die Länge des Waschprogramms kann in Abhängigkeit vom Wäschetyp, Wäschegewicht, der ausgewählten zusätzlichen Funktionen, der Temperatur des zugeführten Wassers und der Umgebungstemperatur variieren.

Programm	Temperatur	Umdrehungen beim Schleudern (U/min.)	Programmlänge (min.)	Max. Beladung (kg)	Wäschetyp
BAUMWOLLE EKO	Voreingestellt: 40 °C (40–60 °C)	1200	293	8	Baumwollwäsche.
BAUMWOLLE	Voreingestellt: 30 °C (kalt–80 °C)	Voreingestellt: 800 (400–1200)	68	8	Baumwollwäsche.
SPORT	Voreingestellt: 30 °C (kalt–60 °C)	Voreingestellt: 800 (400–1000)	63	6	Wäsche aus Baumwolle, synthetischen und halbsynthetischen Fasern
JEANS	Voreingestellt: 30 °C (kalt–40 °C)	Voreingestellt: 800 (400–1000)	68	5	Jeanswäsche.
WOLLE	Voreingestellt: kalt (kalt–40 °C)	Voreingestellt: 600 (400–800)	64	2	Wollwäsche, die in der Waschmaschine gewaschen werden kann. Benutzen Sie Waschmittel für Wolle.
Kunstfasern	Voreingestellt: 30 °C (kalt–60 °C)	Voreingestellt: 1000 (400–1200)	78	5	Kunstfasern
OBERWÄSCHE FÜR DEN WINTER	Voreingestellt: 30 °C (kalt–40 °C)	Voreingestellt: 800 (400–1200)	91	2	Mäntel und Winterjacken, die in der Waschmaschine gewaschen werden können.





Programm	Temperatur	Umdrehungen beim Schleudern (U/min.)	Programmlänge (min.)	Max. Beladung (kg)	Wäschetyp
KURZPROGRAMM	Voreingestellt: kalt (kalt-30 °C)	Voreingestellt: 800 (400-1200)	16	1	Leicht verschmutzte und kurz getragene Wäsche
BUNTWÄSCHE	15 °C	Voreingestellt: 600 (400-800)	60	3	Buntwäsche.
UNTERWÄSCHE	Voreingestellt: 30 °C (kalt-60 °C)	Voreingestellt: 800 (400-1000)	81	3	Unterwäsche für Herren und Damen.
T-SHIRTS/BLUSEN	Voreingestellt: 30 °C (kalt-60 °C)	Voreingestellt: 800 (400-1000)	65	3	Verschmutzte T-Shirts und Blusen aus Baumwolle, synthetischen und halbsynthetischen Fasern können zusammen gewaschen werden.
KINDERWÄSCHE	Voreingestellt: 30 °C (kalt-80 °C)	Voreingestellt: 800 (400-1000)	143	4	Kinderwäsche, ein extra Ausspülen gegenüber gewöhnlichen Wäscheprogrammen.
AUSSPÜLEN	-	Voreingestellt: 800 (400-1200)	21	6	Falls Sie die Wäsche nach dem Waschen noch einmal Ausspülen möchten, können Sie dieses Programm benutzen, das für jeden Wäschetyp geeignet ist.
AUSWRINGEN	-	Voreingestellt: 800 (400-1200)	12	6	Falls Sie die Wäsche nach dem Waschen noch einmal Auswringen möchten, können Sie dieses Programm benutzen, das für jeden Wäschetyp geeignet ist.
REINIGUNG DER TROMMEL	80 °C	800	139	-	Reinigung des Innenraumes der Waschmaschine, ohne Wäsche.

DE

Taste Start/Pause

Mit der Taste Start/Pause starten Sie das gewünschte Programm oder stoppen das bereits laufende Programm. Nachdem die Waschmaschine in den Standby-Modus versetzt wurde, blinkt die Anzeige für Start/Standby-Modus.

Position OFF

In OFF-Position wird die Waschmaschine ausgeschaltet.

Drehknopf

Wählen Sie das gewünschte Programm gemäß Verschmutzungsgrad und Wäschetyp aus (siehe „Programmtabelle“).

Display

- Nach dem Einschalten der Waschmaschine, werden auf dem Display die Schleuderdrehzahl und sonstige Informationen über das ausgewählte Programm angezeigt.
- Während des Waschvorganges wird auf dem Display die verbleibende Zeit angezeigt.
- Bei Störungen wird auf dem Display ein Fehlercode angezeigt.

Temperaturtaste

Stellen Sie mit der Temperaturtaste die gewünschte Waschtemperatur ein.

Schleudertaste

Stellen Sie mit der Schleuderdrehzahl-Taste die maximale Schleuderdrehzahl ein, siehe Tabelle mit Programmen oben.

Taste für verzögerten Start

Mit dieser Taste können Sie den Programmstart auf später ablegen.

- Zeitintervall für das Ende des Waschvorganges mit der Taste Start/Verzögerter Start einstellen.





- Mit der Taste Start/Pause starten Sie den Countdown.

Bemerkung: Die voreingestellte Zeit muss größer als die Länge des ausgewählten Waschprogrammes sein.

HINWEIS: Die Angabe auf dem Display zeigt die verbleibende Zeit des Waschprogrammes an.

Möchten Sie den verzögerten Start aufheben, drücken Sie die Ausschalttaste. Danach kann der verzögerte Start erneut eingestellt werden.

Um den Countdown für den verzögerten Start zu aktivieren, Waschmaschine mit der Taste Start/Pause einschalten ► II.

Im Programm „Schleudern“ kann der verzögerte Start nicht aktiviert werden.

DE

Taste EXTRA Spülen

Mit dieser Taste können Sie ein Extra Spülen zum Programm hinzufügen.

Bemerkung: Die Anzahl der Extra Spülungen ist bei einigen Programmen beschränkt.

Programmende

Nach Programmende schaltet sich die Waschmaschine automatisch aus.

- Auf dem Bedienfeld blinkt die Anzeige für Programmende.
- Öffnen Sie die Waschmaschinentür und nehmen die Wäsche heraus.
- Lassen Sie die Tür geöffnet, damit der Innenraum der Waschmaschine trocknen kann.
- Wahlknopf in Position OFF versetzen.
- Trennen Sie die Waschmaschine vom Stromnetz.
- Sperren Sie die Wasserzufuhr.

Zusätzliche Funktionen

Sie können vor Programmstart eine zusätzliche Funktion auswählen.

- Drücken Sie die Taste der gewünschten zusätzlichen Funktion.
- Beginnt das jeweilige Symbol auf dem Display zu leuchten, wird die ausgewählte Funktion aktiviert.
- Beginnt das Symbol der zusätzlichen Funktion zu blinken, kann die ausgewählte Funktion nicht aktiviert werden.

Einstellung der akustischen Anzeige

Möchten Sie die akustische Anzeige für das Programmende ändern, schalten Sie die Waschmaschine ein und halten die Taste Start/Pause, bis ein Signal ertönt. Auf diese Weise schalten Sie die akustische Anzeige für das Programmende aus. Wiederholen Sie die oben angeführte Vorgehensweise, um die Anzeige wieder zu aktivieren.

Kindersicherung

Die Waschmaschine kommt mit einer Kindersicherung, die unerwünschten Änderungen bei laufenden Programmen durch versehentliche Betätigung einer Taste oder des Drehknopfes vorbeugt. Wurde die Funktion aktiviert, kann die Waschmaschinentür nicht geöffnet werden.

Sie können die Kindersicherung durch langes Drücken (mindestens 3 Sekunden) der Temperaturtaste nach dem Einschalten der Waschmaschine aktivieren.

Wiederholen Sie die oben angeführte Vorgehensweise, um Kindersicherung erneut auszuschalten.

Kinderschutz-Funktion

Sollten Sie vor dem Programmstart mehrmals die Waschmaschinentür öffnen, wird automatisch die Kinderschutz-Funktion aktiviert. Die Trommel dreht sich einige Male bei geöffneter Tür und die Tür bleibt nach dem Schließen, kurz vor dem Programmstart, noch eine Weile entsperrt. Sollten Sie während dieser Zeit die Tür öffnen, stoppt die Waschmaschine.

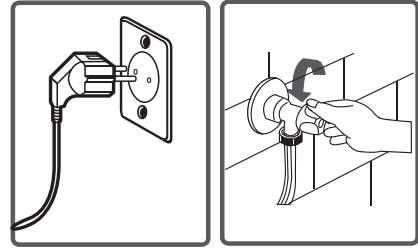




REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Ehe Sie mit der Instandhaltung oder Reinigung beginnen, trennen Sie die Waschmaschine vom Strom.
- Schließen Sie auch die Wasserzufuhr.

Hinweis: Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten, da diese einige Teile der Waschmaschine beschädigen könnten. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten.



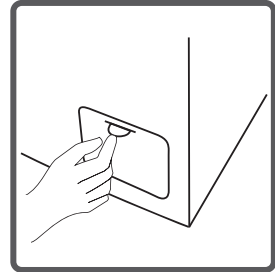
DE

Pumpenfilter

Der Flusensieb beugt dem Eindringen von Textilfasern und kleinen Gegenständen aus dem ausgelassenen Wasser in die Pumpe vor und verlängert somit ihre Lebensdauer. Wir empfehlen den Pumpenfilter jeden Monat zu reinigen.

Reinigung des Flusensiebs:

- Öffnen Sie den Pumpendeckel mit einer Münze. Legen Sie die Münze in die Rille und drücken diese hinein.
- Ehe Sie den Abschlussdeckel des Flusensiebs öffnen, platzieren Sie vor die Waschmaschine einen Behälter, um eventuelles Wasser auffangen zu können.
- Lösen Sie den Flusensieb, indem Sie diesen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Lassen Sie Wasser ablaufen.



Bemerkung: Es könnte sein, dass der Behälter mehrmals ausgeleert werden muss.

- Benutzen Sie eine Bürste, um aus dem Filter fremde Gegenstände zu entfernen. Waschen Sie den Filter mit Wasser ab.
- Gereinigten Filter hineinlegen und im Uhrzeigersinn wieder einschrauben. Filter gut nachziehen, damit kein Wasser entkommt.
- Filter niemals während des Waschvorganges herausnehmen!



WARNUNG!

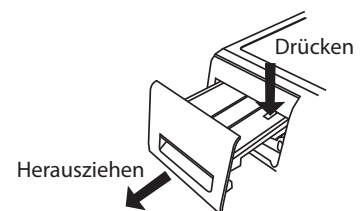
Das Wasser in der Pumpe könnte heiß sein, warten Sie, bis dieses abkühlt.

Waschmittelschublade

In der Waschmittelschublade oder im Schubladendeckel könnte sich unverbrauchtes Waschmittel ansammeln. Aus diesem Grund sollten Sie die Waschmittelschublade von Zeit zu Zeit herausnehmen und die Ablagerungen entfernen. Die Waschmittelschublade sollte alle zwei Monate gereinigt werden.

Herausnehmen der Waschmittelschublade:

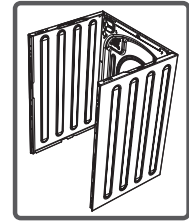
- Waschmittelschublade völlig herausziehen.
- An der Waschmittelschublade ziehen und gleichzeitig den markierten Teil gedrückt halten (siehe Bild). Waschmittelschublade herausnehmen.
- Waschmittelschublade mit einer Bürste reinigen und gut abspülen.
- Überschüssiges Waschmittel rund um die Waschmittelschublade entfernen, damit dieses nicht in die Waschmaschine gelangt.
- Waschmittelschublade trocknen lassen und zurückgeben.
- **Waschmittelschublade niemals in der Geschirrspülmaschine waschen!**





Waschmaschinen-Abdeckung

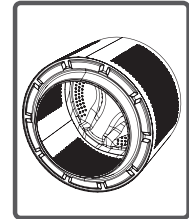
Reinigen Sie die Außenflächen der Waschmaschine mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel, das nicht die Oberfläche der Waschmaschine beschädigt. Waschen Sie die Waschmaschine mit reinem Wasser ab und benutzen ein weiches und trockenes Küchentuch, um diese trocken zu wischen.



DE Trommel

Lassen Sie in der Waschmaschine keine Metallgegenstände wie Nadeln, Klemmen oder Münzen. Diese könnten Rostflecken an der Trommel bilden. Falls Sie diese Flecken eliminieren möchten, benutzen Sie ein Reinigungsmittel ohne Chlor und befolgen die Anweisungen des Reinigungsherstellers. Benutzen Sie zur Beseitigung der Rostflecken keine Drahtschwämme oder sonstige abrasive Mittel.

Nach einer Weile können sich in der Trommel Schmutzreste ablagern. Wir empfehlen 1x pro Monate das Programm „Reinigung der Trommel“ zu benutzen, um diese Ablagerungen zu vermeiden.



PRAKTISCHE INFORMATIONEN

Symbole auf den Kleideretiketten

 Normales Waschprogramm	 Maximale Waschtemperatur 90°C	 Maximale Waschtemperatur 60°C
 Maximale Waschtemperatur 30°C	 Handwäsche	 Nicht in der Waschmaschine waschen
 Bleichen	 Nicht bleichen	 Bügeltemperatur max. 110°C
 Bügeltemperatur max. 150°C	 Bügeltemperatur max. 200°C	 Nicht bügeln
 Chemische Reinigung	 Nicht chemisch reinigen	 Flächenweise aufteilen
 Nass aufhängen	 Nass Aufhängen	 Nicht im Wäschetrockner trocknen
 Reinigung mit Benzin, Alkohol und Trifluortrichlorethan möglich	 Reinigung mit Benzin und Perchlorethylen möglich	 Reinigung mit Perchlorethylen, R11, R113 und Benzin möglich





Fleckenentfernung



Alkoholische Getränke: Alkoholpfleck mit kaltem Wasser waschen, Glycerinlösung auf den Fleck geben und im Wasser mit Essig ausspülen.



Schuhcreme: Fleck abkratzen, ohne dabei den Stoff zu beschädigen, Wasser mit Waschmittel einreiben und ausspülen. Falls der Fleck nicht entfernt wurde, 1 Einheit Äthanol (95%) mit 2 Einheiten Wasser einreiben und mit lauwarmem Wasser waschen.



Tee und Kaffee: Fleck über ein geeignetes Gefäß geben und heißes Wasser hindurchgießen. Geben Sie Acht, damit Sie nicht das Textilgewebe beschädigen. Falls möglich, Textilgewebe mit Aufhellmittel waschen.



Schokolade und Kakao: Ins kalte Wasser geben, Wasser mit Seife oder Waschmittel einreiben. Danach bei hoher Temperatur waschen, ohne dabei das Textilgewebe zu beschädigen. Falls der Fleck nicht entfernt wurde, betupfen Sie diesen mit Wasserstoffperoxid (3%).



Ketchup: Eintrocknete Ketchupflecken abkratzen, ohne dabei den Stoff zu beschädigen. Ins kalte Wasser für etwa 30 Minuten geben und mit Waschmittel in der Hand waschen.



Fleischbrühe, Ei: Eintrocknete Flecken entfernen und mit einem Schwamm oder einem feinen Tuch, der ins kalte Wasser eingetaucht wurde, abwischen. Zunächst mit einem Waschmittel in der Hand waschen und danach mit einem verdünntem Bleichmittel waschen.



Fett- und Ölflecken: Überreste abwischen. Wasser mit Waschmittel in den Flecken einreiben und danach mit lauwarmen Seifenwasser waschen.



Senf: Glycerin auf den Flecken geben. Reinigungsmittel in den Flecken einreiben und danach waschen. Falls der Fleck nicht entfernt wurde, betupfen Sie diesen mit Äthanol (1 Einheit Äthanol und 2 Einheiten Wasser bei synthetischen und bunten Textilgeweben).



Blut: Kleidungsstück für 30 Minuten ins kalte Wasser tauchen. Falls der Fleck nicht entfernt wurde, tauchen Sie das Kleidungsstück für 30 Minuten in eine Lösung aus Wasser und Ammoniak (3 Löffel Ammoniak und 4 Liter Wasser).



Rahm, Eis und Milch: Kleidungsstück ins kalte Wasser tauchen und Wasser mit Waschmittel in den Flecken einreiben. Falls der Fleck nicht entfernt wurde, benutzen Sie ein konzentriertes Bleichmittel (nicht für bunte Wäsche benutzen).



Lehm: Lehmflecken müssen möglichst schnell entfernt werden. Mit Waschmittel waschen. Falls die Flecken nicht entfernt wurden, diese mit Wasserstoffperoxid (3%) betupfen.



Tinte: Tintenpfleck unter kaltem Wasser halten. Warten Sie, bis klares Wasser fließt. Danach mit einer Lösung aus Wasser, Zitronensaft und Waschmittel betupfen und nach 5 Minuten in die Waschmaschine geben.



Obst: Fleck über ein geeignetes Gefäß geben und kaltes Wasser hindurchgießen. Niemals warmes Wasser benutzen. Kaltes Wasser einreiben und Glycerin auftragen. Warten Sie 1 bis 2 Stunden, betupfen Sie den Flecken mit ein paar Tropfen Essig und spülen aus.

DE





Gras: Wasser mit Waschmittel in den Flecken einreiben. Falls möglich, Textilgewebe mit Aufhellmittel waschen. Falls der Fleck nicht entfernt wurde, Äthanol in den Flecken einreiben (1 Einheit Äthanol und 2 Einheiten Wasser bei bunten Textilgeweben).



Ölfarben: Die Flecken müssen noch vor dem Eintrocknen mit Lösungsmittel behandelt werden. Danach Wasser mit Waschmittel einreiben und in der Waschmaschine waschen.

DE



Brandflecken: Falls möglich, Textilgewebe mit Bleichmittel waschen (ggf. in die Waschmaschine geben). Flecken auf Wollfasern mit einem Tuch mit Wasser und Wasserstoffperoxid betupfen und über ein trockenes Tuch bügeln. Gut ausspülen und in der Waschmaschine waschen.

PROBLEMBEHEBUNG

Reparaturen sind ausschließlich durch eine autorisierte Kundendienststelle vorzunehmen. Wenn die Waschmaschine repariert werden muss oder der Mangel mit Hilfe der nachfolgenden Hinweise nicht behoben werden kann:

- Waschmaschine vom Stromnetz trennen.
- Wasserzufuhr schließen.
- Nächstliegende autorisierte Kundendienststelle kontaktieren.

Mangel	Mögliche Ursache	Mangelbehebung
Waschmaschine startet nicht.	Waschmaschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Waschmaschine an das Stromnetz anschließen.
	Durchgebrannte Sicherung.	Sicherung auswechseln.
	Stromausfall.	Netzversorgung überprüfen.
	Taste ▶ (Start/Pause) wurde nicht gedrückt.	Taste ▶ (Start/Pause) drücken.
	Drehknopf in Position „Stopp“.	Drehknopf in die gewünschte Position versetzen.
	Tür nicht geschlossen.	Tür schließen.
In die Waschmaschine strömt kein Wasser.	Wasserzufuhr geschlossen.	Wasserzufuhr öffnen.
	Zuleitungsschlauch könnte verdreht sein.	Zuleitungsschlauch überprüfen.
	Zuleitungsschlauch verstopft.	Filter am Zuleitungsschlauch reinigen. (*)
	EingangsfILTER verstopft.	Filter am Eingangsventil reinigen. (*)
	Tür nicht geschlossen.	Tür schließen.
Wasser läuft nicht ab.	Verstopfter oder verdrehter Ablaufschlauch.	Ablaufschlauch überprüfen.
	Verstopfter Flusensieb.	Flusensieb reinigen. (*)
	Wäsche wurde in der Trommel nicht gleichmäßig verteilt.	Wäsche gleichmäßig verteilen.



**DE**

Mangel	Mögliche Ursache	Mangelbehebung
Waschmaschine vibriert.	Waschmaschinenfüße wurden nicht eingestellt.	Waschmaschinenfüße einstellen. (**)
	Transportsicherung wurde nicht entfernt.	Transportsicherung entfernen (**)
	Wenig Wäsche in der Waschmaschine.	Stört den Betrieb der Waschmaschine nicht.
	Überlastete Waschmaschine oder ungleichmäßig verteilte Wäsche.	Überschreiten Sie nicht die empfohlene Wäschemenge und verteilen die Wäsche regelmäßig in der Waschmaschine.
	Die Waschmaschine berührt die umliegenden Flächen.	Waschmaschine so aufstellen, damit sie nicht die umliegenden Flächen berührt. Zwischen der Waschmaschine und der Wand sollte ein Mindestabstand von 2 cm eingehalten werden.
Zu viel Schaum in der Waschmittelschublade.	Sie haben zu viel Waschmittel benutzt.	Taste ► (Start/Pause) drücken. Falls Sie eine Schaumbildung vermeiden möchten, geben Sie einen Teelöffel Weichspüler und 0,5 l Wasser in die Waschmittelschublade. Taste ► (Start/Pause nach 5–10 Minuten drücken. Beim nächsten Waschen bereits die richtige Dosierung verwenden.
	Ungeeignetes Waschmittel.	Benutzen Sie Waschmittel, die für automatische Waschmaschinen geeignet sind.
Unbefriedigende Waschergebnisse.	Ihre Wäsche war für das Waschprogramm zu sehr verschmutzt.	Geeignetes Programm auswählen (siehe Programmtabelle).
	Wenig Waschmittel.	Mehr Waschmittel hinzugeben.
	Die Wäschemenge überschreitet die maximale Kapazität der Waschmaschine.	Überschreiten Sie nicht die maximale Kapazität der Waschmaschine.
	Womöglich zu hartes Wasser.	Waschmittel gemäß Anweisungen des Waschmittelherstellers dosieren.
	Ungleichmäßig verteilte Wäsche.	Wäsche gleichmäßig verteilen.
Das Wasser eingelassen und sofort wieder ausgelassen.	Das Ende des Ablaufschlauches befindet sich in einer kleinen Höhe.	Ablaufschlauch in die richtige Höhe versetzen (**).
In der Trommel ist während des Waschvorganges kein Wasser zu sehen.	Hierbei handelt es sich um keine Störung. Wasser im unteren Teil der Trommel.	



**DE**

Mangel	Mögliche Ursache	Mangelbehebung
Auf der Wäsche sind Waschmittelreste geblieben.	Nicht aufgelöste Waschmittelreste (weiße Punkte) auf der Wäsche.	Wäsche noch einmal ausspülen lassen (Programm „Spülen“) oder Waschmittelreste mit einer Bürste entfernen, nachdem die Wäsche getrocknet ist.
Graue Flecken auf der Wäsche.	Diese Flecken sind auf Öl, Creme oder Salben zurückzuführen.	Dosieren Sie beim nächsten Waschen die seitens des Herstellers empfohlene maximale Waschmittelmenge.
Das Auswringen hat später oder überhaupt nicht begonnen.	Hierbei handelt es sich um keinen Störung. Das Kontrollsystem für gleichmäßig verteilte Wäsche wurde aktiviert.	Das Kontrollsystem sorgt für gleichmäßig verteilte Wäsche. Das Auswringen beginnt, sobald die Wäsche neu geordnet wurde. Achten Sie beim nächsten Waschvorgang darauf, die Wäsche gleichmäßig hineinzulegen.
Waschmaschinentür kann nicht geöffnet werden.	Allzu hohe Wassertemperatur.	Warten Sie, bis das Wasser abkühlt.
	Stromausfall.	Netzversorgung überprüfen.
Spürbarer Geruch.	Eine neue Waschmaschine kann nach dem Erwärmen während des Betriebes einen Geruch abgeben, der auf die Gummidichtung zurückzuführen ist.	Hierbei handelt es sich um keinen Störung.

(*) Siehe Kapitel über die Instandhaltung und Reinigung der Waschmaschine.

(**) Siehe Kapitel über die Installation der Waschmaschine.

Notöffnung der Tür

Soweit eine Notöffnung der Tür nicht erforderlich ist (z.B. im Falle einer Störung), trennen Sie die Waschmaschine vom Stromnetz und warten, bis die Trommel zum Stillstand kommt. Ziehen Sie danach an der Nothalt-Einrichtung der Waschmaschine, die sich rechts unten befindet. Sie hören einen leisen Klickton. Die Tür kann jetzt geöffnet werden. Ehe Sie die Tür öffnen, vergewissern Sie sich, dass die Wassertemperatur weniger als 60 °C beträgt.

AUTOMATISCHE DETEKTION VON STÖRUNGEN

Ihre Waschmaschine wurde mit Systemen ausgestattet, die den Waschprozess kontinuierlich überwachen, entsprechende Maßnahmen bei Störungen vornehmen und auf ungewöhnliches Verhalten aufmerksam machen.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Vorgehensweise
	Die Waschmaschine ist nicht funktionsfähig.	<ul style="list-style-type: none"> Netzversorgung überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Waschmaschine nicht wegen Wasserleckage ausgeschaltet wurde.
	In die Waschmaschine strömt kein Wasser.	<ul style="list-style-type: none"> Wasserzufuhr öffnen. Zuleitungsschlauch überprüfen. Filter am Zuleitungsschlauch reinigen. Filter am Eingangsventil reinigen.





Fehlercode	Mögliche Ursache	Vorgehensweise
E12	Wasser wird nicht abgepumpt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ablaufschlauch überprüfen. • Flusensieb reinigen. • Wäsche gleichmäßig verteilen.
H	Waschmaschinentür kann nicht geöffnet werden.	Allzu hohe Wassertemperatur, warten Sie bis das Wasser abkühlt. Nach Programmende wird die Waschmaschinentür aus Sicherheitsgründen für kurze Zeit blockiert, bitte warten Sie.
U3	Schleudern wurde nicht gestartet.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass die Waschmaschine stabil steht. • Vergewissern Sie sich, dass die Waschmaschine nicht überfüllt ist. Falls ja, nehmen Sie einige Wäschestücke heraus. • Wäsche konnte sich verfangen haben. Geben Sie 2 geeignete Wäschestücke hinzu und drücken die Taste ► (Start/Pause).
U4	Tür nicht geschlossen.	Tür schließen und falls nötig, etwas andrücken, bis die Türsperre-Anzeige leuchtet. Drücken Sie die Taste ► (Start/Pause), um mit dem Waschprogramm fortzufahren.
Anderer Code	Alarmsignal.	<ul style="list-style-type: none"> • Versuchen Sie das eingestellte Programm noch einmal zu aktivieren, indem Sie die Taste ► (Start/Pause) drücken. • Sollte das Problem überdauern, schließen Sie die Wasserzufuhr, trennen die Waschmaschine vom Stromnetz und suchen die nächstliegende autorisierte Kundendienststelle auf.

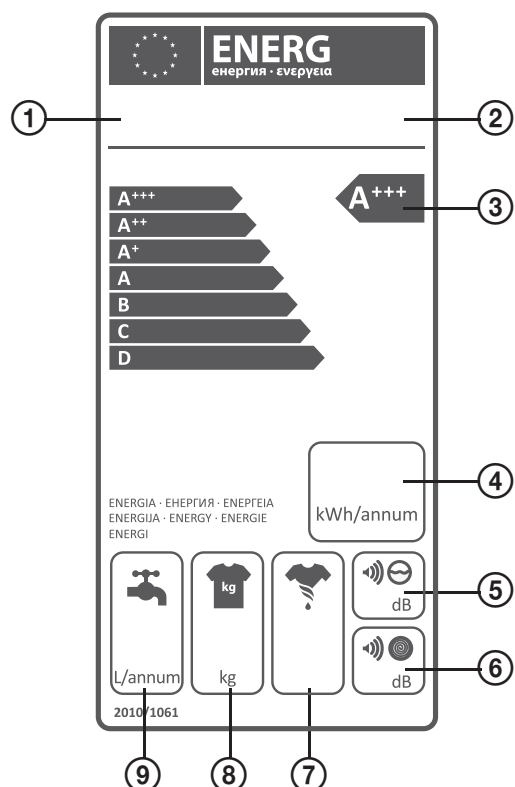
DE

ENERGIEVERBRAUCHSKENNZEICHNUNG UND ENERGIEEINSPARUNG

Der Wasser- und Energieverbrauch variiert in Abhängigkeit von der Wassertemperatur und -härte, der Umgebungstemperatur, der Wäschemenge, der ausgewählten zusätzlichen Funktionen und Spannungsschwankungen.

Sie können Wasser- sowie Energiekosten reduzieren, indem Sie stets die empfohlene Wäschemenge und weniger verschmutzte Kleidung waschen, kurze Programme für tägliches Waschen benutzen, Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten regelmäßig durchführen und niedrigere Stromtarife benutzen.

1. Modell
2. Marke
3. Energieeffizienzklasse
4. Energieverbrauch
5. Geräuschintensität beim Waschen
6. Geräuschintensität beim Auswringen
7. Leistungsklasse beim Auswringen
8. Trockenwäsche-Kapazität
9. Wasserverbrauch pro Jahr





TECHNISCHE ANGABEN

DE

Hersteller	ECG
Modell	EWF 1280 IDA+++
EAN	8592131238954
Typ	Freistehend – Frontlader
Energieeffizienzklasse	A+++
Max. Schleuderdrehzahlen	1200 U / min
Wasserdruck	Max: 1 MPa Min: 0,03 MPa
Beladung	8 kg
Wirkungsgrad beim Waschen	A
Wirkungsgrad beim Schleudern	B
Wasserverbrauch/Zyklus	47 l
Wasserverbrauch/Jahr (**)	10400 l
Energieverbrauch/Zyklus	0,79 kWh
Energieverbrauch/Jahr	175 kWh
Geräuschintensität beim Waschen	54 dB (A)
Geräuschintensität beim Schleudern	75 dB (A)
Restfeuchtigkeit ***	52 %
Spannung/Frequenz	220–240 V~ / 50 Hz
Sicherung	10 A
Anschlusswert	2000 W
Produktmaße (H × B × T)	850 × 600 × 580 mm
Ausmaße inkl. Verpackung (H × B × T)	890 × 656 × 695 mm
Gewicht	63 kg
Gewicht inkl. Verpackung	67 kg
Ausstattung	
Trommelvolumen	64 l
Motortyp	Inverter
Eco-Logic-System	ja
Kontrolle der Schaumbildung	ja
Unwuchtkontrolle	ja
Bedienungstyp	digitaler Tuner
Störungsdetektor	ja
Kindersicherung	ja
Wasserezufuhr	kaltes Wasser
Trommeldurchmesser	310 mm
Durchmesser der Tür	485 mm
Pumpe mit Flusensieb	ja
Trommelmaterial	rostfreier Stahl
Material des Trommelgehäuses	Polypropylen
Anzahl der Fächer in der Waschmittelschublade	3
Auswechselbare obere Abdeckung	nein
Verstellbare Füße	ja
Anzahl der Programme	15





VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.



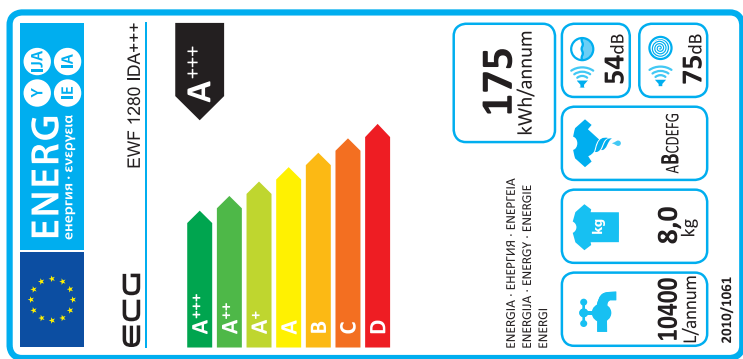
DE

08/05



INFORMATIONSBLETT

Hersteller	ECG
Modell	EFW 1280 IDA+++
Beladungskapazität (Baumwolle 60 °C volle Waschlading)	8 kg
Energieeffizienzklasse	A+++
Energieverbrauch/Jahr*	175 kWh
Energie-/Wasserverbrauch (Baumwolle 60° volle Wäscheladung) / Zyklus	0,79 kWh / 47 l
Energie-/Wasserverbrauch (Baumwolle 60° kleinere Wäscheladung) / Zyklus	0,71 kWh / 41 l
Energie-/Wasserverbrauch (Baumwolle 40° kleinere Wäscheladung) / Zyklus	0,70 kWh / 42 l
Stromverbrauch im Standby-Modus	0,49 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	0,49 W
Wasserverbrauch/Jahr **	10400 l
Wirkungsgrad beim Schleudern	B
Max. Schleuderdrehzahl	1200 U / min
Restfeuchtigkeit ***	52 %
Länge des Referenzprogrammes (Baumwolle 60 °C volle Wäscheladung)	293 min
Länge des Referenzprogrammes (Baumwolle 60 °C kleinere Wäscheladung)	308 min
Länge des Referenzprogrammes (Baumwolle 40 °C kleinere Wäscheladung)	289 min
Geräuschintensität beim Waschen	54 dB(A)
Geräuschintensität beim Schleudern	75 dB(A)



- Das Programm Nr. 2 (Standard 60 °C Programm Baumwolle) und das Programm Nr. 1 (Standard 40 °C Programm Baumwolle) sind Standardprogramme, denen Informationen auf den Geräteschildern entsprechen. Diese äußerst strom- und wassersparenden Programme sind für das Waschen von Baumwollwäsche geeignet.
- Die aktuelle Wassertemperatur kann von der in der Programmbezeichnung angeführten Temperatur variieren.
- Programmlänge sowie Energie- und Wasserverbrauch können in Abhängigkeit von der Wäscheladung, dem Gewicht und Typ der Wäsche, zusätzlichen Funktionen, der Temperatur des einlaufenden Wassers sowie der Umgebungstemperatur variieren.
- Bei Waschprogrammen mit niedrigeren Temperaturen empfehlen wir Flüssigwaschmittel zu benutzen.
- Die Waschmittelmenge hängt vom Verschmutzungsgrad und der Wäschemenge ab. Befolgen Sie die Anweisungen des Waschmittelherstellers.
- * Am Beispiel von 220 Standard-Waschzyklen mit den Programmen Baumwolle 60 °C und 40 °C, vollen und halben Wäscheladungen und billigeren Stromtarifen. Der aktuelle Energieverbrauch hängt von der Anwendungsweise des Verbrauchsgerätes ab.
- ** Am Beispiel von 220 Standard-Waschzyklen mit den Programmen Baumwolle 60 °C und 40 °C und vollen sowie kleineren Wäscheladungen. Der aktuelle Wasserverbrauch hängt von der Anwendungsweise des Verbrauchsgerätes ab.
- *** Anhand von Testergebnissen mit Standard-Waschprogrammen 60 °C Baumwolle mit vollen und kleineren Wäscheladungen sowie Standard-Waschprogrammen mit 40 °C Baumwolle und kleineren Wäscheladungen.



AUTOMATIC WASHING MACHINE

CONTENTS

DESCRIPTION.....	75
Washing machine.....	75
Accessories.....	76
WASHING MACHINE INSTALLATION.....	76
Removal of the packaging material.....	76
Removal of the locking screws.....	76
Location of the washing machine.....	77
Setting the adjustable feet.....	77
Connecting electricity.....	77
Connecting the water supply.....	78
Connecting the drain hose.....	78
OPERATING INSTRUCTIONS.....	79
Detergent drawer.....	79
CONTROL.....	79
Preparation before washing.....	79
Starting washing.....	81
Program selection.....	81
Programs table.....	81
Start/Pause button.....	81
OFF position.....	82
Program selector.....	82
Display.....	82
Temperature setting button.....	82
Spin speed button.....	82
Delayed end button.....	82
EXTRA rinse button.....	82
Program completion.....	82
Using additional functions.....	82
Sound notification setting.....	83
Child safety lock.....	83
Child protection function.....	83
CLEANING AND MAINTENANCE.....	83
Pump filter.....	83
Detergent drawer.....	83
PRACTICAL INFORMATION.....	84
Clothing care symbols.....	84
Removing stains.....	85
TROUBLESHOOTING.....	86
AUTOMATIC SYSTEM FOR DETECTION OF MALFUNCTIONS.....	89
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	90
INFORMATION SHEET OF THE WASHING MACHINE.....	92

GB





SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and keep for future use!

Warning: The safety measures and instructions contained in this manual do not include all conditions and potential situations. The user must be aware that common sense, caution, and care are factors that cannot be integrated into a product. These factors must be therefore secured by the user/users using and operating this device. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

GB

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate the device if the cord is damaged. **All repairs or adjustments including cord replacements must be carried out by a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!**
3. Do not plug and unplug the power cord from the outlet using wet hands. You will avoid risk of electric shock.
4. Do not touch the appliance with wet hands or feet.
5. The power cord must remain accessible once the device is installed. Do not shorten the cable or use a power strip or extension cord. Do not allow the cord to touch hot surfaces or place the cord over sharp edges.
6. Do not turn the device on or off by plugging or unplugging the power cord. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
7. Do not place the machine on carpets or similar surface that could block the ventilation openings in the base.





8. Do not insert any objects into the device or place any objects on the device (e.g. vases, cups, etc.).
9. Do not place the drain hose of your machine in the sink, buckets or basins.
10. Children younger than 3 years old should be prevented from access to the appliance unless they are constantly under supervision.
11. Do not allow children to play with the appliance. Protect access to the machine from children and animals.
12. Remember that packaging materials can be dangerous to your children. Keep packaging materials out of the reach of children or dispose of them ecologically in accordance with the instructions.
13. Keep away from children the small parts supplied in the bag with documentation.
14. Do not expose the appliance to direct sunlight, do not use it outside, and do not expose it to rain.
15. Do not keep flammable liquids close to the appliance.
16. Do not touch the washing machine with wet hands when it is running, and never open the detergent compartment or washing machine door during operation.
17. During discharge, do not touch the drain hose and the discharged water. Water may reach high temperatures during the operation of the washing machine.
18. In case of malfunction first unplug it from power and then close the water tap. Do not try to repair the appliance by yourself, contact an authorized service center.
19. Before first use, remember to REMOVE THE LOCKING SCREWS securing the drum during transport. Damage cause by starting the washing machine with installed locking screws is not covered by the warranty.
20. The appliance is intended for household use. Commercial use will void the warranty.
21. This appliance can be used by children aged 8 or older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge if supervised or trained to use the appliance safely and if they understand the potential dangers. Cleaning and

GB





maintenance by the user must not be done by children unless they are older than 8 years old and under supervision. Children under the age of 8 must keep away from the appliance and the power supply.

22. Any intervention in the appliance by a person other than an authorized service provider results in loss of warranty.

23. The warranty does not cover damage caused by outside effects (flood, chemicals, fire, etc.).

GB

24. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper grounding/use.

25. Do not allow children to play with the washing machine or climb on it.

26. Do not put clothes soaked with any flammable material in the washing machine - there is a risk of fire.



DANGEROUS VOLTAGE, RISK OF INJURY!

Recommendation

- Before you begin to use your new washing machine, ask your nearest authorized service center for assistance with installation and putting it into operation.
- Install the washing machine in a well ventilated area with adequate air circulation. Place the appliance so that it can fully open the washing machine door.
- The ideal ambient temperature for the washing machine operation is 15°C to 25°C.
- Frozen hoses can rot and break. In areas where the temperature drops below freezing, the temperature may jeopardize the safe operation of electronic circuits.
- We recommend that you carry out the first wash cycle without clothing in the "Cotton" program so that you pour into the detergent compartment a ½ cup of detergent.
- Since long term contact with air can lead to deposition of detergent or fabric softener, pour the detergent and fabric softener into the compartment until just before the intended wash.
- The amount of laundry loaded into the washing machine must not exceed the maximum permitted amount. Otherwise, the washing machine will run in the safe mode.
- Use the washing machine only for laundry that is labelled by the manufacturer as suitable for machine washing.
- When using fabric softener and similar products in your machine, follow the manufacturer's recommendations for detergent/fabric softener.
- Make sure that there are no foreign objects in the pockets of the laundry pieces put in the washing machine (nails, needles, coins, lighters, matches, clips, etc). These foreign objects could damage the washing machine.
- Washing very dusty clothing damages your washing machine. Shake heavily dusty clothing before placing it in the washing machine.
- Never open the detergent drawer while the machine is running.
- Never force open the door of the washing machine while it is running.
- Sulphur in decolourants may cause corrosion. Therefore never use decolourants in the washing machine. Never use substances containing solvents (e.g. benzene) in the washing machine.
- If you are not using the washing machine for longer time, unplug it, close the water supply and leave the door open. The interior of your machine will stay dry and free of odours.





- After testing at the end of the manufacturing process in the machine might remain a small amount of water, which does not constitute a risk of damage to your machine.

Danger of flooding

- Before placing the drain hose in the sink or wash basin, make sure that the water drains quickly.
- Take necessary measures to prevent slippage of the hose.
- Recoil of an incorrectly placed hose could cause its slippage. Make sure that the plug cannot close the sink drain opening.

Danger of fall or injury

- Do not stand on the washing machine. The top plate could break and you could injure yourself.
- Arrange safely the hoses and power cable after installation. Trip and fall could cause injuries.
- Do not turn the washing machine upside down or on its side.
- Do not lift the washing machine by its protruding parts (detergent drawer, door). They could be damaged and cause injury.
- Handling the washing machine requires cooperation of at least two people.

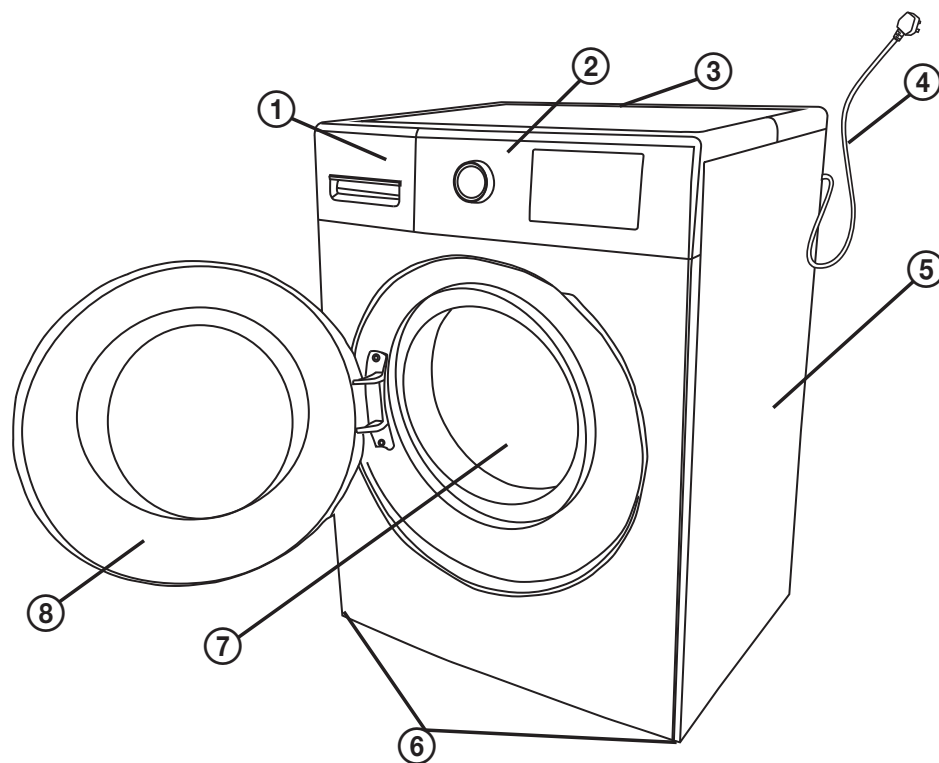
GB

Children's safety

- Do not leave children without supervision close to the washing machine. Children might lock themselves in the machine, with fatal consequences.
- During the operation the glass door and the washing machine surfaces can be very hot. Protect small children from touching these surfaces.
- Keep the packaging materials away from the children.
- Ingestion of detergents can cause poisoning and contact with skin or eyes can cause irritation. Keep detergents away from the children.

DESCRIPTION

Washing machine



1. Detergent drawer
2. Control panel

3. Top plate
4. Power cable

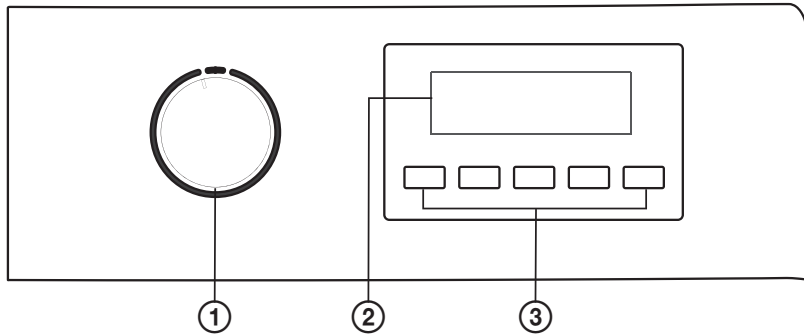




- 5. Washing machine cabinet
- 6. Adjustable feet

- 7. Drum
- 8. Drum door

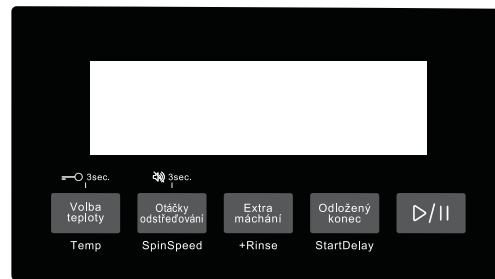
Front panel and controls



GB

- 1. Programs switch
- 2. Display
- 3. Additional function buttons

Display



Accessories

Operating manual	Inlet hose	Plastic plugs (4 pcs)	Spanner

WASHING MACHINE INSTALLATION

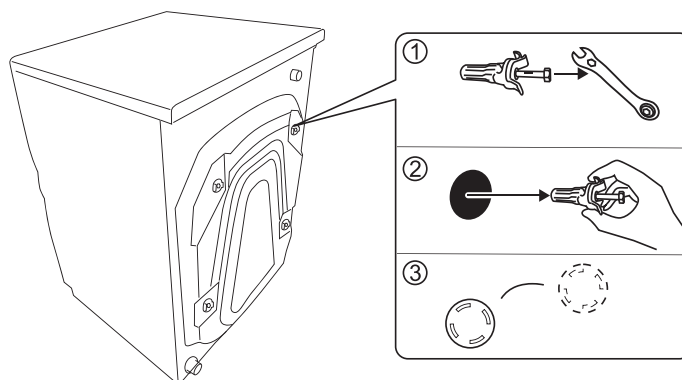
Removal of the packaging material

Packaging material protects your washing machine during transportation. Packaging materials are environmentally friendly and recyclable. Recycling saves raw material resources and protect the environment.

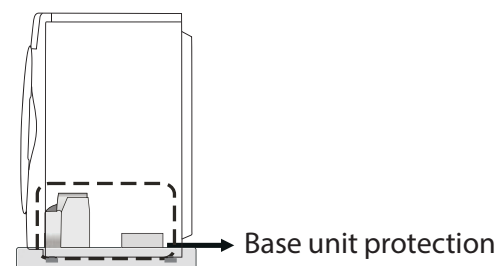
Removal of the locking screws

Before you start using the machine, it is **ESSENTIAL** that you remove the locking screws at the rear of the machine which protect the drum during transport. Damage cause by starting the washing machine with installed locking screws is not covered by the warranty.

1. Use the wrench to loosen the locking screws by turning them counterclockwise.
2. Remove the loosened locking screws.
3. Insert the supplied plastic plugs in the holes from the locking screws.
4. Keep the locking screws for possible future transportation.



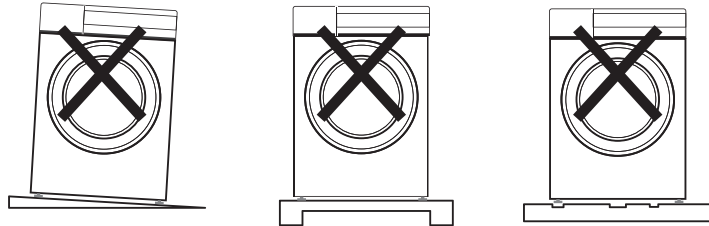
Before first switching on, be sure to remove the base unit protection on the underside of the washing machine when unpacking – see figure. Operation with residues of packaging material may adversely affect the functioning of the washing machine.





Location of the washing machine

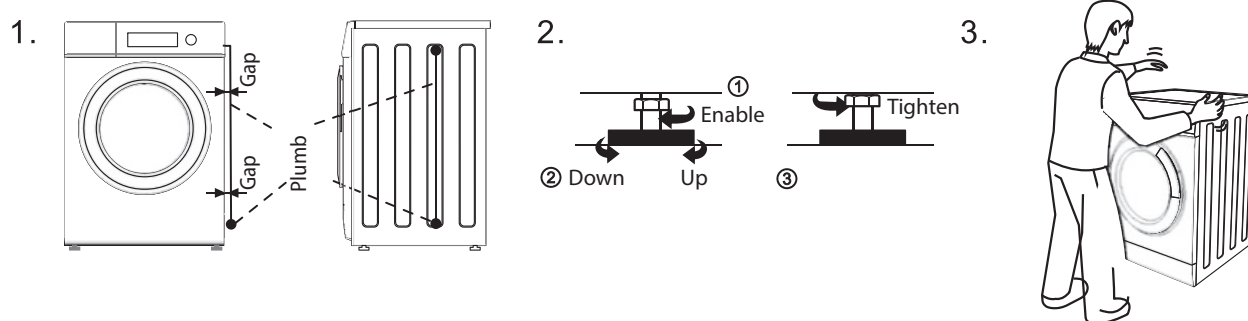
- The washing machine can not be placed on a sloping surface, on uneven floors or on different steps and platforms.
- Do not place the machine on carpets or similar surface that would prevent ventilation beneath the washing machine.
- To ensure quiet operation vibration-free, position the machine on a firm non-slip surface.



GB

Setting the adjustable feet

- You can balance the washing machine even using the front adjustable feet. You can verify the correct balance by using a plumb or a spirit level.
- Loosen the locking nut.
- Turn to adjust the feet up or down.
- After alignment, tighten the locking nut again.
- Grasp the washing machine and verify that it does not move.
- Never compensate for uneven floor by inserting cardboard, wood or similar materials under the washing machine.
- When cleaning the floor under the machine, be careful not to change the level of the washing machine.



Connecting electricity

- This appliance is designed for 220 ~ 240 V / 50 Hz power supply.
- The power cable of your washing machine is equipped with special plug with grounding pin. This plug should only be connected to a grounded outlet in an outlet circuit with a 10 A fuse. If you do not have such an outlet with 10 A fuse, ask a qualified electrician for the installation.
- We are not liable for damages caused by use without proper grounding.

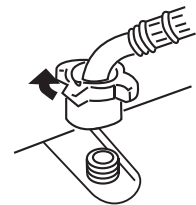
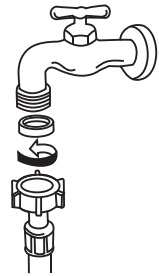
Note: Use of the appliance at low voltage will result in shortening the service life and lower efficiency.





Connecting the water supply

- Depending on the particular specifications of your machine it has either a single water inlet (cold) or double water inlet (cold / hot). Hose with white cap is connected to the cold water inlet, hose with a red cap is connected to the hot water inlet (valid for appliances with two water inlets).
- To prevent water leakage at the connection points, we supply along with packaging one or two nuts (for washing machines with two inlets). Attach the nuts on the supply hoses on the side of the water tap.
- Screw on the new water inlet hose onto the tap with thread $\frac{3}{4}$ inches.
- Connect the white end of the supply hose, equipped with an elbow, to the white inlet with filter on the back of the machine. Do the same with the hose equipped with red end (for washing machines with two inlets). Tighten the plastic connecting nuts manually. If you are unsure about the connection, entrust it to a qualified installer.
- The water flow pressure of 0.03 ~ 1 MPa allows your machine to work more efficiently. (0,1 MPa pressure means that through a fully open tap flows more than 8 litres of water per minute.)
- After connecting, open the tap fully and check that there are no leaks at joints.
- Make sure that the new supply hoses are not bent, broken or pinched and that they have the original length.
- If your machine is equipped with a second inlet for hot water, the hot water temperature should not exceed 50°C.



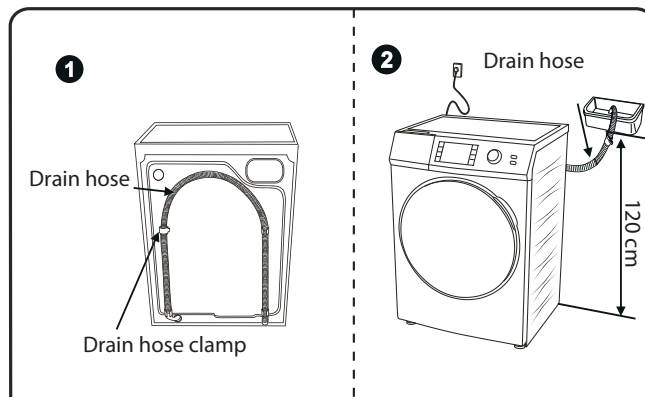
GB

Note: When connecting the washing machine, use only the new inlet hoses supplied with the washing machine. Never use old, used or damaged water hoses.

Connecting the drain hose

- End of the drain hose can be attached to a special facility for sewage drain or a special outlet on the sink siphon.
 - Never try to extend the length of the drain hose using clamps.
 - Make sure that the drain hose is not folded, twisted, pinched and that it has the original length.
 - Fix the drain hose to a height of 60 ~ 120 cm above the floor.
 - Do not put the drain hose into the sink, bucket or basin with no outlet.
- If you do not attach the drain hose permanently to a drain outlet, keep the drain hose in the time of inactivity of the washing machine at the rear according to fig. 1 below.
 - When washing put the end of the hose in the sink (see fig. 2 below). You can also put the hose directly into the drains, but leave room for easy drainage of water between the end of the hose and the drains.
 - Clean the filter regularly to ensure optimum operation of the washing machine.

Note: Do not remove the hose fastening clamp (fig. 1), as this could lead to problems with draining water.





OPERATING INSTRUCTIONS

Detergent drawer

Detergent compartment

- When you use washing powder or ground soap, dissolve the detergent first and then pour the solution into the compartment.

Washing gel

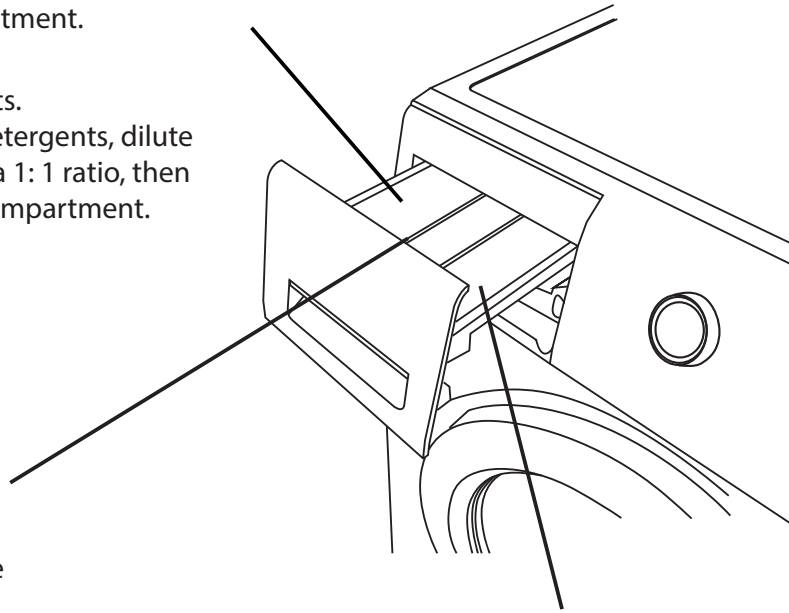
- Use only low foam detergents.
- When using concentrated detergents, dilute the detergent with water in a 1: 1 ratio, then pour the solution into the compartment.

Fabric softener compartment.

- Pour fabric softener into the softener compartment before washing. The fabric softener will be automatically used with the last rinse.
- In the case of concentrated products, dilute the fabric softener before dispensing to ensure that the compartment is adequately filled.
- Never fill the fabric softener above the maximum mark.

Pre-wash compartment

- Used to dispense the detergent for pre-washing heavily soiled laundry (use the appropriate program for pre-washing).



GB

Notes

- It is prohibited to use highly foaming detergents.
- Dispense the detergents according to the instructions given on the detergent package.
- Excessive amount of the detergent causes excessive foaming and can cause insufficient rinsing of the laundry or damage the washing machine.
- When washing use a suitable detergent depending on the laundry type, the selected temperature and the degree of soiling.

CONTROL

Preparation before washing

Sorting laundry

- Garments are labelled, with the indication of the recommended maintenance procedures (see "Useful information"). Follow these recommendations when washing and drying the laundry.
- Divide the clothing by type (cotton, synthetic, fine linen, wool, etc.), washing temperatures and soiling (slightly dirty, dirty, heavily soiled).
- Do not wash the white and the coloured laundry together.





- Wash coloured laundry separately at first wash, it could bleed colour.
- Make sure there are no metal objects in the pockets.
Warning: Malfunctions caused by foreign objects in the washing machine are not covered by warranty.
- Close all the zippers and button up all the buttons of the clothing.
- Remove the plastic or metal hooks of the curtains and drapes, or place them in a washing net or bag and lace up.
- Turn the garments like pants, knitwear, T-shirts and tracksuits inside out.
- Wash socks, handkerchiefs and similar small pieces in the washing net.

Putting the laundry in the washing machine

GB

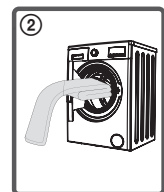
1. Open the washing machine door.
2. Arrange the laundry in the drum.

Note: The maximum capacity may vary depending on the laundry type, the degree of soiling and the selected program. Do not exceed the maximum capacity of dry clothes for the program, see the table of programs.



The following approximate table may serve as an example:

Type of laundry	Weight (g)
Towel	200
Bedding	500
Bathrobe	1200
Blanket	700
Pillow case	200
Underwear	100
Tablecloth	250



- Place the laundry in individually.
- When closing the appliance door, make sure that the laundry does not get caught between the door and sealing.
- Push to close the door so that it clicks into place.
- Close the door properly. If the door is not properly closed, the washing machine will not start.



Adding detergent

The amount of detergent will depend on the following factors:

- Use of detergent is determined by the degree of soiling.
- Use detergents intended for automatic washing machines. A suitable amount of detergent is indicated on the detergent packaging.
- Heavier soiled laundry and harder water require larger amounts of detergent.
- The necessary amount of detergent increases with the amount of laundry to be washed.
- Add softener to the softener compartment. Do not exceed the MAX mark so that the softener would not overflow in the wash when the machine uses washing detergent.
- It is necessary to dilute very thick softeners before adding them in the compartment. Too thick fabric softener could clog the opening and could prevent softener from flowing from the compartment.

Adding laundry function

If you decide to add laundry after starting the program, stop the washing machine by pressing and holding the Start/Pause button. **The lock icon on the display goes out.**

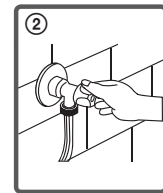
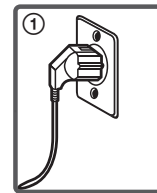




Then you can open the door and add the required laundry items. Do not attempt to open the door by force, since this may cause damage. If there is too much foam and water in the drum, water may leak out when it is opened. Restart the washing machine by pressing the button "Start/Pause".
The door can not be opened when the drum is moving and there is great amount of water inside.

Starting washing

1. Plug the washing machine in the outlet.
2. Open the water tap.
3. Open the washing machine door.
4. Place the laundry evenly in the washing machine.
5. Close the door and push until it clicks.



GB

Program selection

Select the appropriate program for the type of laundry; see "Table of programs".

Programs table

Program duration may vary depending on the type and weight of the laundry loaded, selected additional functions, water inlet temperature and ambient temperature.

Programme	Temperature	Spin speed (rpm.)	Program length (min.)	Max. load (kg)	Type of laundry
COTTON ECO	Def.: 40°C (40–60°C)	1200	293	8	Cotton laundry.
COTTON	Def.: 30 °C (cold–80 °C)	Def.: 800 (400–1200)	68	8	Cotton laundry.
SPORT	Def.: 30 °C (cold–60 °C)	Def.: 800 (400–1000)	63	6	Cotton, synthetic and semi-synthetic clothing
JEANS, DENIM	Def.: 30 °C (cold–40 °C)	Def.: 800 (400–1000)	68	5	Denim clothes.
WOOL	Def.: cold (cold–40 °C)	Def.: 600 (400–800)	64	2	Woollens, which is machine washable. Use detergent for washing wool.
SYNTHETIC	Def.: 30 °C (cold–60 °C)	Def.: 1000 (400–1200)	78	5	Synthetics
WINTER OUTERWEAR	Def.: 30 °C (cold–40 °C)	Def.: 800 (400–1200)	91	2	Coats and winter jackets that can be washed in a washing machine.
QUICK	Def.: cold (cold–30 °C)	Def.: 800 (400–1200)	16	1	Slightly soiled and infrequently worn clothing
COLOURED	15 °C	Def.: 600 (400–800)	60	3	Coloured clothing.
UNDERWEAR	Def.: 30 °C (cold–60 °C)	Def.: 800 (400–1000)	81	3	Men's and women's underwear.
T-SHIRTS/ BLOUSES	Def.: 30 °C (cold–60 °C)	Def.: 800 (400–1000)	65	3	Soiled cotton, synthetic and semi-synthetic T-shirts and blouses can be washed together.
KIDSWEAR	Def.: 30 °C (cold–80 °C)	Def.: 800 (400–1000)	143	4	Children's clothing, one rinse in addition to regular programs.
RINSE	–	Def.: 800 (400–1200)	21	6	if you want to rinse clothes after washing again, you can use this program for any type of laundry.
SPIN	–	Def.: 800 (400–1200)	12	6	If you want to spin the clothes after washing again, you can use this program for any type of laundry.
CLEANING THE DRUM	80 °C	800	139	–	Cleaning of the inside of the washing machine, no laundry is added.

Start/Pause button

Press Start/Pause button to start a selected program or to pause a running program. When you switch the washing machine to standby mode, the Start/Standby light will flash.





OFF position

Set to OFF position to turn the washing machine off.

Program selector

Use the program selector to choose the appropriate program according to the degree of soiling and for the type of laundry, see "Program table".

Display

- When the washing machine is switched on, the display shows the spin speed and additional information about the selected program.
- During washing, the remaining time is displayed on the display until the washing is over.
- In the event of a malfunction, the display shows the error code.

GB

Temperature setting button

Use the temperature setting button to set the desired washing temperature.

Spin speed button

Use the spin speed button to set the maximum spin speed, see the programs table above.

Delayed end button

Use this button to delay the start of the program.

- Use the Start/Delay end button to set the desired end of washing interval.
- Use the Start/Pause button to start the countdown.

Note: The set time must be always longer than the length of the set program.

WARNING: The display data shows in how long the program will be completed.

To cancel the delayed start function, press the power button. Then the delayed start can be set again.

To start the delayed start countdown, the machine must be started by pressing the Start/Pause ►|| button. You can not use the delayed start function when selecting the "Spinning" program.

EXTRA rinse button

Use this button to add an extra rinse to the program.

Note: The number of additional rinses is limited in some programs.

Program completion

When the selected program is completed the washing machine stops automatically.

- The program completion light flashes on the panel.
- You can open the washing machine door and remove the laundry.
- Leave the door of the washing machine open to dry the interior of the washing machine after you remove the laundry.
- Turn the program switch to OFF.
- Unplug the washing machine.
- Close the water supply.

Using additional functions

Before starting the program, you can select an additional function as needed.

- Press the additional function button.
- If the additional function symbol lights up on the display, the selected function will be activated.
- If the additional function symbol flashes, the selected function cannot be activated.





Sound notification setting

If you want to change the sound signal setting of program completion, turn on the machine and press the Start/Pause button until the signal is heard. This will turn the sound signal off after washing is complete. Repeat the above steps to turn on the signal again.

Child safety lock

The washing machine is equipped with a child lock feature that prevents the program from being changed by accidentally pressing the buttons or turning the program selector. If the function is activated, the door can not be opened.

You can activate the child safety lock by long pressing (at least 3 seconds) the temperature setting button while the washing machine is switched on.

Repeat the steps above to turn off the child lock.

GB

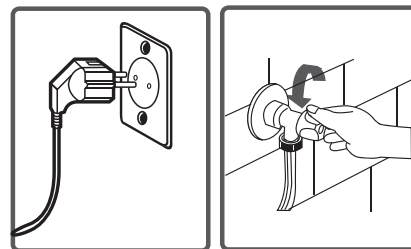
Child protection function

If you open the washing machine door repeatedly before you start washing, the child protection program is automatically activated. When the door is open, the motor rotates the drum of the washing machine, then the door remains unlocked for a while before starting the wash cycle. If you open the door at this time, the washing machine stops.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the machine before maintenance or cleaning.
- Close the water tap before starting maintenance or cleaning.

Warning: If you use cleaners containing solvents, you could damage parts of the washing machine. Do not use agents containing solvents for cleaning.



Pump filter

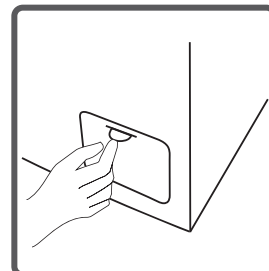
Pump filtration system prevents penetration of textile fibres and small objects from water discharged into the pump and thus prolongs its lifespan. We recommend cleaning the pump filter every month.

Pump filter cleaning:

- Use a coin to open the pump cover, insert it into the groove and push it.
- Before opening the filter cover, place in front of the lid a container to avoid leaking any water from the washing machine on the floor.
- Release the filter by turning it counterclockwise and drain the water.

Note: Depending on the amount of water in the washing machine you might have to empty the container several times.

- Remove foreign objects from the filter using a brush and wash it with water.
- Insert and screw the filter back clockwise after cleaning it. Tighten the filter sufficiently to prevent water leaks.
- Do not remove the filter during washing!



WARNING!

The water in the pump may be hot, wait until it cools down.

Detergent drawer

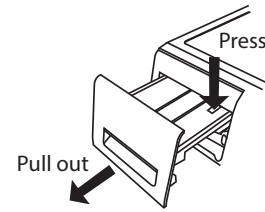
Unused detergent may collect in the detergent drawer or its cover. Therefore from time to time remove the detergent drawer and remove this build-up. We recommend that you clean the drawer every two months.





Removing the detergent drawer:

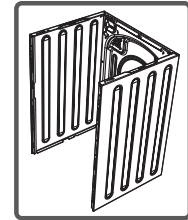
- Pull out the drawer until it stops.
- Pull the drawer while pressing the part marked in the picture. Pull out the drawer entirely.
- Clean the drawer using brush and rinse thoroughly.
- Remove the excess detergent around the drawer so that it would not get into the machine.
- Insert the drawer back the same way after drying.
- **Do not wash the detergent drawer in the dishwasher!**



Washing machine cover

GB

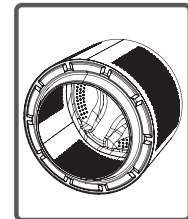
Clean the outside of the machine with warm water and mild detergent that will not damage the surface finish of the washing machine. After rinsing with clean water, wipe the washing machine with a soft dry cloth.



Drum

Do not leave any metal objects, such as needles, staples or coins etc. in the washing machine. These objects may cause rust stains on the drum. If you want to eliminate these stains, use a cleaner without chlorine and follow the instructions of the cleaner's manufacturer. Never use pot scourers or similar abrasives to clean the rust stains.

During the long-term use of the washing machine, dirt residue can remain in the drum. We recommend using the "drum cleaning" program once a month to avoid dirt deposits.









PRACTICAL INFORMATION

Clothing care symbols

 Normal wash	 Maximum washing temperature is 90°C	 Maximum washing temperature is 60°C
 Maximum washing temperature is 30°C	 Manual washing	 Washing prohibition
 Can be bleached	 No bleach	 Maximum ironing temperature 110°C
 Maximum ironing temperature 150°C	 Maximum ironing temperature 200°C	 Do not iron
 Can be dry cleaned	 Dry cleaning prohibition	 Unfold flat





 Hang when wet	 Hang to dry	 Do not dry in the dryer
 Can be cleaned with benzene, alcohol and trifluorochlorethane	 Can be cleaned with benzene, perchlorethylene	 Can be cleaned with perchlorinetylene, R11, R113 and benzene

GB

Removing stains



Alcoholic beverages: The stain should first be washed with cold water, then rubbed with glycerine and water and rinse it in water with vinegar.



Shoe polish: Scrape the stain gently, without damaging the fabric, rub in water with detergent and rinse. If it persists, rub it in 1 unit of pure alcohol (96 %) mixed with 2 units of water and then wash with lukewarm water.



Tea and coffee: Stretch the stained portion on top of a container and pour over it water as hot as the type of fabric allows. If the fabric can withstand it, wash it with a bleaching agent.



Chocolate and cocoa: Soak in cold water and rub it in water and soap or detergent, then wash at as high a temperature as the fabric allows. If there is still greasy stain on the fabric, wipe it with oxide (3%).



Ketchup: After scraping the dried pieces without damaging the fabric, leave in cold water for about 30 minutes and wash in water with detergent.



Meat broth, egg: Remove the dried stain and wipe with a sponge or soft cloth dipped in cold water. Wash manually with detergent and wash with diluted bleach.



Grease and oil stains: First wipe the residue. Rub the stain in water and detergent and then wash it in warm soapy water.



Mustard: First apply glycerine on the stain. Rub with cleaning agent and then wash it. If the stain has not disappeared, wipe with alcohol (for synthetic and colored fabrics mixture of 1 unit alcohol, 2 units of water).



Blood: Soak the laundry in cold water for 30 minutes. If the stain has not disappeared, soak for 30 minutes in a solution of water and ammonia (3 spoons of ammonia in 4 litres of water).



Cream, ice cream and milk: Soak the clothes in cold water and rub the part with the stain with water and detergent. If the stain has not disappeared, use bleach in the correct concentration (Do not use bleach on colored fabrics).





Soil: Soil stains must be removed as soon as possible. Stains must be washed in detergent, if they do not disappear, it is necessary to wipe them with oxide (3%).



Ink: Hold the part of the stained area under cold water and wait until inky water stops flowing. Then rub with water with lemon juice and detergent, wash after 5 minutes.



GB

Fruit: Stretch the stained portion on top of a container and pour cold water over it. Do not pour hot water over it. Wipe with cold water and apply glycerine. Wait 1-2 hours, wipe with a few drops of white vinegar and rinse.



Grass: Rub the stain with water with detergent. If the fabric can withstand it, wash it with a bleaching agent. Rub woollen clothes with alcohol (for colored fabrics mixture of 1 unit alcohol, 2 units of water).



Oil paints: Stains must be removed by applying a solvent before they dry. The rub with water with detergent and wash it.



Burn: If the fabric can withstand it, wash it with bleach, you can add it into the washing machine. For woollen fabrics, spread over the satins cloth dampened in water with oxide and iron over a dry cloth. Rinse and wash thoroughly.

TROUBLESHOOTING

All repairs must be performed by authorized service centre only. When the machine requires repair, or if you cannot solve the problem using the instructions below:

- Unplug the washing machine.
- Close the water tap.
- Contact the closest authorized service.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The washing machine does not start.	The washing machine is not plugged in.	Plug the washing machine in the outlet.
	Blown fuse.	Replace fuse.
	There was power outage.	Check the power status.
	You did not press ► (Start/Pause).	Press ► (Start/Pause).
	The program selector is in the "Stop" position.	Switch the program selector to the required program.
	The door is not properly closed.	Close carefully the washing machine door.





Problem	Possible cause	Troubleshooting
No water is coming in the washing machine.	The water tap is closed.	Open the water tap.
	The inlet hose may be twisted.	Check the inlet hose.
	Clogged inlet hose.	Clean the filters of the inlet hose. (*)
	The inlet filter is clogged.	Clean the filter of the inlet valve. (*)
	The door is not properly closed.	Close carefully the washing machine door.
The washing machine does not drain water.	The drain hose is clogged or twisted.	Check the drain hose.
	Pump filter is clogged.	Clean the pump filter. (*)
	The laundry is not distributed evenly in the washing machine.	Distribute the laundry evenly.
The washing machine vibrates.	The feet of the washing machine are not adjusted.	Adjust the feet. (**)
	You did not remove the lock screws.	Remove the lock screws. (**)
	There is small amount of laundry in the washing machine.	Does not prevent washing machine operation.
	Overloading the washing machine or uneven distribution of laundry.	Do not exceed the recommended quantity of laundry and spread it in the washing machine evenly.
	The washing machine touches surrounding surfaces.	Install the machine so that it does not touch the surrounding surfaces. Allow at least 2 cm between the washing machine and wall or other surfaces.
Excessive foam in the detergent drawer.	You used too much detergent.	Press ► (Start/Pause). To prevent foaming, mix one teaspoon of fabric softener in half litre of water and pour it into the detergent drawer. After 5 – 10 minutes press ► (Start/Pause). Use correct amount of detergent in the next washing.
	Unsuitable detergent.	Use only detergents intended for automatic washing machines.

GB

**GB**

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Unsatisfactory washing results.	Your laundry was too soiled for the selected program.	Select suitable program (see Program table).
	Insufficient amount of detergent.	Use more laundry detergent.
	Load size exceeds the maximum capacity of your washing machine.	Do not exceed the maximum load capacity of your washing machine.
	The water may be too hard.	Dispense the detergent in accordance with the recommendation of the detergent manufacturer.
	Uneven distribution of the laundry in the washing machine.	Distribute the laundry in the washing machine evenly.
The water is discharged immediately after filling.	The end of the drain hose is too low.	Place the drain hose in correct height (**).
There is no water visible during washing in the drum.	This is not a malfunction. The water is in the bottom part of the drum.	
There is detergent residue on the laundry.	Undissolved powder residues in the form of white dots may appear on the clothing.	Rinse the laundry again using the "Rinse" or after drying the laundry, clean the spots from clothing using a brush.
There are gray spots on the laundry.	These stains may be caused by oil, cream or ointment.	The next time you wash, use the maximum amount of detergent recommended by the detergent manufacturer.
The spin did not start or started belatedly.	This is not a malfunction. The control system of even distribution of laundry was activated.	The control system tries to achieve a more even distribution of laundry. The spin starts after rearranging the laundry. The next time you wash, load the laundry evenly.
Can not open the door of the washing machine.	The water temperature is too high.	Wait until the water cools down.
	There was power outage.	Check the power status.
There is a smell.	With a new washing machine, smell of rubber sealing may be smelt after heating during operation.	This is not a malfunction.

(*) See section on maintenance and cleaning of the washing machine.

(**) See section on installation of the washing machine.

Emergency door opening

If you need to open the door, e.g. in the event of a malfunction, disconnect the washing machine from the socket and wait for the drum to stop. Then pull the emergency washing machine rod located at the bottom right of the washing machine. You will hear a slight click, then the door can be opened. Before opening, make sure the water temperature is below 60°C.





AUTOMATIC SYSTEM FOR DETECTION OF MALFUNCTIONS

Your machine is equipped with systems which are due to the continuous monitoring of the washing process capable in the event of any failure to take necessary measures and warn of abnormal condition.

Error code	Possible problem	What to do
	The washing machine is not working.	<ul style="list-style-type: none">• Check the power status.• Make sure that the washing machine has not been switched off automatically due to water leakage.
	No water is coming in the washing machine.	<ul style="list-style-type: none">• Open the water tap.• Check the inlet hose.• Clean the filters of the inlet hose.• Clean the filter of the inlet valve.
	Water does not drain.	<ul style="list-style-type: none">• Check the drain hose.• Clean the pump filter.• Distribute the laundry evenly.
	Can not open the door.	The water temperature is too high, wait until the water cools down. After completing the program, the door is blocked against opening for safety reasons for a short period of time, wait.
	Spinning does not start.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the washing machine is stable in place.• Make sure that the washing machine is not overloaded. If yes, remove part of the laundry load.• There could be tangled laundry. Add about 2 suitable laundry pieces and press (Start/Pause).
	The door is not closed.	Close the door and push it a little if necessary, the door lock indicator light must come on. Then continue washing by pressing (Start/Pause).
Another code	Alarm signal sounds.	<ul style="list-style-type: none">• Press the (Start/Pause) button and try to start the selected program again.• If the problem persists, close the water supply, disconnect the appliance from the socket, and contact the nearest authorized service.

GB





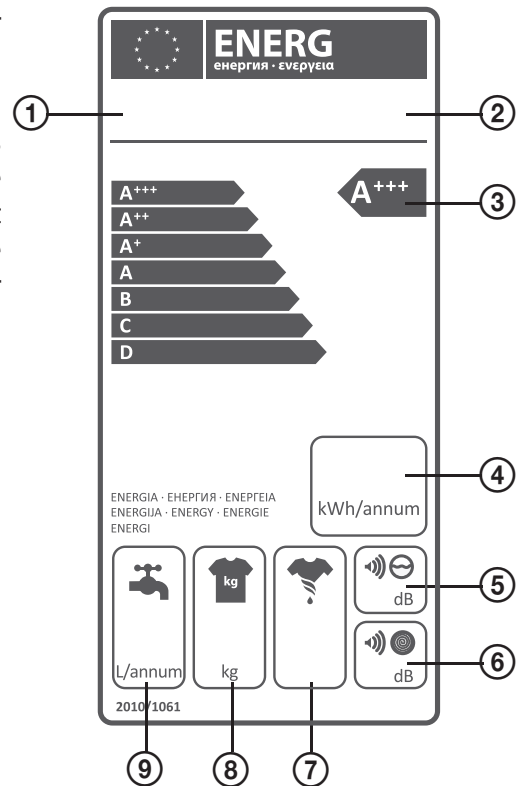
DESCRIPTION LABEL AND ENERGY SAVING

Water and energy consumption may vary depending on the water temperature and water hardness, ambient temperature, load size, the additional features and voltage fluctuations.

You can reduce the costs of water and energy if you will always wash in the washing machine the recommended load for the selected program, wash the less soiled and daily laundry using short programs, if you will regularly carry out cleaning and maintenance and if you will wash in the hours when you pay a lower rate for electricity.

GB

1. Model
2. Brand
3. Energy class
4. Energy consumption
5. Noise during washing
6. Noise during spin
7. Spin efficiency class
8. Dry laundry capacity
9. Annual water consumption



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Manufacturer	ECG
Model	EWF 1280 IDA+++
EAN	8592131238954
Type	Free standing – front loading
Energy class	A+++
Max. spin	1200 rev. / min
Water pressure	Max: 1 MPa Min: 0,03 MPa
Load capacity	8 kg
Washing efficiency class	A
Spinning efficiency class	B
Water consumption/cycle	47 l
Water consumption/annual(**)	10400 l
Energy consumption/cycle	0.79 kWh
Energy consumption/annual	175 kWh
Washing noise level	54 dB (A)
Noise during spinning	75 dB (A)
Residual moisture ***	52 %
Voltage/Frequency	220–240 V~ / 50 Hz
Lid latch	10 A
Power input	2000 W
Product Dimensions (H x W x D)	850 x 600 x 580 mm
Dimensions with packaging (H x W x D)	890 x 656 x 695 mm
Product weight	63 kg
Product weight including packaging	67 kg





Accessories	
Drum volume	64 l
Motor type	inverter
Eco-Logic system	yes
Control of foam formation	yes
Stability equalization system	yes
Type of control	digital
Malfunction detector	yes
Child lock	yes
Water supply type	cold
Diameter of the drum opening	310 mm
Door diameter	485 mm
Pump- with filter	yes
Drum material	stainless steel
Tank material	polypropylene
The number of compartments in the detergent drawer	3
Replaceable top cover	no
Adjustable feet	yes
Number of programs	15

GB

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



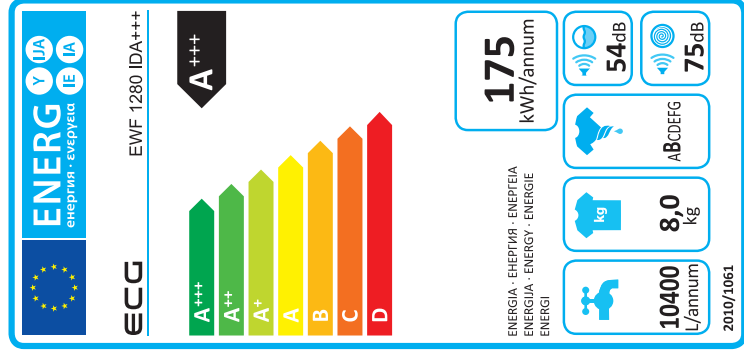
This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.



INFORMATION SHEET OF THE WASHING MACHINE

Manufacturer	ECG
Model	EWF 1280 IDA+++
Load capacity (cotton 60°C full load)	8 kg
Energy class	A+++
Energy consumption/annual*	175 kWh
Energy/water consumption (cotton 60°C full load) / cycle	0.79 kWh / 47 l
Energy/ water consumption (60°C cotton lesser load) / cycle	0.71 kWh / 41 l
Energy/ water consumption (40 °C cotton lesser load) / cycle	0.70 kWh / 42 l
Energy consumption in standby mode	0.49 W
Energy consumption in off mode	0.49 W
Water consumption/annual**	10400 l
Spinning efficiency class	B
Max. spin speed	1200 rev./ min
Residual moisture ***	52 %
Duration of the reference program (cotton 60°C full load)	293 min.
Duration of the reference program (cotton 60°C lesser load)	308 min.
Duration of the reference program (cotton 40 °C lesser load)	289 min.
Washing noise level	54 dB(A)
Noise during spinning	75 dB(A)



• Program No. 2 (Standard 60°C cotton program) and the program number 1 (Standard 40°C cotton program) are the standard washing programs, which correspond to the information on the labels; these programs are suitable for washing cotton clothing and are the most efficient in energy and water consumption.

• The actual water temperature may differ from the temperature declared in the program title.

• Program length, energy and water consumption may vary depending on the wash load, the weight and type, choice of extra functions, water and ambient temperature.

• When using wash programs with lower temperature we recommend to use liquid detergents.

• A suitable amount of detergent will depend on the degree of soiling and the amount of laundry. Please follow the instructions of the detergent manufacturer.

* Based on 220 standard washing cycles using programs cotton 60°C and 40°C at full and half load, and using cheaper energy rates. Actual power consumption depends on how you use the appliance.

** Based on 220 standard washing cycles and programs of cotton 60°C and 40°C at full and lesser load. Actual water consumption depends on how you use the appliance.

*** Based on the results of tests using standard program at 60°C cotton at full load and smaller load and using standard program 40°C Cotton with lesser load.









www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (**Mo – Fr 9:00 – 16:00**)

- Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.
- Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts.
- The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.

© GVS.cz 2019

